

LIBRARY

# COMITEXIL

Comité de Coordination des Industries Textiles  
de la Communauté Economique Européenne

Coördinatiecomité van de Textielnijverheid  
van de Europese Economische Gemeenschap

Comitato di Coordinamento delle Industrie Tessili  
della Comunità Economica Europea

Koordinationskomitee der Textilindustrien  
der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft

Coordination committee for the Textile Industries  
in the European Economic Community

Koordinationskomité for Textilindustrierne  
i Det europæiske økonomiske Fællesskab

BULLETIN 78/6



## SOMMAIRE

### Pages

- Comitextil et l' A.E.I.H. face au Tokyo-Round. 1
- La Communauté européenne textile bientôt à 12 ? 3
- L'industrie textile en Espagne 4
- L'industrie textile en Grèce 28
- L'industrie textile au Portugal 48

X

Articles parus dans le Bulletin de Comitextil en  
1977 - 1978

## SUMMARY

- Comitextil and A.E.I.H. facing the Tokyo-Round.
- The european textile Community soon 12 ?
- The spanish textile industry
- The greek textile industry
- The portuguese textile industry

Articles published in Comitextil's Bulletin 1977 - 1978

---

C O M I T E X T I L

24, rue Montoyer - 1040 BRUXELLES

Télex 02/22380 Tél. (02) 511.70.32 - 511.18.77 / -78 - 511.49.60



## **T O K Y O   R O U N D**

**Prise de position de Comitextil et A.E.I.H.**

**Statement of Comitextil and A.E.I.H.**



## TOKYO - ROUND

Prise de position adressée le 12.12.1978 au Président du Conseil des Ministres et aux Commissaires W. Haferkamp et Et. Davignon des C.E.

Les industries du textile et de l'habillement de la C.E.E. sont extrêmement préoccupées par l'évolution des négociations multilatérales du G.A.T.T.

La C.E.E. s'était, au plan tarifaire, fixée pour objectif une harmonisation des tarifs.

Or, l'industrie constate que cet objectif est loin d'être atteint :

1. L'offre américaine s'écarte systématiquement de la formule harmonisante, même si un certain nombre de réductions ont été prévues.

Il faut rappeler que pour le secteur textile/habillement, la protection tarifaire moyenne se présente comme suit :

	C.E.E.	USA
non pondéré	10,4 %	17,6 %
pondéré	14,4 %	23,9 %

Alors que la C.E.E. ne dispose pratiquement plus de droits supérieurs à 20 %, dans notre secteur, les importations US pour les produits soumis à des droits supérieurs à 20 % couvrent le pourcentage suivant de leur commerce :

## Droits / Duty levels

20.1 - 25 %
25.1 - 30 %
30.1 - 40 %
40.1 - 50 %

2. Les demandes spécifiques et ponctuelles présentées par les industries du textile et de l'habillement de la C.E.E. pour l'ouverture du marché américain n'ont été dans l'ensemble, pas satisfaites.
3. Les offres des autres pays industrialisés sont dérisoires.
4. Il manque une volonté politique réelle de la Communauté d'obtenir des pays en voie d'industrialisation rapide, qui disposent de tarifs douaniers prohibitifs, des réductions significatives des droits actuellement appliqués.

Devant cette situation, l'industrie souhaite exprimer ses plus vives inquiétudes. Elle insiste pour que, si un accord intervient entre les USA et la C.E.E., il tienne compte des observations

## TOKYO - ROUND

Statement sent on December 12th 1978 to the President of the Council of Ministers and to Commissioners W. Haferkamp and Et. Davignon of the E.E.C.

The EEC Textile and Clothing industries are extremely concerned by the development of the GATT multilateral negotiations.

The EEC has fixed as its objective, in the field of tariffs, a harmonization of duty levels.

However, the textile and clothing industries point out that this objective is far from being attained :

1. The American offer departs systematically from the harmonising formula, even where reductions have been proposed.

It should be remembered that for the textile and clothing sector average tariff protection takes the following form :

	E.E.C.	U.S.A.
not weighted	10.4 %	17.6 %
weighted	14.4 %	23.9 %

While the EEC has almost no duties above 20 % in our sector, the USA's imports of products subject to duties above 20 % account for the following proportions of its trade :

Part dans les importations  
U.S.  
Share of U.S. imports

13 %
7 %
34 %
4 %

---

58 %

2. The specific and timely requests presented by the textile and clothing industries for opening of the American market have not, for the most part, been satisfied.
3. The offers of other industrialized countries are derisory.
4. The Community lacks a real political will to obtain from the rapidly industrialising countries with prohibitive tariffs significant reductions in the current rates of duty.

Faced with this situation the industries wish to express their serious concern. They stress that, if an agreement is reached between the U.S.A. and the E.E.C., it must take account of

ci-dessus.

En outre, les deux parties devraient convenir que cet accord est conditionnel, et puisse être revu en fonction des réductions que seraient disposés à faire les autres pays industrialisés (Japon, Canada, Australie, Nouvelle-Zélande, Afrique du Sud), ainsi que les pays en voie d'industrialisation rapide.

L'industrie exprime également sa volonté de voir établir un lien entre les réductions éventuelles et la reconduction de l' A. M.F.

Enfin, si le gouvernement U.S. devait réduire encore son offre dans les prochains jours, l'industrie du textile et de l'habillement de la C.E.E. réclame instamment une révision fondamentale de la position communautaire actuelle.

G. Siau,  
Président de l' A.E.I.H.

(Association Européenne des Industries de l' Habillement)

M. Santens  
Président de Comitextil

(Comité de Coordination des Industries Textiles  
de la C E E)

the factors referred to above.

In addition, the two parties should agree that such a settlement is conditional, and can be revised in the light of reductions offered by other industrialized countries (Japan, Canada, Australia, New Zealand, South Africa) and rapidly industrializing countries.

The industries also wish to see a link established between any possible reductions and the renewal of the M.F.A.

Finally, in the event that the U.S. government reduces its offer again in the next few days, the EEC textile and clothing industries demand a fundamental revision of the present Community position.

G. Siau,  
President of the A.E.I.H.

(European Association of Clothing Industry)

M. Santens,  
President of Comitextil

(Coordination Committee for the textile Industries  
in the E E C)



**La COMMUNAUTE EUROPEENNE TEXTILE**

**BIENTOT à 12 ?**

**The EUROPEAN TEXTILE COMMUNITY**

**SOON 12 ?**



LA C.E.E. BIENTOT A 12 ?

L'industrie textile communautaire est confrontée à un nouveau défi. Trois pays disposant d'une industrie textile importante, à savoir : l'Espagne, la Grèce et le Portugal ont posé officiellement leur candidature pour une adhésion à la C.E.E.

Le Présent Bulletin est consacré à une étude des industries textiles de ces pays, et des relations qui ont été établies avec eux dans le cadre des accords actuels.

Il est bien certain que, d'ores et déjà, il convient d'intégrer cette nouvelle dimension dans les réflexions devant mener à la définition d'une Stratégie textile communautaire.

C'est dans ce contexte que nous avons jugé utile d'établir et de publier ces 3 études.

E.E.C. : SOON 12 ?

The Community textile industry has to face a new challenge : three countries with an important textile industry have officially applied for membership of the E.E.C. : Spain, Greece and Portugal.

This Bulletin is devoted to a survey on the textile industries of those countries and to the relations which were established with them within the framework of the present agreements.

Obviously, we must already take this new dimension into account when reflecting on the definition of a Community Textile Strategy.

It is within this framework that we have deemed it advisable to draw up and publish those three surveys.

\*

\*



**L'INDUSTRIE TEXTILE EN ESPAGNE**

**THE SPANISH TEXTILE INDUSTRY**



## L'INDUSTRIE TEXTILE EN ESPAGNE

- I. CLIMAT ECONOMIQUE GENERAL
- II. STRUCTURE INDUSTRIELLE
- III. LES INDUSTRIES DU TEXTILE ET DE L' HABIL-  
LEMENT
  - A. L' emploi
  - B. Le nombre d'entreprises
  - C. Répartition géographique
  - D. Les principales entreprises
  - E. Equipement
  - F. Productivité
- IV. LA PRODUCTION
- V. LE COMMERCE EXTERIEUR
- VI. LES ACCORDS C E E / ESPAGNE
  - A. L' Accord C E E / Espagne de 1970
  - B. L'adhésion de l' Espagne à la C E E

## THE SPANISH TEXTILE INDUSTRY

- I. GENERAL ECONOMIC CLIMATE
- II. INDUSTRIAL STRUCTURE
- III. THE TEXTILE AND CLOTHING INDUSTRIES
  - A. Employment
  - B. Number of enterprises
  - C. Geographical distribution
  - D. The principal enterprises
  - E. Equipment
  - F. Productivity
- IV. PRODUCTION
- V. EXTERNAL TRADE
- VI. THE AGREEMENTS BETWEEN THE EEC AND  
SPAIN
  - A. The 1970 agreement between the EEC and Spain
  - B. Accession of Spain to the EEC.





## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

## I. CLIMAT ECONOMIQUE GENERAL.

Au cours de ces dernières années, l'Espagne fut confrontée à 3 grands problèmes :

- un taux d'inflation élevé (20 % en 1976)
- un déficit courant croissant (3,5 Mio de \$ en 1976)
- un taux de chômage supérieur à 5 %.

Tout cela explique qu'ait été entrepris en 1977 un programme de vaste portée, dans lequel se conjuguent des mesures d'action à court terme, avec d'autres de caractère réformateur, afin de donner une solution aux problèmes économiques actuels de façon programmée et progressive, la réduction des tensions inflationnistes figurant comme premier objectif.

## II. STRUCTURE INDUSTRIELLE.

L'Espagne dispose d'une structure industrielle très diversifiée, qui l'assimile, dans une large mesure, à un pays industrialisé. L'industrie du textile et de l'habillement y joue un rôle important, comme il ressort du tableau repris ci-dessous.

## I. GENERAL ECONOMIC CLIMATE.

These last years, Spain has had to face 3 big problems :

- a high inflation rate (20 % in 1976)
- a growing current deficit (3.5 Mio \$ in 1976)
- a rate of unemployment superior to 5 %.

All this explains why a wide-ranging programme was launched in 1977, which combines measures for short-term action with other measures of a reforming type, so as to solve the present economic problems in a programmed and progressive way, the reduction of inflationist trends being the first objective.

## II. INDUSTRIAL STRUCTURE.

Spain has a much diversified industrial structure which, to a large extent, places it on the same footing as an industrialized country. The textile and clothing industry plays an important role in Spain, as comes out from the table hereunder.

PRODUCTION INDUSTRIELLE (à l'exclusion de la construction) / INDUSTRIAL PRODUCTION (building excluded)

	Valeur de la production en 1976 mio de ptas	Variation en pour- centage en 1977		Valeur de la production en 1977 mio de ptas	Pourcen- tage du total
	Value of pro- duction in 1976	Variation in % in 1977		Value of pro- duction in 1976	Total %
	Mio of pesetas	real	nominal	Mio of pesetas	
Industrie extractive / Extractive industry	66.691	5,9	27,5	85.049	3,8
Industrie manufacturière / Manufacturing industry	1.631.604	3,5	20,0	1.957.429	87,8
Produits alimentaires / Food products	176.487	5,5	16,2	205.108	9,2
Boissons / Drinks	36.934	-3,5	3,1	38.065	1,7
Tabacs / Tobacco	11.195	2,8	8,0	12.077	0,5
Textiles / Textile	101.376	0,8	16,5	118.069	5,3
Chaussures & vêtements / Footwear & clothing	168.018	-1,2	14,1	191.644	8,6
Bois, liège & meubles / Wood, cork & furniture	78.735	-4,4	5,4	82.974	3,7
Papier & imprimés / Paper & printing	93.578	-5,7	4,0	97.302	4,4
Cuirs / Leather	22.318	8,0	35,4	30.210	1,4
Caoutchouc & gommes / Rubber & gum	23.896	20,2	48,4	35.467	1,6
Produits chimiques / Chemicals	142.045	7,9	29,1	183.324	8,2
Pétrole et produits dérivés du charbon / Petroleum & products derived from coal	32.972	-6,5	16,6	38.451	1,7
Articles minéraux non métalliques / Non-metallic mineral products	97.057	6,1	23,3	119.694	5,4
Articles de base en métal / Basic metal products	104.992	1,7	18,3	124.157	5,6
Articles manufacturés en métal / Manufactured metal products	93.754	-2,0	17,6	116.135	5,2
Machines à l'exception des machines électriques / Machinery except electrical engineering	50.349	-2,0	7,8	54.276	2,4
Machines et équipements électriques / Electrical engineering	83.777	-2,0	19,6	100.163	4,5
Matériel de transport / Transport equipment	237.813	13,6	35,4	322.063	14,4
Articles divers / Miscellaneous	71.318	8,3	23,7	88.250	4,0
Electricité, gaz & eau / Electricity, gas, water	132.719	13,8	42,0	188.458	8,4
Total	1.831.014	4,3	21,8	2.230.936	100,0

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

## III. LES INDUSTRIES DU TEXTILE ET DE L'HABILLEMENT.

A) L'emploi.

Les industries du textile et de l'habillement occupent près de 300.000 personnes, auxquelles il convient d'ajouter 12.000 personnes dans la production des fibres chimiques.

Secteur / Sector	Personnel 1975 Employees	Personnel 1976 Employees	Distr. Sect.1975	Distr. Sect.1976	Chang. Change
— Processus cotonnier / Cotton process	62.612	62.894	21,3	21,3	+0,45
— Processus lainier / Wool process	27.712	25.510	9,4	8,6	-7,95
— Soie de F. artificielles & synthétiques / Silk of man-made fibres	20.135	19.084	6,8	6,4	-5,22
— Fibres de récupération / Textile fibre recovery	13.676	13.067	4,7	4,4	-4,45
— Fibres dures / Hard fibres	3.869	3.512	1,3	1,2	-9,23
— Ind. text. diverses / Various text. industries	11.195	12.039	3,8	4,1	+7,54
— Tricots / Knitwear	44.145	43.118	15,0	14,6	-2,23
— Finit. textiles / Textile finishing	15.965	16.860	5,4	5,7	+5,61
— Confection série / Made up articles	95.151	100.060	32,3	33,8	+5,16
Total	294.460	296.144	100,—	100,—	+0,57

B) Le nombre d'entreprises.

Les industries du textile et de l'habillement comptent environ 6.500 entreprises. Ce nombre est en recul constant.

## III. THE TEXTILE AND CLOTHING INDUSTRIES.

A) Employment.

The textile and clothing industries employ some 300,000 persons to which one can add the 12,000 employed in the production of man-made fibres.

B) Number of undertakings.

The textile and clothing industries number some 6,500 undertakings. This number is steadily decreasing.

Secteur / Sector	Nombre d'entre- prises Number of enterprises en/in 1975	Nombre d'entre- prises Number of enterprises en/in 1976	Changements Change 76/75 ( % )
— Processus cotonnier / Cotton process	608	587	-3,45
— Processus lainier / Wool process	590	553	-6,27
— Soie de F. artificielles & synthétiques / Silk of man-made fibres	288	235	-18,40
— Fibres de récupération / Textile fibre recovery	607	591	-2,64
— Fibres dures / Hard fibres	95	75	-21,05
— Ind. text. diverses / Various text. industries	346	352	+1,73
— Tricots / Knitwear	1.328	1.200	-9,63
— Finit. textiles / Textile finishing	241	241	—
— Confection série / Clothing	2.538	2.671	+5,24
Total	6.641	6.505	-2,05

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

Secteur / Sector	1 - 5	6 - 10	10 - 25	25 - 50	50-100	101-250	250-500	> 500
— Processus cotonnier / Cotton process	254	454	1.823	2.867	6.377	18.723	16.626	15.488
— Processus lainier / Wool process	585	342	919	2.577	3.981	9.189	5.181	4.938
— Soie de F. artificielles & synthétiques / Silk of man-made fibres	127	336	1.180	1.727	2.996	7.191	3.033	3.545
— Fibres de récupération / Textile fibre recovery	771	603	2.001	3.554	2.686	3.785	276	—
— Fibres dures / Hard fibres	98	84	297	471	781	1.834	304	—
— Ind. text. diverses / Various text. industries	306	391	1.115	2.153	1.874	3.166	1.669	521
— Tricots / Knitwear	1.209	1.642	5.139	7.417	7.298	11.929	5.599	3.912
— Finit. textiles / Textile finishing	61	242	960	2.112	2.788	6.677	2.511	614
— Confection série / Ready-made clothing	2.289	3.315	10.336	13.555	13.306	17.816	12.243	22.291

## C) Répartition géographique.

L'industrie textile est concentrée essentiellement en Catalogne, qui représente à elle seule 70 % du total. On trouve également un nombre important de petites entreprises dans la région de Valence.

## C) Geographical distribution.

The textile industry is mainly located in Catalonia which, alone, accounts for 70 % of the total. A large number of small enterprises are also found in the Valencia area.

	Entreprises	Employés Employees	Production
ALICANTE . . . . .	15	6,7	5,8
CASTELLON de la PLANA . . . . .	1,9	1,4	1,3
VALENCE / VALENCIA . . . . .	8,1	6,0	4,3
TOTAL région Valence / TOTAL Valencia area . . . . .	25	14,1	11,4
BARCELONE / BARCELONA . . . . .	52,4	61,6	65,4
GERONE / GERONA . . . . .	4,1	6,0	5,9
LERIDA . . . . .	0,7	1,1	0,9
TARRAGONE / TARRAGONA . . . . .	1,4	1,3	1,1
TOTAL région Catalane / TOTAL Catalonia area . . . . .	58,6	70	73,3
RESTE d' ESPAGNE / REST of SPAIN . . . . .	16,4	15,9	15,3

Par contre, l'industrie de l'habillement est plus répartie sur l'ensemble du territoire.

On the other hand, the clothing industry is better distributed on the whole territory.

	Entreprises Undertakings	Employés Employees
Région de Valence / Valencia area	15,5 %	12,8 %
Région de Catalane / Catalonia area	28,6 %	24,8 %
Reste d' Espagne / Rest of Spain	55,9 %	62,4 %

D) Les principales entreprises.

Contrairement à la situation dans certains secteurs, les participations d'état sont pratiquement inexistantes dans l'industrie textile.

Il semble qu'il n'existe qu'une seule firme, dans le secteur des fibres chimiques, ENCE, où l'état soit majoritaire. Les autres firmes du secteur sont les suivantes :

BRILEN S.A., Barbastro (Huesca) & Igualda (Barcelona)  
 CYANENKA S.A., Prat de Llobregat (Barcelona)  
 EMPRESA NACIONAL DE CELULOSA S.A., Miranda de Ebro (Burgos)  
 INDUSTRIAS DEL ACETATO DE CELULOSA S.A. (INACSA), La Batlloria (Barcelona)  
 INDUSTRIAS QUIMICAS TEXTILES S.A. (INQUITEX), Andoain (Guipuzcoa)  
 LA SEDA DE BARCELONA S.A., Alcalá de Henares & Prat de Llobregat (Barcelona)  
 MONTEFIBRE HISPANIA S.A., Miranda de Ebro (Burgos)  
 NUREL S.A., Zaragoza (Zaragoza)  
 SOCIETAD ANONIMA DE FIBRAS ARTIFICIALES (SAFA), Blanes & San Julian de Ramis (Gerona)  
 SOCIETAD NACIONAL DE INDUSTRIAS APLICACIONES CELULOSA ESPANOLA S.A. (SNIACE), (Torrelavega (Santander).

Les firmes suivantes produisent des films de polyoléfine :

PAULAR S.A., Puertollano (Ciudad Real); BENIPLAST, Benijanim; HILCOSA, Barcelona; INTERMAS, Cardedeu; JUAN MIRO, Granollers; LIPLAS S.A., Bilbao; SACOFIPLAS, Valladolid; SAITES, Sabadell; and AUGUSTIN VILA, Tarrasa.

Fibres de verre :

FIBRAS MINERALES S.A., Alcalá de Henares (Madrid).

Dans l'industrie textile proprement dite, et dans l'industrie de l'habillement, les principales firmes, ainsi que leur position par rapport à l'ensemble de la branche, en terme d'emploi, sont les suivantes :

ENTREPRISES TEXTILES / TEXTILE FIRMS.

1.-	HILATURAS FABRA Y COATS	Privée-Private	Coton / Cotton	3.091	4,91 %
2.-	TYBOR	"	Tricot / Knitwear	1.000	2,32 %
3.-	INTELHORCE	"	Cot.Conf./Cot.making up	3.200	5,09 %
4.-	HYTASIA	"	Cot.wine / Cot. wool	2.200	3,50 %
5.-	INDUSTRIAS BURES	"	Coton / Cotton	1.814	2,88 %
6.-	TEXTILES BERTRAND SERRA	"	"	2.100	3,34 %
7.-	SALVADOR CASACUBERTA	"	Laine / Wool	1.159	4,54 %
8.-	ROCA UMBERT	"	Coton / Cotton	1.115	1,77 %
9.-	MANUFACTURAS ANTONIO GASSOL	"	Tricot / Knitwaer	1.238	2,87 %
10.-	LATEX	"	Achèvement / Finishing	1.537	9,12 %

ENTREPRISES DE CONFECTION / CLOTHING FIRMS.

1.-	INDUSTRIES ET CONFECTIONS	Privée-Private	Confection / Making up	9.141	9,14 %
2.-	CORTEFIEL	"	"	3.141	3,14 %
3.-	SADZ MERINO	"	"	1.735	1,70 %
4.-	FABRIMALLA	"	Tricot / Knitwear	785	1,82 %
5.-	ISIBRO JOVER Y CIA.	"	"	876	2,03 %
6.-	CONFECCIONES SANTA CLARA	"	Confection / Making up	914	0,91 %

D) The principal enterprises.

Contrarily to the situation prevailing in certain sectors, state participations are practically non-existent in the textile industry.

It seems there is only one firm, in the sector of man-made fibres, " ENCE", where the state is the majority shareholder. The other firms of the sector are the following :

The following companies produce olefin film fiber :

Textile glass fiber :

In the properly so-called textile industry and in the clothing industry, the principal firms and their position with regard to the whole branch, in terms of employment, are the following :

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

Bien qu'un certain nombre de firmes aient adopté la forme d'une société anonyme, elles restent, dans leur grande majorité, même dans le cas des plus grandes, à structure familiale : leur financement est basé, à concurrence de 70 %, sur l'auto-financement.

Although a number of firms have adopted the form of companies limited by shares, the majority of those firms, even the larger ones, retain a family structure : up to 70 % of their financing is based on self-financing.

E) Equipement.

Des entreprises très modernes et efficaces coexistent avec une série d'entreprises beaucoup moins efficaces. Selon une étude récente, les entreprises peuvent être classées comme suit :

E) Equipment.

Very modern and effective enterprises coexist with a series of much less effective enterprises. According to a recent survey, the enterprises can be classified as follows -

	Excellent	Bon/Good	Deficient	Mauvais Bad
<b>FILATURES / SPINNING MILLS</b>				
Proc. cotonnier et fibres chimiques / Cotton process & man-made fibres	20 %	65 %	10 %	5 %
Processus lainier / Wool process	5 %	40 %	45 %	10 %
Laine de récupération / Wool recovery	23 %	60 %	12 %	5 %
<b>TISSAGE / WEAVING</b>				
Système cotonnier / Cotton system	15 %	62 %	13 %	10 %
Soierie / Silk	33 %	53 %	14 %	—
Système lainier / Wool system	18 %	60 %	16 %	6 %
Bonneterie : vêtements de dessous / Knitted goods : under-garments	17 %	62 %	12 %	9 %
Bonneterie : vêtements de dessus / Knitted goods : outer-garments	12 %	76 %	8 %	4 %
Confections / Making up	5 %	81 %	11 %	3 %
Finitions textiles / Textile finishing	8 %	79 %	7 %	6 %

Environ 60 % du matériel utilisé par l'industrie textile dans son ensemble, est de production nationale. La technologie employée est généralement de conception espagnole, sauf dans le cas de l'achèvement des textiles et dans celui de la confection qui, en principe, achète des dessins à l'étranger.

About 60 % of the equipment used by the textile industry as a whole is produced in the country. The technology which is used is generally of Spanish conception, except in the case of the finishing of textiles and of making up which generally buys designs abroad.

F) Productivité.

La productivité, mesurée en termes de valeur ajoutée brute par ouvrier se situe dans l'industrie textile espagnole, selon certaines estimations, à 6.066 UEC.

F) Productivity.

According to certain estimates, productivity, measured in terms of gross added value per worker, is of 6,066 E.U.A. in the Spanish textile industry.

## SECTEUR / SECTOR

VAB par ouvrier (en UCE)  
GAV per worker (in EUA)

Industrie cotonnière / Cotton industry	6.101 UCE
Industrie lainière / Wool industry	6.908
Soie et fibres artif. & synth. / Silk and man-made fibres	9.459
Fibres de récupération / Textile fibre recovery	5.978
Fibres dures / Hard fibres	4.521
Tricots / Knitwear	8.378
Industries textiles diverses / Various textile industries	6.448
Achèvement / Finishing	7.225
Confection / Making-up	6.995
TOTAL ind. text. sans confection / TOTAL text.ind., making-up excl.	6.066
TOTAL ind. text. et Confection / TOTAL text. ind., making-up incl.	6.051

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

A titre de référence, on peut indiquer, par exemple, que la VAB par ouvrier de l'industrie textile italienne était de 5.967 UEC en 1974, et celle pour l'ensemble de la CEE de 7.521 UEC pour la même année.

As a reference base, it can be indicated, for instance, that the GAV per worker in the Italian textile industry amounted to 5,967 EUA in 1974 and that the GAV per worker for the EEC as a whole amounted to 7,521 EUA in that same year.

## IV. LA PRODUCTION.

L'indice de production a connu l'évolution suivante depuis 1974 :

## IV. PRODUCTION.

The production index has evolved as follows since 1974 :

	1974	1975	1976	1977	1976				1977			
					I	II	III	IV	I	II	III	IV
Toutes industries manufacturières All manufacturing industries	100	93	98	111	94	101	91	107	111	115	102	106
Textiles et cuirs Textiles and leathers	100	92	100	107	103	104	88	110	110	115	93	111

L'industrie textile espagnole traverse actuellement, une crise suite à une chute de la consommation intérieure. L'indice repris, ci-dessus, n'est pas réellement représentatif puisqu'il couvre également l'industrie du cuir, qui joue un rôle important en Espagne. En réalité, la production de fibres chimiques, fils et tissus, ne s'est développée que modérément au cours des dernières années.

The Spanish textile industry is presently going through a crisis following a drop in the internal consumption. The index given above is not really representative since it also includes the leather industry which plays an important role in Spain. In fact, the production of man-made fibres, yarns and fabrics has only developed moderately these last years.

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

Production	Unités	70	71	72	73	74	75	76
<b>Matières premières naturelles</b> Raw materials natural								
. coton brut / Raw cotton	1000T	54	43	56	46	59	45	38
. laine brute / raw wool	"	ND	10	(10)	(10)	(10)	( 9)	( 9)
<b>Fibres chimiques discontinues</b> Staple man-made fibres								
. fibres cellul. / cellulose fibres	T	34.600	38.300	45.500	47.400	44.600	34.400	39.900
. fibres non cellul. / non-cellulose fib.	T	35.600	45.500	69.700	83.700	78.400	73.700	94.400
<b>Total fils &amp; Filés</b> Total yarns & Spun yarns	1000 T	279	286	301	307	298	257	255
. filés de coton/cotton spun yarns	"	87	77	76	78	79	80	76
. peignés de laine/wool tops	"	17	(16)	(17)	(17)	(14)	(14)	(18)
. filés de laine/wool spun yarns (1)	"	37	37	37	38	34	35	34
. filés en fib.disc.cell./spun yarns of staple cellulose fibre	"	9	8	7	7	7	7	7
. fils cont.cellul./continuous cell.yarn	"	20	23	22	22	23	18	17
. filés en fib.disc.non cellul./spun yarns of non-cellul.staple fibres	"	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
. fils cont. non cellul./non-cellul. cont. yarns	"	29	31	39	42	50	46	54
<b>Tissus de type standard :</b> Standard type woven fabrics :	1000T	212	213	221	230	225	193	185
. tissus coton/cotton fabrics (2)	"	112	113	117	125	127	124	121
. tissus de laine/wool fabrics	"	14	14	15	13	11	11	10
. tissus de fib. chim./fabrics of man-made fibres (3)	"	39	38	38	38	37	36	36
. tissus de fib. cellul./fabrics of cellul. fibres	"	34	33	33	30	29	28	29
. tissus de fib. non cellul./fabrics of non cellul.fibres	"	5	5	5	8	8	8	7

Source : O.C.D.E. / O.E.C.D.

(1) Y compris les fils mélangés / Blended yarns included

(2) Y compris les tissus mélangés / Blended fabrics included

(3) Non compris la toile cardée pour pneus / Carded canvas for tyres not included.

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

Le degré d'utilisation des capacités de production en 1977 pouvait être évalué comme suit :

In 1977, the rate of utilization of the production capacities could be assessed as follows :

SECTEURS / SECTORS		% utilisation Capacité productive Utilization rate of production capacity
— Coton :		
Cotton	Filature / Spinning . . . . .	60
	Tissage / Weaving . . . . .	65
— Laine :		
Wool :	Peignages / Combing . . . . .	60
	Filature de cardé / Woollen yarn spinning . . . . .	15
	Filature de brin de laine/Wool hair spinning . . . . .	40
	Tissage / Weaving . . . . .	45
— Fibres continues :		
Continuous fibres :	Tors / Twisted . . . . .	65
	Tissage / Weaving . . . . .	55
— Fibres de récup. :		
Text. fibre recovery :	Filature / Spinning . . . . .	60
	Tissage / Weaving . . . . .	55
— Finition / Finishing . . . . .		50
— Tapis et moquettes / Carpet & carpet moquette . . . . .		45
— Confection / Making-up . . . . .		60
— Tricots / Knitwear . . . . .		65

La situation ne semble pas s'être fondamentalement modifiée au début de 1978.

The situation does not seem to have fundamentally changed at the beginning of 1978.

## V. LE COMMERCE EXTERIEUR.

## V. EXTERNAL TRADE.

Pratiquement la moitié des échanges textiles en Espagne se fait avec la C.E.E.

Practically half of the Spanish textile trade is with the E.E.C.

Les exportations totales de ce pays en produits textiles/habillement se sont élevées en 1977 à 559 Mio de \$, dont près de 47% à destination de la C.E.E.

The total exports of that country in textile and clothing products amounted to 559 Mio. \$ in 1977, of which about 47 % towards the E.E.C.

Les importations totales de l'Espagne ont atteint en 1977, 256 Mio. de \$, dont 58 % en provenance de la C.E.E.

Total Spanish imports in 1977 amounted to 256 Mio. \$, of which 58 % from the EEC.

En réalité, depuis 1973, les exportations espagnoles se sont développées plus rapidement que les importations qui sont restées pratiquement stationnaires.

In fact, since 1973, Spanish exports have developed quicker than the imports which practically remained at the same level.



## ESPAGNE - SPAIN

Mia \$ - Thousand Mio. \$

	Exportations		Importations	
	1973	1977	1973	1977
Textile	0,17	0,36	0,18	0,23
Habillement / Clothing	0,13	0,21	0,04	0,07
TOTAL	0,30	0,57	0,22	0,30

En réalité, cette évolution favorable est essentiellement due à l'amélioration de la balance des échanges avec la C.E.E.

In fact, this positive trend is mainly due to the improvement of the trade balance with the E.E.C.

**ECHANGES C.E.E. - ESPAGNE**  
**TRADE BETWEEN the E.E.C. and SPAIN**

1.- **Produits textiles manufacturés / Manufactured textile products.**

(filés, tissus, articles textiles autres / yarns, fabrics, other textile articles).

1969-71 : 1000 \$

1976 : 1000 u.c.e./EUA

	Importations de la C E E / E E C Imports									
	RFA FRG	FR	ITA	PB NETH.	UEBL BE/LUX	CEE-6 EEC-6	RU UK	IRL IREL	DK	CEE-9 EEC-9
1969	11.141	7.145	1.405	2.898	3.250	25.839	6.308	1.541	1.809	35.497
1970	10.252	6.394	2.220	2.085	3.835	24.786	6.512	1.637	2.933	35.868
1971	13.055	9.315	2.729	3.891	7.474	36.464	8.734	2.098	3.781	51.077
1976	25.455	29.228	6.993	5.935	16.970	84.581	11.676	1.132	4.657	102.046
1977	31.211	39.295	9.162	7.379	23.020	110.067	16.678	1.395	4.042	132.182
Exportations de la C E E / E E C Exports										
1969	8.413	7.797	4.642	807	794	22.453	4.123	1	50	26.627
1970	8.443	10.482	5.669	1.097	1.465	27.156	4.864	1	35	32.056
1971	6.924	12.347	6.378	1.251	2.580	29.480	4.911	16	57	34.464
1976	19.838	32.629	14.867	3.661	9.101	80.096	7.785	146	33	88.060
1977	21.014	31.432	15.990	5.102	9.334	82.872	8.075	691	113	91.751
Balance commerciale / Trade balance										
1976	- 5.617	+ 3.401	+ 7.874	- 2.274	- 7.869	- 4.485	- 3.891	- 986	- 4.624	- 13.986
1977	-10.197	- 7.863	+ 6.828	- 2.277	-13.686	-27.195	- 8.603	- 704	- 3.929	- 40.431

2.- **Articles de bonneterie / Knitted goods**

	Importations de la C E E / E E C Imports									
	RFA FRG	FR	ITA	PB NETH.	UEBL BE/LUX	CEE-6 EEC-6	RU UK	IRL IREL	DK	CEE-9 EEC-9
1969	1.277	1.761	132	104	91	3.365	2.178	9	433	5.985
1970	857	1.746	58	201	194	3.056	377	18	297	3.748
1971	1.143	3.779	151	709	710	6.492	547	24	448	7.511
1976	7.537	15.613	630	5.033	6.239	35.052	875	56	856	36.839
1977	8.102	11.710	1.138	4.338	6.059	31.347	728	33	834	32.942
Exportations de la C E E / E E C Exports										
1969	490	483	1.661	10	4	2.648	1.153	36	1	3.938
1970	540	735	1.859	19	4	3.157	1.217	8	—	4.382
1971	552	1.008	1.417	24	25	3.026	1.070	—	5	4.101
1976	740	2.634	3.084	49	68	6.575	2.283	11	40	8.909
1977	1.671	3.108	3.655	85	34	8.553	2.653	19	5	11.230
Balance commerciale / Trade balance										
1976	- 6.797	- 12.979	+ 2.454	- 4.984	- 6.171	- 28.477	+ 1.408	- 45	- 816	- 27.930
1977	- 6.431	- 8.602	+ 2.517	- 4.253	- 6.025	- 22.794	+ 1.925	- 14	- 829	- 21.712

3.- Autres — habillement / Other — clothing.

	Importations de la C E E / E E C Imports									
	RFA FRG	FR	ITA	PB NETH.	UEBL BE/LUX	CEE-6 EEC-6	RU UK	IRL IREL	DK	CEE-9 EEC-9
1969	3.496	1.784	522	558	367	6.727	832	26	72	7.657
1970	3.076	1.320	640	908	472	6.416	475	30	111	7.032
1971	8.120	2.124	632	2.696	765	14.337	665	40	150	15.192
1976	19.091	10.423	3.244	12.491	5.166	50.415	3.375	87	826	54.703
1977	27.841	14.371	5.244	20.645	4.584	72.685	2.325	54	627	75.691
Exportations de la C E E / E E C Exports										
1969	605	1.270	1.017	42	23	2.957	1.469	1	11	4.438
1970	797	2.023	1.644	51	35	4.550	1.203	0	5	5.758
1971	740	2.290	1.352	40	69	4.491	982	14	27	5.514
1976	1.216	6.711	5.929	114	530	14.500	2.174	4	26	16.704
1977	1.514	8.756	7.498	226	185	18.179	2.359	16	15	20.569
Balance commerciale / Trade balance										
1976	- 17.875	- 3.712	+ 2.685	- 12.377	- 4.636	- 35.915	- 12.201	- 83	- 800	- 37.999
1977	- 26.327	- 5.615	+ 2.254	- 20.419	- 4.399	- 54.506	+ 34	- 38	- 612	- 55.122

4.- Total Textile + Habillement / Total textile + Clothing.

	Importations de la C E E / E E C Imports									
	RFA FRG	FR	ITA	PB NETH.	UEBL BE/LUX	CEE-6 EEC-6	RU UK	IRL IREL	DK	CEE-9 EEC-9
1969	15.914	10.690	2.059	3.560	3.708	35.931	9.318	1.576	2.314	49.139
1970	14.185	9.460	2.918	3.194	4.501	34.258	7.364	1.685	3.341	46.648
1971	22.318	15.218	3.512	7.296	8.949	57.293	9.946	2.162	4.379	73.780
1976	52.083	55.264	10.867	23.459	28.375	170.048	15.926	1.275	6.339	193.588
1977	67.154	65.376	15.544	32.362	33.663	214.099	19.731	1.482	5.503	240.815
Exportations de la C E E / E E C Exports										
1969	9.508	9.550	7.320	859	821	28.058	6.745	38	62	34.903
1970	9.780	13.240	9.172	1.167	1.504	34.863	7.284	9	40	42.196
1971	8.216	15.645	9.147	1.315	2.674	36.997	6.963	30	89	44.079
1976	21.794	41.974	23.880	3.824	9.699	101.171	12.242	161	99	113.673
1977	24.199	43.296	27.143	5.413	9.553	109.604	13.087	726	133	123.550
Balance commerciale / Trade balance										
1976	- 30.289	- 13.290	+ 13.013	- 19.635	- 18.676	- 68.877	- 3.684	- 1.114	- 6.240	- 79.915
1977	- 42.955	- 22.080	+ 11.599	- 26.949	- 24.110	- 104.495	- 6.644	- 756	- 5.370	- 117.265

Les tableaux suivants donnent une image de la structure des échanges entre les deux parties.

The following tables illustrate the structure of trade between the two parties.

**IMPORTATIONS DE LA C.E.E. EN PROVENANCE D'ESPAGNE**  
**EEC IMPORTS FROM SPAIN**

1977

Unités : tonnes

Unit : tonnes

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Fibres chimiques &amp; Fils continus chimiques</b> <b>Man-made fibres &amp; Continuous man-made yarns</b>									
Fils de fib.synth.cont. / Yarns of cont.synth.fibres	1.461	299	402	487	21	163	77	—	12
Fils de fib.artif.cont. / Yarns of cont. regen. fibres	185	46	82	1	—	—	60	—	—
Fibres synthiques / Man-made fibres	8.571	635	3.439	3.424	7	344	388	326	8
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>10.221</b>	<b>980</b>	<b>3.923</b>	<b>3.912</b>	<b>28</b>	<b>507</b>	<b>525</b>	<b>326</b>	<b>20</b>
<b>Peignés de laine &amp; de fibres chimiques</b> <b>Combed wool and chemical fibres</b>									
Laine & poils cardés ou peignés/Carded or combed wool or hair	2.402	188	610	1.375	—	228	1	—	—
Fibres artif. cardées ou peignées / Regener. fibre, carded or combed	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fibres synth. " " / Synth. fibre, carded or combed	1.045	—	115	651	—	—	276	3	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>3.447</b>	<b>188</b>	<b>725</b>	<b>2.026</b>	<b>—</b>	<b>228</b>	<b>277</b>	<b>3</b>	<b>—</b>
<b>Fils &amp; filés naturels</b> <b>Yarns &amp; natural yarns</b>									
Fils de coton / Cotton yarns	15.359	6.079	2.584	103	827	1.651	2.661	210	1.294
Fils synth.de fibres disc./Yarns of disc. synth. fibres	1.734	147	409	1	10	1.008	93	1	65
Fils de fibres artif.disc./ Yarns of regen.disc.fibres	3.276	68	857	—	9	2.286	48	—	8
Fils synth. ou artif. cvd / Synth. or regen.yarns f r s	11	—	—	8	—	3	—	—	—
Fils de laine ou de poils fins cardés/Yarns of wool or fine animal hair carded	274	1	53	100	5	100	7	—	8
Fils de laine ou de poils fins peignés/Yarns of wool or fine animal hair combed	2.293	701	151	37	—	1.393	1	—	10
Fils de laine ou de poils fins cvd/Yarns of wool or fine animal hair f.r.s.	56	49	—	7	—	—	—	—	—
Fils de coton,cvd/Cotton yarns for retail sale	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Fils de fib.synth.disc.,cvd/Yarns of synth.disc.fib. f r s	374	305	—	21	28	2	—	—	18
Fils de fib.artif.disc.cvd/Yarns of regen.disc.fib. f r s	1	—	—	1	—	—	—	—	—
Fils de lin ou de ramie/Yarns of flax or ramie	92	—	—	92	—	—	—	—	—
Fils de lin ou de ramie cvd/Yarns of flax or ramie f r s	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>23.471</b>	<b>7.300</b>	<b>4.055</b>	<b>370</b>	<b>879</b>	<b>6.443</b>	<b>2.810</b>	<b>211</b>	<b>1.403</b>
<b>Tissus / Fabrics</b>									
Tissus de coton / Cotton fabrics	1.212	103	921	49	69	14	23	29	4
Tissus de fils de fib.synth.disc./Fabrics of yarns of disc.synth.fib.	1.596	126	677	288	235	50	195	5	20
Tissus de coton, type éponge/Cotton towelling	79	2	22	4	5	3	39	2	2
Tissus & sacs de PP ou PE / Fabrics & Sacs of PP or PE	289	—	50	—	199	—	37	—	3
Tissus de PP ou PE ≥ 3 m de largeur/PP or PE fabrics 3m or more in width	12	—	—	6	—	—	5	—	—
Autres tissus de fils cont.synth/Other fabrics of synth.cont.fib.	286	47	99	21	8	21	81	6	3
Tissus de fils artif.cont./Fabrics of cont.regen.fibres	167	72	49	15	3	6	21	—	1
Tissus de fils de fib.artif.disc./Fabrics of yarns of regenr.disc.fib.	238	36	148	22	8	15	8	—	1
Tissus synth. avec fils cont./Synth.fabrics with cont.yarns	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus artif.avec fils cont./Regen.fabrics with cont. yarns	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus de laine ou de poils fins/Wool & fine hair fabrics	162	100	24	2	10	14	8	3	1
Tissus de coton à point de gaze/ Cotton gauze	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus pour pneus / Tyre cord fabrics	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus de lin ou de ramie / Fabrics of flax or ramie	5	—	—	5	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>4.046</b>	<b>486</b>	<b>1990</b>	<b>412</b>	<b>537</b>	<b>123</b>	<b>417</b>	<b>45</b>	<b>36</b>

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Etoffes de bonneterie / Knitted fabrics</b>									
Etoffes synth. rideaux & vitrages / Synth.knitted fab. for curtains & net curtains	167	51	27	83	5	—	1	—	—
Etoffes de bonneterie élastique / Elastic knitted fabrics	70	16	19	—	9	21	5	—	—
Rachel & fourrures / Rachel & fur	227	80	30	117	—	—	—	—	—
Etoffes de bonneterie non élastique/Knitted fab. other than elastic	1.729	185	760	38	99	164	480	2	1
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>2.193</b>	<b>332</b>	<b>836</b>	<b>238</b>	<b>113</b>	<b>185</b>	<b>486</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>Tapis autres qu'à points noués</b>									
<b>Carpets, other than knotted carpets</b>									
Autres tapis et revêtm.sol de feutre/Other carpets & felt floor cover.	507	61	209	73	80	40	16	1	27
Feutres, autres que revêtm. de sol/Felts other than floor coverings	266	106	2	12	121	—	20	5	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>773</b>	<b>167</b>	<b>211</b>	<b>85</b>	<b>201</b>	<b>40</b>	<b>36</b>	<b>6</b>	<b>27</b>
<b>Textiles spéciaux &amp; textiles divers</b>									
<b>Special &amp; various textiles</b>									
Velours tissés / Woven pile fabrics	573	23	42	58	6	119	318	—	7
Tapis à points noués / Knotted carpets	9	2	1	5	—	—	1	—	—
Tapisseries / Tapestries	1	1	—	—	—	—	—	—	—
Rubannerie / Narrow woven fabrics	147	6	28	68	2	23	11	5	4
Étiquettes / Labels	964	596	71	80	22	188	6	1	—
Cordages synth. / Synth. cordage	554	257	204	3	32	1	5	32	20
Ouates, tontisses / Wadding & flock	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus non tissés / Bonded fabrics	464	63	175	207	4	1	14	—	—
Filets / Nets	138	15	63	30	—	—	18	—	12
Autres art. de cordage / Other art. from cordage	532	29	457	5	3	37	1	—	—
Tissus enduits pour cartonnage / Coated fabrics for books	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus imprégnés mat. plastiques/Plastic coated fabrics	652	122	245	3	—	28	241	—	13
Cordages autres que synth./Cordage other than synth.	297	—	276	2	—	—	2	17	—
Linoléums / Linoleum	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus caoutchoutés / Rubberised fabrics	21	—	21	—	—	—	—	—	—
Autres tissus enduits / Other coated fabrics	72	3	58	2	1	—	8	—	—
Tissus élastiques / Elastic fabrics	56	1	42	—	12	—	—	1	—
Mèches / Wicks	13	—	1	—	—	—	—	—	12
Tuyaux / Hose	87	—	86	1	—	—	—	—	—
Courroies / Belting	6	1	2	—	—	—	3	—	—
Tissus & art. pour usages techn./Fabrics & art. of a kind commonly used in machinery or plant	92	7	60	10	1	1	1	—	12
Ficelles, cordes,.../ Twines, ropes....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>4.678</b>	<b>1.126</b>	<b>1.832</b>	<b>474</b>	<b>83</b>	<b>398</b>	<b>629</b>	<b>56</b>	<b>80</b>

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Articles finis de bonneterie</b> <b>Finished knitted articles</b>									
T-shirts / T-shirts	823	298	260	6	103	119	7	—	30
Chandails / Jerseys	325	106	81	3	30	95	3	—	7
Ganterie enduite / Gloves, coated	9	—	—	9	—	—	—	—	—
Ganterie non enduite / Gloves, not coated	5	—	2	3	—	—	—	—	—
Bas & chaussettes / Stockings & Socks	52	7	35	—	6	3	1	—	—
Slips & caleçons / Underpants & briefs	745	110	253	50	133	145	41	—	13
Pyjamas H / Pyjamas M	26	10	7	2	1	4	—	—	2
Pyjamas F / Pyjamas W	112	48	37	1	9	15	—	—	2
Pantalons / Trousers	46	2	36	—	1	7	—	—	—
Accessoires des vêtements / Clothing accessories	89	21	44	4	14	2	—	1	3
Sous-vêtements bébés / Babies' underwear	2	—	1	—	—	1	—	—	—
Combinaisons / Petticoats	42	—	42	—	—	—	—	—	—
Collants / Tights	9	—	1	1	4	2	—	—	1
Vêtements dessus bébés / Babies' outerwear	46	—	28	—	10	5	3	—	—
Maillots de bain / Swimwear	53	9	25	6	7	4	—	—	2
Sur-vêtements de sport / Track suits	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Costumes F / Suits W	3	—	1	—	—	1	—	1	—
Costumes H / Suits M	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bas en synth. / Synth. stockings	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-vêtements de laine ou fib.artif. / Underwear of wool or reg.fib.	4	3	—	—	1	—	—	—	—
Autres vêtements de dessus / Other outerwear	376	174	138	—	30	32	1	—	1
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>2.768</b>	<b>788</b>	<b>992</b>	<b>85</b>	<b>349</b>	<b>435</b>	<b>56</b>	<b>2</b>	<b>61</b>
<b>Vêtements de dessus &amp; dessous de confection</b> <b>Ready-to-wear under &amp; outerwear</b>									
Pantalons H / Trousers M	2.914	852	570	52	1.337	32	71	—	—
Chemisiers / Blouses	26	7	16	—	—	1	—	—	2
Chemises tissées H / Woven shirts M	37	3	15	—	14	1	3	—	1
Manteaux enduits H / Coated coats M	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Manteaux non enduits H / Non-coated coats M	6	—	2	—	—	4	—	—	—
Manteaux enduits F / Coated coats W	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Manteaux non enduits F / Non-coated coats W	58	6	1	1	10	40	—	—	—
Complets tissés H / Men's woven suits	6	—	4	—	—	1	1	—	—
Vestes H / Men's jackets	293	147	19	10	112	2	3	—	—
Sous-vêtements tissés H / Men's woven underwear	11	5	1	—	—	3	2	—	—
Anoraks / Anoraks	34	16	8	2	6	2	—	—	—
Robes / Dresses	80	37	17	—	3	22	1	—	—
Jupes / Skirts	26	18	2	—	2	3	1	—	—
Costumes & tailleurs F / Women's suits	2	2	—	—	—	—	—	—	—
Pyjamas & chemises de nuit F / Women's pyjamas & nightdresses	85	18	48	—	2	10	4	—	3
Autres sous-vêtements F / Other women's underwear	52	27	5	—	19	—	1	—	—
Vêtements de travail tissés / Woven workwear	3	1	1	—	—	1	—	—	—
Autres vêtements de dessus / Other outerwear	28	11	14	2	—	1	—	—	—
Maillots & culottes tissés / Woven swimwear	2	1	1	—	—	—	—	—	—
Vêtements tissés - bébés / Babies woven garments	21	1	18	—	2	—	—	—	—
Autres vêtements dessus F / Other women's outerwear	82	24	21	—	3	27	—	—	7
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>3.766</b>	<b>1.176</b>	<b>763</b>	<b>67</b>	<b>1.510</b>	<b>150</b>	<b>87</b>	<b>—</b>	<b>13</b>

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Accessoires du vêtement / Clothing accessories</b>									
Mouchoirs / Handkerchiefs	4	—	2	—	—	2	—	—	—
Soutien-gorges / Brassieres	67	4	51	8	2	1	1	—	—
Châles / Shawls	6	—	1	1	—	1	3	—	—
Cravates / Ties	11	—	3	—	4	2	2	—	—
Corsets / Corsetry	102	10	12	75	3	1	—	—	1
Ganterie / Gloves	12	2	5	—	4	1	—	—	—
Autres access. du vêtement / Other cloth. accessories	4	—	3	—	—	1	—	—	—
Mouchoirs de coton / Cotton handkerchiefs	6	2	3	—	—	1	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>212</b>	<b>18</b>	<b>80</b>	<b>84</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>1</b>
<b>Articles de confection simple</b>									
<b>Simple made up articles</b>									
Linge de lit / Bed linen	709	8	299	8	10	3	303	78	—
Vitrages / Net curtains	9	—	8	—	1	—	—	—	—
Linge de table, toilette, ..... / Table linen, toilet linen.....	118	10	63	3	3	8	15	11	5
Autres rideaux / Other curtains	303	21	244	6	16	5	4	1	6
Couvertures / Blankets	920	14	322	30	19	301	131	103	—
Tentes / Tents	11	—	—	1	9	—	1	—	—
Sacs autres que de PP ou PE / Sacks, other than PP or PE	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bâches, voiles / Tarpaulins, sails	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Matelas pneumatiques / Pneumatic mattresses	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Articles de campement / Camping goods	2	—	—	2	—	—	—	—	—
Autres art. confectionnés / Other made up articles	47	3	13	7	16	—	—	—	8
Torchons, serpillières / Floor cloths	27	—	4	5	7	8	—	—	3
<b>Linge de table, de lin / Table linen, of flax</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Sacs et sachets, lin / Sacks &amp; bags, of flax</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>2.147</b>	<b>56</b>	<b>954</b>	<b>62</b>	<b>81</b>	<b>325</b>	<b>454</b>	<b>193</b>	<b>22</b>
<b>TOTAL GENERAL / GENERAL TOTAL</b>	<b>57.722</b>	<b>12.617</b>	<b>16.361</b>	<b>7.815</b>	<b>3.794</b>	<b>8.844</b>	<b>5.783</b>	<b>844</b>	<b>1.664</b>

## EXPORTATIONS DE LA C.E.E. A DESTINATION DE L'ESPAGNE

## E.E.C. EXPORTS TOWARDS SPAIN

1977

Unités : tonnes

Unit : tonnes

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Fibres chimiques &amp; Fils continus chimiques</b> <b>Man-made fibres &amp; Continuous man-made yarns</b>									
Fils de fib.synth.cont. / Yarns of cont.synth.fibres	5.205	3.785	440	446	187	120	227	—	—
Fils de fib.artif.cont. / Yarns of cont. regen. fibres	1.328	418	682	122	24	11	71	—	—
Fibres chimiques / Man-made fibres	31.516	17.320	2.788	6.974	2.087	314	2.033	—	—
TOTAL / TOTAL	38.049	21.523	3.910	7.542	2.298	445	2.331	—	—
<b>Peignés de laine &amp; de fibres chimiques</b> <b>Combed wool and chemical fibres</b>									
Laine & poils cardés ou peignés/Carded or combed wool or hair	170	—	63	—	—	58	49	—	—
Fibres artif. cardées ou peignées / Regener. fibre, carded or combed	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fibres synth. " " / Synth. fibre, carded or combed	701	1	7	154	537	1	—	1	—
TOTAL / TOTAL	871	1	70	154	537	59	49	1	—
<b>Fils &amp; filés naturels</b> <b>Yarns &amp; natural yarns</b>									
Fils de coton / Cotton yarns	28	4	15	—	1	2	6	—	—
Fils synth.de fibres disc./Yarns of disc. synth. fibres	424	43	180	136	—	33	15	—	17
Fils de fibres artif.disc./ Yarns of regen.disc.fibres	4	—	1	3	—	—	—	—	—
Fils synth. ou artif. cvd / Synth. or regen.yarns f r s	5	1	—	4	—	—	—	—	—
Fils de laine ou de poils fins cardés/Yarns of wool or fine animal hair carded	113	2	14	9	2	—	86	—	—
Fils de laine ou de poils fins peignés/Yarns of wool or fine animal hair combed	47	2	13	14	—	2	16	—	—
Fils de laine ou de poils fins cvd/Yarns of wool or fine animal hair f.r.s.	45	—	25	—	—	—	20	—	—
Fils de coton,cvd/Cotton yarns for retail sale	35	—	32	—	—	—	3	—	—
Fils de fib.synth.disc.,cvd/Yarns of synth.disc.fib. f r s	620	1	609	10	—	—	—	—	—
Fils de fib.artif.disc.cvd/Yarns of regen.disc.fib. f r s	8	—	8	—	—	—	—	—	—
Fils de lin ou de ramie/Yarns of flax or ramie	74	—	34	32	—	—	8	—	—
Fils de lin ou de ramie cvd/Yarns of flax or ramie f r s	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL / TOTAL	1.403	53	931	208	3	37	154	—	17
<b>Tissus / Fabrics</b>									
Tissus de coton / Cotton fabrics	397	19	152	34	131	17	44	—	—
Tissus de fils de fib.synth.disc./Fabrics of yarns of disc.synth.fib.	451	223	114	56	21	19	16	—	2
Tissus de coton, type éponge/Cotton towelling	5	4	—	—	—	—	1	—	—
Tissus & sacs de PP ou PE / Fabrics & Sacs of PP or PE	252	—	—	—	23	50	179	—	—
Tissus de PP ou PE ≥ 3 m de largeur/PP or PE fabrics 3m or more in width	461	43	—	—	371	—	47	—	—
Autres tissus de fils cont.synth/Other fabrics of synth.cont.fib.	417	35	119	130	1	6	35	91	—
Tissus de fils artif.cont./Fabrics of cont.regen.fibres	201	23	39	105	2	24	8	—	—
Tissus de fils de fib.artif.disc./Fabrics of yarns of regenr.disc.fib.	736	68	65	68	18	501	16	—	—
Tissus synth. avec fils cont./Synth.fabrics with cont.yarns	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus artif.avec fils cont./Regen.fabrics with cont. yarns	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus de laine ou de poils fins/Wool & fine hair fabrics	481	8	71	198	6	2	194	2	—
Tissus de coton à point de gaze/ Cotton gauze	2	—	—	1	—	—	1	—	—
Tissus pour pneus / Tyre cord fabrics	22	—	21	—	—	1	—	—	—
Tissus de lin ou de ramie / Fabrics of flax or ramie	—	60	4	1	7	—	4	44	—
TOTAL / TOTAL	3.485	427	582	599	573	624	585	93	2



## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Etoffes de bonneterie / Knitted fabrics</b>									
Etoffes synth. rideaux & vitrages / Synth.knitted fab. for curtains & net curtains	24	22	—	—	—	—	—	2	—
Etoffes de bonneterie élastique / Elastic knitted fabrics	60	51	2	6	—	1	—	—	—
Rachel & fourrures / Rachel & fur	15	5	6	—	3	1	—	—	—
Etoffes de bonneterie non élastique/Knitted fab. other than elastic	352	179	62	94	1	1	15	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>451</b>	<b>257</b>	<b>70</b>	<b>100</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>15</b>	<b>2</b>	<b>—</b>
<b>Tapis autres qu'à points noués</b>									
<b>Carpets, other than knotted carpets</b>									
Autres tapis et revêtm.sol de feutre/Other carpets & felt floor cover.	820	154	384	96	62	66	44	—	14
Feutres, autres que revêtm. de sol/Felts other than floor coverings	854	650	103	82	—	1	18	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1.674</b>	<b>804</b>	<b>487</b>	<b>178</b>	<b>62</b>	<b>67</b>	<b>62</b>	<b>—</b>	<b>14</b>
<b>Textiles spéciaux &amp; textiles divers</b>									
<b>Special &amp; various textiles</b>									
Velours tissés / Woven pile fabrics	1.370	130	1.035	42	—	155	8	—	—
Tapis à points noués / Knotted carpets	9	1	1	—	—	—	7	—	—
Tapisseries / Tapestries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rubannerie / Narrow woven fabrics	84	69	7	4	—	1	3	—	—
Étiquettes / Labels	232	11	218	1	—	—	2	—	—
Cordages synth. / Synth. cordage	77	18	13	—	11	18	4	13	—
Ouates, tontisses / Wadding & flock	17	5	2	1	5	—	4	—	—
Tissus non tissés / Bonded fabrics	1.790	780	111	76	600	181	42	—	—
Filets / Nets	58	3	52	2	—	—	1	—	—
Autres art. de cordage / Other art. from cordage	7	2	1	—	1	2	1	—	—
Tissus enduits pour cartonnage / Coated fabrics for books	15	4	6	—	5	—	—	—	—
Tissus imprégnés mat. plastiques/Plastic coated fabrics	212	134	22	24	9	1	22	—	—
Cordages autres que synth./Cordage other than synth.	19	—	—	19	—	—	—	—	—
Linoléums / Linoleum	4.949	1.739	940	—	579	1.691	—	—	—
Tissus caoutchoutés / Rubberised fabrics	646	90	480	5	9	53	9	—	—
Autres tissus enduits / Other coated fabrics	398	9	59	2	3	44	281	—	—
Tissus élastiques / Elastic fabrics	7	1	3	2	—	1	—	—	—
Mèches / Wicks	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tuyaux / Hose	30	24	1	—	1	—	4	—	—
Courroies / Belting	97	80	1	2	13	—	1	—	—
Tissus & art. pour usages techn./Fabrics & art. of a kind commonly used	220	38	109	10	1	22	36	3	1
Ficelles, cordes,.../ Twines, ropes...(in machinery or plant.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>10.237</b>	<b>3.138</b>	<b>3.061</b>	<b>190</b>	<b>1.237</b>	<b>2.169</b>	<b>425</b>	<b>16</b>	<b>1</b>

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Articles finis de bonneterie</b> <b>Finished knitted articles</b>									
T-shirts / T-shirts	25	3	20	—	—	—	2	—	—
Chandails / Jerseys	81	3	27	22	1	—	27	1	—
Ganterie enduite / Gloves, coated	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Ganterie non enduite / Gloves, not coated	1	—	—	1	—	—	—	—	—
Bas & chaussettes / Stockings & Socks	13	—	6	1	—	—	6	—	—
Slips & caleçons / Underpants & briefs	6	—	1	—	2	—	3	—	—
Pyjamas H / Pyjamas M	3	—	—	1	—	—	2	—	—
Pyjamas F / Pyjamas W	5	1	1	—	—	—	3	—	—
Pantalons / Trousers	1	—	—	1	—	—	—	—	—
Accessoires des vêtements / Clothing accessories	34	1	5	27	—	—	1	—	—
Sous-vêtements bébés / Babies' underwear	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Combinaisons / Petticoats	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Collants / Tights	28	18	5	5	—	—	—	—	—
Vêtements dessus bébés / Babies' outerwear	5	—	1	3	—	—	1	—	—
Maillots de bain / Swimwear	27	1	11	8	1	—	6	—	—
Sur-vêtements de sport / Track suits	12	2	10	—	—	—	—	—	—
Costumes F / Suits W	6	—	1	1	—	—	4	—	—
Costumes H / Suits M	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bas en synth. / Synth. stockings	18	4	—	14	—	—	—	—	—
Sous-vêtements de laine ou fib.artif. / Underwear of wool or reg.fib.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres vêtements de dessus / Other outerwear	20	5	5	6	—	—	4	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>286</b>	<b>38</b>	<b>94</b>	<b>90</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>59</b>	<b>1</b>	<b>—</b>
<b>Vêtements de dessus &amp; dessous de confection</b> <b>Ready-to-wear under &amp; outerwear</b>									
Pantalons H / Trousers M	72	9	47	4	—	—	12	—	—
Chemisiers / Blouses	19	5	7	2	1	—	4	—	—
Chemises tissées H / Woven shirts M	10	—	4	2	—	—	4	—	—
Manteaux enduits H / Coated coats M	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Manteaux non enduits H / Non-coated coats M	7	—	—	2	—	—	5	—	—
Manteaux enduits F / Coated coats W	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Manteaux non enduits F / Non-coated coats W	26	4	14	1	1	—	6	—	—
Complets tissés H / Men's woven suits	11	1	1	8	—	—	1	—	—
Vestes H / Men's jackets	4	—	1	1	—	—	2	—	—
Sous-vêtements tissés H / Men's woven underwear	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Anoraks / Anoraks	16	—	10	3	—	—	3	—	—
Robes / Dresses	74	10	10	12	—	—	42	—	—
Jupes / Skirts	38	9	9	2	—	—	18	—	—
Costumes & tailleurs F / Women's suits	5	1	2	—	—	—	2	—	—
Pyjamas & chemises de nuit F / Women's pyjamas & nightdresses	3	—	2	1	—	—	—	—	—
Autres sous-vêtements F / Other women's underwear	3	—	1	2	—	—	—	—	—
Vêtements de travail tissés / Woven workwear	2	—	1	—	—	—	1	—	—
Autres vêtements de dessus / Other outerwear	26	2	6	15	1	—	2	—	—
Maillots & culottes tissés / Woven swimwear	3	—	1	2	—	—	—	—	—
Vêtements tissés - bébés / Babies woven garments	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Autres vêtements dessus F / Other women's outerwear	33	4	14	13	—	—	2	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>354</b>	<b>45</b>	<b>130</b>	<b>70</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>106</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Accessoires du vêtement / Clothing accessories</b>									
Mouchoirs / Handkerchiefs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Soutien-gorges / Brassieres	12	1	9	—	2	—	—	—	—
Châles / Shawls	53	—	5	43	—	—	5	—	—
Cravates / Ties	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Corsets / Corsetry	19	—	3	14	—	—	2	—	—
Ganterie / Gloves	2	1	—	—	—	—	1	—	—
Autres access. du vêtement / Other cloth. accessories	16	11	3	1	—	—	1	—	—
Mouchoirs de coton / Cotton handkerchiefs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>102</b>	<b>13</b>	<b>20</b>	<b>58</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Articles de confection simple</b>									
<b>Simple made up articles</b>									
Linge de lit / Bed linen	8	1	2	2	—	—	3	—	—
Vitrages / Net curtains	3	3	—	—	—	—	—	—	—
Linge de table, toilette, ..... / Table linen, toilet linen.....	16	2	1	7	—	2	4	—	—
Autres rideaux / Other curtains	34	1	11	15	1	5	1	—	—
Couvertures / Blankets	25	2	11	5	—	3	4	—	—
Tentes / Tents	44	10	31	—	2	—	1	—	—
Sacs autres que de PP ou PE / Sacks, other than PP or PE	22	—	21	—	—	—	1	—	—
Bâches, voiles / Tarpaulins, sails	8	3	1	—	—	—	4	—	—
Matelas pneumatiques / Pneumatic mattresses	7	—	5	—	2	—	—	—	—
Articles de campement / Camping goods	6	—	6	—	—	—	—	—	—
Autres art. confectionnés / Other made up articles	109	5	9	16	2	65	12	—	—
Torchons, serpillières / Floor cloths	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Linge de table, de lin / Table linen, of flax	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Sacs et sachets, lin / Sacks & bags, of flax	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>283</b>	<b>27</b>	<b>98</b>	<b>45</b>	<b>7</b>	<b>75</b>	<b>31</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL GENERAL / GENERAL TOTAL</b>	<b>57.195</b>	<b>26.326</b>	<b>9.453</b>	<b>9.234</b>	<b>4.730</b>	<b>3.479</b>	<b>3.826</b>	<b>113</b>	<b>34</b>

## VI.- LES ACCORDS CEE / ESPAGNE.

## A. L'accord C.E.E. - Espagne de 1970.

1. L'accord initial.

L'accord commercial préférentiel C.E.E. - Espagne du 29 juin 1970 est entré en vigueur le 1er octobre 1970.

Cet accord a prévu deux étapes; seul le contenu de la première étape - qui devrait durer au moins six ans - a été défini. Conformément aux dispositions du G.A.T.T. concernant les exceptions possibles à la clause de la nation la plus favorisée, l'accord jetait ainsi les bases d'une zone de libre échange puisqu'il prévoit (article premier) "la suppression progressive des obstacles pour l'essentiel des échanges".

En matière tarifaire.

- a) Pour la Communauté, le désarmement tarifaire a été appliqué dans les conditions suivantes :
- 30 % de réduction du tarif douanier commun à l'entrée en vigueur de l'accord;
  - 50 % à compter du 1er janvier 1972;
  - 60 % à compter du 1er janvier 1973;

et cela sur pratiquement tous les produits industriels et un certain nombre de produits agricoles.

- b) Pour l'Espagne, le rythme de désarmement tarifaire a été plus lent (six étapes) et son champ d'application limité puisque :
- le taux de 60 % atteint le 1er janvier 1977, ne s'applique qu'aux produits peu sensibles (liste A de l'annexe II — aucun produit textile);
  - le taux de 25 % (atteint aussi le 1er janvier 1977) s'applique à la majorité des produits (listes B et C).

On constate ainsi que la Communauté a souffert dès le départ d'un déséquilibre dans l'application des abaissements de tarifs, accentué par la disparité des droits de base auxquels s'appliquent ces abaissements (en matière industrielle : 5 à 7 % en moyenne pour le tarif commun, 25 à 30 % en moyenne pour le tarif espagnol).

En matière contingentaire.

Des dispositions comparables ont été prévues dans le domaine contingentaire. Alors que les produits originaires d'Espagne sont admis à l'importation dans la Communauté sans restrictions quantitatives, à l'entrée en Espagne de nombreux produits demeurent contingentés vis-à-vis de la C.E.E.

Pour la plupart des produits textiles (liste D, annexe II), l'accord prévoit de la part de l'Espagne une augmentation annuelle de l'ensemble des contingents de 13 % et de chacun d'eux d'au moins 7 %. Mais dans la pratique, l'effet de cette disposition s'est trouvé atténué en raison de l'inflation et de la dévaluation de la monnaie espagnole, les contingents étant exprimés en pesetas.

Enfin, l'Espagne s'était engagée (article 6, annexe II) à ne maintenir de restrictions quantitatives à l'issue de la sixième année que pour une valeur ne dépassant pas 5 % de la moyenne

## VI.- THE AGREEMENTS BETWEEN the EEC and SPAIN.

## A. The 1970 Agreement between the EEC and Spain.

1. The Initial Agreement.

The preferential trade agreement between Spain and the EEC came into effect on 1 October 1970.

The Agreement was to be in two phases, but only the content of the first phase, which was to last at least six years, has been worked out in detail. The Agreement conformed with the GATT provisions concerning possible exceptions to the most-favoured-nation clause and laid the foundations for a free-trade area since it states (in its Article 1) that "the progressive elimination of obstacles to the main body of trade . . . shall be brought about . . . . .".

Tariff Reductions

- a) Under the Agreement the EEC dismantled its tariffs in the following stages :
- 30 % reduction in the Common Customs Tariff upon implementation of the Agreement;
  - 50 % from 1 January 1972;
  - 60 % from 1 January 1973;

these reductions applied to almost all industrial products and a number of agricultural products.

- b) Spain was to dismantle its tariffs over a longer period of time (in six stages) and the reductions only applied to a limited number of products :
- the 60 % reduction, which came into effect from 1 January 1977, only applied to non-sensitive products (see List A in Annex II — no textile product);
  - the 25 % reduction, which also came into effect from 1 January 1977, covered the majority of products (see Lists B and C).

There is thus an imbalance - to the disadvantage of the Community - in the application of tariff reductions, this imbalance being heightened by the differences in the duties to which the reductions applied (the EEC average tariff on industrial goods being 5 % - 7 %, the average tariff applied by Spain to these same products being 25 % - 30 %).

Quotas.

Comparable arrangements were reached in respect of quotas. Spanish exports may enter the EEC without quantitative restrictions but Spain continues to apply quotas to many imports from the EEC.

Under the Agreement, Spain was to make an annual increase of 13 % in its quotas for most textile products (see List D in Annex II); this was an average figure and it was specified that each individual quota was to be increased by at least 7 %. The impact of this arrangement has been eroded by inflation and the devaluation of the Spanish currency, as the quotas are expressed in terms of pesetas.

Under Article 6 of Annex II, Spain committed itself to reduce quantitative restrictions (after the sixth year of application of the Agreement) to 5 % in value of the average total imports

de ses importations totales originaires de la Communauté - sur la base 1966, 1967, 1968. En fait, ce pourcentage est encore nettement dépassé.

## 2. L'extension de l'accord.

Pour tenir compte de l'élargissement de la C.E.E. à trois nouveaux membres, à partir du 1er janvier 1973, un échange de lettres est intervenu entre l'Espagne et la C.E.E. le 25 juillet 1977. Il avait été envisagé de lier cette extension à une adaptation au fond de l'accord de 1970. On y a finalement renoncé.

Il s'est donc agi d'une simple adaptation juridique et technique de l'accord de 1970. Les deux parties se sont notifiées les décisions prises par elles de façon autonome, en vue d'étendre l'application de l'accord à trois nouveaux Etats membres. L'extension a porté sur le tarif douanier et sur les contingents. Les tarifs ont été alignés (par les "Trois" et vis-à-vis des "Trois") sur les droits prévus à l'accord de 1970. Les contingents ont été augmentés pour tenir compte de l'élargissement de la CEE aux "Trois" (Mais les méthodes de calcul employées par l'Espagne pour élargir les contingents applicables à la C.E.E. ont été différentes de celles utilisées par la Communauté).

## 3. Conclusions.

Les conditions d'échanges entre la CEE et l'Espagne ont fait apparaître à suffisance le caractère déséquilibrant de l'accord, ce pays restant pour l'industrie textile communautaire un marché fermé. Parmi les éléments à l'origine de ces distorsions, on peut citer :

- augmentations autonomes des droits de douane en Espagne qui ont réduit considérablement l'impact des réductions tarifaires. En effet, ce pays a, pour un certain nombre de produits, modifié les droits en vigueur au moment de la signature de l'accord, et applique par conséquent la réduction tarifaire (qui n'est, en moyenne, que de 25 %) sur des droits plus élevés qu'à l'origine.
- les dispositions fiscales applicables à l'entrée en Espagne accentuent encore le caractère protecteur des droits de douane.
- En outre, les augmentations de contingents à l'entrée sur le territoire espagnol, ont été pratiquement réduites à néant, du fait de l'inflation et des dévaluations de la peseta. Enfin, l'Espagne n'a pas procédé à la suppression des contingents lorsque les importations pendant deux années consécutives sont inférieures au niveau fixé.
- barrière administrative du fait du retard apporté par l'administration espagnole par la délivrance des licences, soit disant automatiques.
- le système de contrôle des prix en vigueur, pour certains produits, a un caractère inquisiteur, qui décourage beaucoup d'exportateurs.

Dès lors, dans le cadre de sa politique A.M.F., la Communauté a été amenée à réguler les importations en provenance de ce pays, dans le cadre d'un arrangement sui generis.

## B. L'adhésion de l'Espagne à la C.E.E.

Le 28 juillet 77, le gouvernement espagnol a présenté sa demande officielle d'adhésion. Le Conseil s'est prononcé fin septembre dans un sens favorable sur le principe de cette adhésion. La Commission devrait donner son avis en principe au début de

from the Community in 1966, 1967 and 1968. In practice, though, this percentage is still being exceeded to a significant extent.

## 2. Extension of the Agreement.

The EEC and Spain had an exchange of letters on 25 July 1977 which led to the Agreement being extended to cover the three countries which had joined the Community on 1 January 1973. It had been envisaged that fundamental adjustments to the 1970 Agreement could be made at the same time. In the end this idea was given up.

What took place was merely a series of legal and technical adjustments to the Agreement. The two parties to the Agreement informed each other of the decisions which they had taken independently to extend the scope of the Agreement to include tariffs and quotas for trade with the three new Member States. The tariffs on trade between Spain and the three new Member States were aligned on the tariffs laid down by the 1970 Agreement. The quotas were increased to take into account the enlargement of the EEC. (But the methods used by Spain to calculate these increases differed from those used by the EEC).

## 3. Conclusions.

The trade conditions between the EEC and Spain have sufficiently stressed the imbalance of the Agreement as this country remains a closed market for the Community textile industry. Among the elements which cause those distortions, one can name :

- autonomous increases of customs duties in Spain which considerably reduced the impact of tariff reductions. This country indeed modified the duties in force at the time of the agreement for a number of products and therefore enforces a tariff reduction (of usually only 25 %) on duties that are higher than they originally were.
- the tax provisions applicable for the entry into Spain further reinforce the protective effect of the customs duties.
- Moreover, the quota increases at the entry into Spain were practically reduced to nothing because of the inflation and of the devaluations of the peseta. Finally, Spain did not proceed to the suppression of quotas when imports are inferior to the level set during two consecutive years.
- administrative obstacles resulting from the delay caused by the Spanish administration in the granting of licences said to be automatical.
- the system for the control of prices which is in force for certain products is of an inquisitive type which discourages many exporters.

Therefore, within the framework of its MFA policy, the Community was induced to regulate imports from this country within the framework of a sui generis agreement.

## B. Accession of Spain to the E.E.C.

The Spanish government submitted its official request for membership on July 28th. 1977. The Council delivered a favourable opinion on the principle of this accession at the end of September. Normally, the Commission should deliver its opi-

1979.

### 1. Reconversion de l'économie espagnole en vue de l'adhésion à la Communauté.

L'économie espagnole s'est jusqu'à présent développée sous un régime de relative protection vis-à-vis de la concurrence extérieure. Les droits de douane espagnols sont en moyenne 4 à 5 fois plus élevés que ceux de la C.E.E. Des restrictions quantitatives à l'importation sont appliquées dans certains secteurs industriels et agricoles.

L'adhésion à la CEE, c'est-à-dire l'ouverture complète des frontières vis-à-vis des neuf pays membres, et l'alignement sur le T. D.C. de la protection vis-à-vis des pays tiers va modifier radicalement la situation. Des transformations profondes seront inévitables. Il est donc difficile de savoir dans quelle mesure les responsables de l'économie espagnole ont analysé ces perspectives, s'ils ont prévu les mesures nécessaires pour y faire face sans provoquer une crise aiguë, ou s'ils comptent sur l'effet de choc d'une concurrence accrue pour imposer les adaptations nécessaires.

Il est difficile aussi d'apprécier dans quelle mesure l'économie espagnole est prête à affronter la libre concurrence. Elle ne dispose par pour ses industries de ressources importantes de matières premières. Elle dépend largement, jusqu'à présent, de l'étranger pour l'innovation technique. En revanche, l'avantage de coûts de main-d'oeuvre relativement bas, dont elle a longtemps bénéficié, même s'il tend à diminuer, se maintiendra sans doute dans les prochaines années. Les données manquent pour des comparaisons des coûts salariaux, mais les salaires versés sont, à l'évidence, en moyenne inférieurs au niveau communautaire, et il est probable que la pression démographique maintiendra un certain écart.

Il est incontestable que la crise mondiale a également touché l'industrie textile espagnole; les aides d'Etat accordées aux secteurs en difficulté paraissent très importantes, mais leur ampleur est difficile à apprécier avec exactitude.

### 2. L'assainissement en cours.

Les organisations patronales comme les centrales ouvrières sont d'accord pour reconnaître que la lutte contre l'inflation a obtenu des premiers résultats concrets. Alors qu'il y a un an la hausse des prix approchait 30 % par an, elle est maintenant ramenée à un taux de l'ordre de 18 à 20 %. Les chiffres du premier trimestre 78 (3,5 % au lieu d'une prévision de 6 %) sont même nettement inférieurs.

Le ralentissement des hausses de salaires est également conforme aux objectifs retenus : augmentation globale de 20 % pour l'année, soit 22 % en tenant compte des augmentations pour l'ancienneté et des glissements catégoriels. Il est prévu que les bas salaires devront augmenter plus que la moyenne, une partie des hausses n'étant pas hiérarchisée. Du point de vue des employeurs, le resserrement de l'éventail des salaires qui va en résulter, risque d'entraîner des réactions, ou tout au moins un découragement de la part des cadres. Il apparaît que, dans l'ensemble, le pouvoir d'achat des salaires sera maintenu cette année (conformément aux objectifs du pacte de la Moncloa). Des porte-paroles des syndicats et des consommateurs estiment toutefois qu'en réalité le pouvoir d'achat est en baisse.

nion at the beginning of 1979.

### 1. Modernization of the Spanish economy in anticipation of EEC membership.

The Spanish economy is still relatively well protected against foreign competition. Spanish customs duties are, on average, four or five times higher than those of the EEC. And quantitative restrictions are imposed on imports in certain industrial and agricultural sectors.

This situation will undergo a radical transformation when Spain joins the EEC, i.e. when Spain's borders are opened up completely to the nine Member States and Spain's protective tariffs against third countries are aligned on the Common Customs Tariff. Far-reaching changes will then become inevitable. But it is hard to know how far those responsible for Spain's economy have analyzed the implications, or whether they have drawn up the necessary plans to cope with the problems without bringing on an acute crisis, or whether they are relying on the "shock effect" of sharper competition to push through the necessary changes.

It is also hard to assess the extent to which the Spanish economy is ready to enter the world of free competition. Spain has no notable raw material resources of its own to help out its industries and so far has largely been dependent on the outside world for technological innovations. On the other hand it has for a long time had the advantage of relatively low labour costs and even if this advantage is gradually being eroded, it will still be present over the next few years. There is a lack of data on comparative wage costs but wages clearly fall below Community levels on average; and it is probable that population pressures will prevent the gap from closing altogether.

There is no doubt that the world crisis has also hit the Spanish textile industry; state aid to ailing industries is on a very large scale but exact amounts are hard to evaluate.

### 2. Reform of the economy.

Employers' associations and the central trade union organizations agree that the battle against inflation has achieved some early successes. Whereas a year ago inflation was running at an annual rate of close on 30 %, it has now been brought down to the 18 - 20 % mark. Indeed, the figures for the first quarter (3.5 % instead of a forecast 6 %) fall well below 18 - 20 %.

Another objective set, viz. a slowdown in the rate of wage increase, has also been achieved. The overall rise for the year has been 20 % - or 22 % if one takes into account rises due to length of service and regrading. Steps have been taken to make sure that workers on low wages obtain bigger-than-average increases since some of the increases are in the form of lump sums. Employers take the view, however, that this reduction of wage differentials is likely to lead to a reaction - or at least disillusionment - on the part of executives. By and large, however, purchasing power will be maintained this year (in accordance with the aims set out in the Moncloa pact). Nevertheless, spokesmen for trade unions and consumers take the view that purchasing power is actually falling.

Le retour à l'équilibre de la balance des paiements s'affirme nettement. Les chiffres d'avril 78 font apparaître un excédent de 76 millions de dollars (paiements courants). Il y a un an (avril 1977), le chiffre était de 438 millions de dollars de déficit. Pour les quatre premiers mois de l'année, l'excédent est de 72 millions de dollars contre 2,2 milliards de déficit pour la même période de 1977. Les réserves de devises ont augmenté (7 milliards de dollars actuellement contre 4 milliards il y a un an). Elles s'accroissent à un rythme mensuel d'environ 200 millions de dollars. La peseta remonte en conséquence sur le marché des changes. Après la dévaluation de 20 % de juillet 1977, elle avait regagné, en mai 1978, 9 % contre le dollar, 5 % vis-à-vis de l'ensemble des autres monnaies.

L'application du pacte de la Moncloa, en ce qui concerne l'assainissement de l'économie espagnole, connaît un réel succès. Il n'en provoque pas moins des inquiétudes aussi bien chez les employeurs que dans les syndicats de travailleurs.

- Tout d'abord, l'assainissement se réalise au détriment de l'emploi. Alors que dans les années 1960, le chômage ne dépassait guère 1,5 % de la population active, il était officiellement en 1976 de 5,3 %. Pour les trois premiers mois de cette année, on a enregistré 100.000 chômeurs de plus. L'augmentation probable pour l'année dernière est de l'ordre de 350.000, alors que la prévision était de 100.000. Le nombre de chômeurs recensés est actuellement, d'après les syndicats, proche de 1.200.000, soit à peu près 8 % de la population active (13,2 millions). Le ministère du travail avance des chiffres nettement inférieurs (750.000).
- Le patronat commence à ressentir durement les effets de la politique monétaire et fiscale restrictive appliquée par le gouvernement (croissance de la masse monétaire limitée à 17 % en moyenne pour l'année). La pression sur les trésoreries semble gêner sérieusement un grand nombre d'entreprises. Les investissements semblent paralysés.

### 3. Les perspectives au plan textile.

#### — Avantages potentiels.

La faible consommation par habitant des produits textiles, 9 Kgs par an environ, laisse penser que le marché intérieur n'est pas encore saturé. Afin de combattre les problèmes actuels, de l'industrie textile, trois Plans de Restructuration sont en vigueur pour les branches du coton, de la laine et de la soie et FAS, ayant pour objet, et à partir de l'initiative privée, la fermeture des entreprises marginales et obsolètes. Simultanément, l'initiative privée crée de nouvelles unités compétitives et par conséquent, la capacité de production ne se modifiera guère.

#### — Création d'emplois.

En conséquence de la hausse des charges salariales et de l'application de ces programmes de restructuration, il est à prévoir que, dans les prochaines années, l'emploi diminue dans l'industrie textile.

There has been a sharp turn-around in Spain's balance-of-payments situation. A year ago (April 1977) Spain's balance of payments was 438 million dollars in the red but the figures for April 1978, show a surplus of 76 million (on current account). In the first four months of 1978 there was a surplus of 72 million dollars, as against the deficit of 2,200 million dollars recorded for the same period in 1977. Reserves too have grown from 4,000 million dollars a year to 7,000 million dollars today and are continuing to grow by about 200 million dollars a month. The peseta is consequently hardening and since the 20 % devaluation in July 1977 had - by May 1978 - gained 9 % against the dollar and 5 % against other currencies.

The Moncloa pact (insofar as the reform of the economy is concerned) has been genuinely successful though both employers and trade unions have their reservations.

- First of all, the reform is having a bad effect on the employment situation, with 5.3 % of the working population officially out of work in 1976; in the 1960's the figure scarcely rose above 1.5 %. And in the first three months of 1978 another 100,000 people were registered as unemployed. The increase in unemployment for the year as a whole is likely to be in the region of 350,000 and not 100,000 as first estimated. According to the trade unions, the number of people officially registered as unemployed is nearly 1,200,000, i.e. about 8 % of the working population (13.2 millions). According to the Ministry of Labour the figure is only 750,000.
- The tight monetary and tax policies of the Government (growth of the money supply limited to an average of 17 % per year) are beginning to bite and employers are feeling the effects. The cash squeeze appears to be creating major difficulties for a large number of businesses, and investments are seemingly paralyzed.

### 3. Prospects in the textile field.

#### — Potential advantages.

The low per capita consumption in textile products, about 9 kgs per year, allows to think that the internal market is not yet saturated. In order to fight the present problems of the textile industry, three restructuring plans are in force for the sectors of cotton, wool, silk and man-made fibres, the aim of which is to shut down marginal and obsolescent enterprises through private initiative. Currently, private initiative is creating new competitive units; therefore, the production capacity will not change much.

#### — New jobs.

As a result of the increase in wage costs and of the enforcement of those restructuring programmes, employment will probably decrease in the coming years in the textile industry.

— Investissements.

En l'absence de participation publique dans l'industrie textile et du fait que le niveau d'activité ne dépend pas de celui des bénéfices, il est très difficile de prévoir quel sera le comportement des agents économiques en matière d'investissements.

— Evolution de la demande intérieure.

La demande de produits textiles dépend essentiellement du comportement du reste de l'économie, le revenu disponible étant ce qui détermine le comportement de la Demande finale de produits textiles. Pour calculer l'évolution éventuelle de la demande de textiles, trois hypothèses de base peuvent être retenues :

- l'accroissement du revenu disponible, les prochaines années, sera de 1,5 : de 3 ou 5 % cumulatif;
- l'élasticité Demande/Revenu de la confection restera stable au niveau de 0,7 %;
- les mêmes rapports techniques de production se maintiennent. L'évolution suivante de la demande en produits textiles est prévisible :

— Investments.

In the absence of public participation in the textile industry and since the level of activity is not linked to the level of profits, it is difficult to foresee what will be the behaviour of the economic agents in the field of investments.

— Evolution of internal demand.

The demand for textile products mainly depends on the behaviour of the rest of the economy as it is the disposable income which determines the behaviour of final demand in textile products. In order to assess the possible evolution of the demand in textiles, three basic hypotheses could be retained :

- the increase in the disposable income in the coming years will be of 1.5 %, 3 % or 5 %, cumulative;
- the elasticity of Demand/Income in ready-made clothing will remain stable, at a level of 0.7 %;
- the same technical ratios of production are maintained. The following evolution of demand in textile products can be foreseen :

TAUX d' ACCROISSEMENT du REVENU DISPONIBLE 1,5 %  
1.5 % GROWTH RATE of DISPOSABLE INCOME

Demande de / Demand in :	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Filages / Spinning	255.000 Tm.	257.700	260.400	263.100	265.900	268.700
Tissus / Weaving	250.000 Tm	252.600	255.300	258.000	260.700	263.400
Tricots / Knitwear (1)	45.000 Mpts	45.500	45.900	46.400	46.900	47.400
Confect./Made up articles (1)	85.000 Mpts	85.900	86.800	87.700	88.600	89.500
Autres manufact. / Other manufact. (C)	69.000 Tm	69.700	70.500	71.200	71.900	72.700
(1) (V) . . . . .	15.000 Mpts	15.150	15.300	15.500	15.600	15.700

(1) Pesetas constantes de 1976 / Constant pesetas of 1976

TAUX d' ACCROISSEMENT du REVENU DISPONIBLE 3 %  
3 % GROWTH RATE of DISPOSABLE INCOME

Demande de / Demand in :	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Filages / Spinning	255.000 Tm.	260.400	265.800	271.400	277.100	282.000
Tissus / Weaving	250.000 Tm	255.220	260.600	266.000	271.700	277.400
Tricots / Knitwear (1)	45.000 Mpts	45.900	46.900	47.900	48.900	49.600
Confect./Made up articles (1)	85.000 Mpts	86.800	88.600	90.500	92.400	94.300
Autres manufact. / Other manufact. (C)	69.000 Tm	70.400	71.900	73.400	75.000	76.600
(1) (V) . . . . .	15.000 Mpts	15.300	15.600	16.000	16.300	16.600

(1) Pesetas constantes de 1976 / Constant pesetas of 1976

TAUX d' ACCROISSEMENT du REVENU DISPONIBLE 5 %  
5 % GROWTH RATE of DISPOSABLE INCOME

Demande de / Demand in :	1976	1977	1978	1979	1980	1981
Filages / Spinning	255.000 Tm.	264.000	273.000	282.700	292.600	302.200
Tissus / Weaving	250.000 Tm	258.800	267.800	277.200	286.900	296.900
Tricots / Knitwear (1)	45.000 Mpts	46.600	48.200	49.900	51.600	53.400
Confect./Made up articles (1)	85.000 Mpts	88.000	91.000	94.200	97.500	100.100
Autres manufact. / Other manufact. (C)	69.000 Tm	71.400	73.900	76.500	79.200	82.000
(1) (V) . . . . .	15.000 Mpts	15.500	16.100	16.600	17.200	17.800

(1) Pesetas constantes de 1976 / Constant pesetas of 1976



**L'INDUSTRIE TEXTILE EN GRECE**

**THE GREEK TEXTILE INDUSTRY**



## L'INDUSTRIE TEXTILE EN GRECE

- I.- CLIMAT ECONOMIQUE GENERAL
- II.- STRUCTURE INDUSTRIELLE
- III.- LES INDUSTRIES DU TEXTILE ET DE L' HABILLEMENT
  - A. L'emploi
  - B. Le nombre d'entreprises
  - C. Dimension des entreprises
  - D. Equipements
- IV.- DEPENSES DE CONSOMMATION
- V.- LA PRODUCTION
- VI.- LE COMMERCE EXTERIEUR
- VII.- L' ACCORD C E E / GRECE

## THE GREEK TEXTILE INDUSTRY

- I.- GENERAL ECONOMIC CLIMATE
- II.- INDUSTRIAL STRUCTURE
- III.- THE TEXTILE AND CLOTHING INDUSTRIES
  - A. Employment
  - B. Number of firms
  - C. Firm size
  - D. Equipment
- IV.- CONSUMER EXPENDITURE
- V.- PRODUCTION
- VI.- EXTERNAL TRADE
- VII.- THE AGREEMENT BETWEEN THE EEC and GREECE



## L'INDUSTRIE TEXTILE EN GRECE

## THE GREEK TEXTILE INDUSTRY

## I.- CLIMAT ECONOMIQUE GENERAL.

Le P.I.B. (Produit intérieur brut par habitant) de la Grèce est comparable à celui de l'Irlande (en 1975 : Grèce 2.306 \$, Irlande 2.493 \$).

Depuis 1975, le taux de croissance annuel du P.I.B. s'est quelque peu ralenti, parallèlement à la récession économique mondiale. Il s'est établi à 5,1 % en 1975, 5,6 % en 1976 et est estimé pour 1977 à 3,2 %.

Le niveau des prix, après être demeuré stable jusqu'en 1972 - la hausse annuelle moyenne n'ayant atteint que 2,4 % de 1966 à 1972 - a connu depuis lors une hausse sensible et ininterrompue. L'indice des prix à la consommation a augmenté de 15,5 % en 1973 et de 26,9 % en 1974. Au cours des trois dernières années, le mouvement de hausse s'est quelque peu ralenti, la progression des prix à la consommation ayant atteint 12,1 % en 1977.

Le taux de chômage est estimé à 4 % en 1976, ce qui situe encore ce pays dans une position relativement favorable, comparée à celle des pays de la C.E.E.

Le Commerce Extérieur est traditionnellement déficitaire, mais le déficit a fortement augmenté au cours des dernières années; il est passé de 1.605 Mio de \$ en 1972 à 3.328 Mio \$ en 1976.

## II.- STRUCTURE INDUSTRIELLE.

La structure industrielle de la Grèce reste prédominée essentiellement par les secteurs traditionnels. En effet, les industries textile/habillement et les produits alimentaires représentaient en 1975 à eux seuls 44 % du P.I.B. (produit intérieur brut) des industries de transformation.

## I.- GENERAL ECONOMIC CLIMATE.

The Greek G.D.P. per capita is comparable to that of Ireland (in 1975 : Greece 2,306 \$, Ireland 2,493 \$).

Since 1975, the annual growth rate of the GDP has slightly slowed down, following a course parallel to the world economic recession. It amounted to 5.1 % in 1975, 5.6 % in 1976 and is estimated at 3.2 % for 1977.

Although the level of prices had remained stable until 1972 - as the average annual growth rate only amounted to 2.4 % from 1966 to 1972 - , since then it has been steadily increasing. There was a 15.5 % increase in the consumer price index in 1973 and a 26.9 % increase in 1974. These last three years, this upward trend somewhat slowed down; the increase in consumer price was indeed of 12.1 % in 1977.

The unemployment rate is estimated to be 4 % for 1976, thus placing Greece in a relatively favourable position as compared with the EEC countries.

Foreign trade has traditionally been in the red, however, the deficit has greatly increased these last years; it rose from 1,605 Mio.\$ in 1972 to 3.328 Mio \$ in 1976.

## II.- INDUSTRIAL STRUCTURE.

The traditional sectors essentially predominate in the industrial structure of Greece. In 1975, the textile and clothing industries and the foodstuffs industry alone accounted for 44 % of the G.D.P. (gross domestic product) of the processing industries.

P.I.B. de l'industrie manufacturière / G.D.P. of the manufacturing industry

	Industrie manufacturière Manufacturing industries	Textile Textile	Habillement Clothing
		Mio de drachmes (1) à prix courant Mio. drachmas (1) at current prices	
1971	55.571	8.363	5.165
1972	61.938	9.854	5.911
1973	86.151	14.017	7.524
1974	102.616	16.948	8.781
1975	118.078	20.468	10.463

(1) L'unité monétaire de la Grèce est la drachme. De 1954 à 1975, la parité de la drachme a été maintenue au taux fixe de 30 drachmes par \$ U.S. En mars 1975, la drachme a été détachée du dollar, et son taux pivot par rapport au dollar a été fixé à 35,65 Dr. Elle suit, depuis lors, un régime de flottement, sa valeur étant déterminée sur la base d'un panier de devises des principaux partenaires commerciaux de la Grèce.

The drachma is the Greek unit of currency. From 1954 to 1975 its parity was held at a fixed rate of 30 to the US dollar. In March 1975 the drachma was freed from the dollar and its pivot rate vis-à-vis the dollar fixed at 35.65. Since then it has been in a joint float system, with its value determined on the basis of a basket of the currencies of Greece's main trading partners.

**Part des principaux secteurs dans la production industrielle brute**  
**Share of the main sectors in the gross industrial production**

	Industrie manufac- turière Manufacturing industries	Textile	Habillement Clothing	Alimentation Foodstuffs	Chimie Chemicals
1971	100 %	15,0 %	9,3 %	18,3 %	11,8 %
1972	100 %	15,9 %	9,5 %	18,0 %	11,3 %
1973	100 %	16,3 %	8,7 %	16,4 %	12,4 %
1974	100 %	16,5 %	8,6 %	16,7 %	12,3 %
1975	100 %	17,3 %	8,9 %	17,4 %	13,2 %

**III.- LES INDUSTRIES du TEXTILE et de l' HABILLEMENT.**

**A. L' emploi.**

Les données concernant le volume et la répartition de l'emploi sont peu abondantes. On ne dispose que de renseignements très globaux pour ces dernières années, d'où il ressort que le nombre total de personnes occupées a légèrement augmenté.

En 1973, l'industrie du textile et de l'habillement \* employaient 140.000 personnes - contre 117.000 en 1969 et 127.000 en 1963 - , soit plus de 20 % de l'emploi manufacturier.

**B. Le nombre d'entreprises.**

Le nombre d'entreprises textile /habillement\* a évolué comme suit de 1969 à 1973 :

	1969	1973
Industrie textile / Textile industry	5.109	5.076
Habillement & Chaussures/ Clothing & Footwear	28.249	23.847
Total manufacturier/ Total manufacturing industries	124.651	121.357

**C. Dimension des entreprises (1973).**

L'industrie textile/habillement \* se compose d'un grand nombre de petites et moyennes entreprises occupant en moyenne 5 personnes.

**III.- The TEXTILE and CLOTHING INDUSTRIES.**

**A. Employment.**

The figures concerning the number and distribution of jobs and unemployment are not very plentiful. As far as jobs are concerned, only a very overall picture can be given and it can be said that the total number of persons with jobs has risen slightly in the past few years.

In 1973, 140,000 persons were employed in the textile and clothing industry as compared with 117,000 in 1969 and 127,000 in 1963, i.e. over 20 % of manufacturing jobs.

**B. Number of firms.**

The number of textile and clothing firms\* evolved as follows from 1969 to 1973 :

	1969	1973
Industrie textile / Textile industry	5.109	5.076
Habillement & Chaussures/ Clothing & Footwear	28.249	23.847
Total manufacturier/ Total manufacturing industries	124.651	121.357

**C. Firm size (1973).**

The textile and clothing industry is made up of a large number of small and medium-size firms which employ an average of five persons per firm.

	Nomb. d'entre- prises Total Total number of firms	Effectif employé / Labour force				
		0 - 4	5 - 9	10 - 19	20 - 29	≥ 30
Textile	5.076	3.273	836	441	182	344
Habillt & Chaussures / Clothing & footwear	23.847	21.534	1.315	582	189	227

\* Y compris l'industrie de la Chaussure.

\* Including footwear.

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

D. Equipements.

Les investissements dans l'industrie textile grecque s'élevaient, en 1974, à 148 Mio. de \$, dont 132 Mio. \$ dans les activités de filature, tissage et finissage. Le montant correspondant pour l'habillement a été de 12,3 Mio. de \$ en 1974.

D. Equipment.

In 1974, investments in the Greek textile industry were amounting to 148 Mio. \$, of which 132 Mio. \$ in the spinning, weaving and finishing sectors. The corresponding amount for the clothing industry was 12.3 Mio \$ in 1974.

Unité : 1000 Drachmes - Unit : 1000 Drachmas

	Investissements bruts dans les grandes entreprises en 1974 Gross investments in large firms in 1974		Investissements bruts dans les petites et moyennes entreprises en 1974 Gross investments in small and medium-size firms in 1974	
	Textile Textile	Habillt & Chaussure Clothing & footwear	Textile Textile	Habillt & Chaussure Clothing & footwear
- Machines et autres équip. technolog. Machinery and other technolog. equip.	2.854.225	263.864	300.044	38.297
- Bâtiments Buildings	1.142.095	168.635	77.666	5.100
- Moyens de transport Transportmeans	54.771	16.479	2.775	5.941
- Fournitures Supply	60.438	26.437	2.229	2.188
- Terrains / Lots	206.741	18.471	10.675	15.300
- Autres équipements Other equipment	85.256	27.893	317	—
- TOTAL / TOTAL	4.403.526	521.779	393.706	66.826

## IV.- DEPENSES de CONSOMMATION.

## IV.- CONSUMER EXPENDITURE.

1. Indice des prix à la consommation.1. Consumer price index.

Au cours des trois dernières années, le mouvement de hausse des prix à la consommation s'est quelque peu ralenti, la progression des prix ayant atteint 13,4 % en 1975, 13,3 % en 1976 et 12,1 % en 1977.

In the last three years, the pace of the increase in consumer prices has slackened some : it was down to 13.4 % in 1975, 13.3 % in 1976 and 12.1 % in 1977.

Les prix des articles d'habillement (y compris la chaussure) ont témoigné également de ce mouvement de hausse stabilisée : + 11,2 % en 1975 et + 13,5 % en 1976.

The rise in the prices of clothing articles (footwear included) also stabilized itself : + 11.2 % in 1975 and + 13.5 % in 1976.

Indice des prix à la consommation  
Consumer price index

1974 = 100

	Indice général General index	Dont habillt & Chaussure of which Clothing and footwear
1971	65,4	69,1
1972	68,2	71,9
1973	78,8	82,0
1974	100,0	100,0
1975	113,4	111,2
1976	128,5	126,2
1977	144,0	—

2. Dépenses d'habillement des consommateurs.

La part des dépenses d'habillement (y compris chaussure) dans la consommation privée totale est restée sensiblement la même depuis 1974.

2. Clothing expenditure of the consumer.

The share of clothing expenditure (footwear included) in the total private sector consumption has remained about the same since 1974.

Dépenses d'habillement aux prix de 1970  
Clothing expenditures at 1970 prices

1970 = 100

	Dépenses Expenditures	Pourcentage des dépenses d'habillement & chaussure par rapport à la consommation totale du secteur privé Percentage of clothing and footwear expenditures as compared with total consumption of the private sector
1974	121	12,4
1975	127	12,2
1976	139	12,6



V.- La PRODUCTION.

L'indice de production a connu l'évolution suivante depuis 1971.

V.- PRODUCTION.

The trend of the production index has been the following since 1971 :

INDICE de PRODUCTION  
PRODUCTION INDEX

1970 = 100

	1971	1972	1973	1974	1975	1976
Indust. manufact. Manufact. indust.	109,8	126,9	147,0	144,0	150,5	166,4
Industrie textile Textile industry	114,0	126,6	146,6	146,7	173,7	200,5
Habillt & chaussures Clothing & footwear	—	131,7	144,1	162,2	183,4	222,7

L'industrie textile grecque a développé régulièrement sa production au cours de ces dernières années. Toutefois, l'on constate une relative stagnation des principales productions (et notamment de celle de filés de coton en 77).

During the last years, the Greek textile industry has been steadily developing its production. But a relative stagnation of the main productions (especially cotton yarns in 1977) can nevertheless be noted.

## COMITEXIL

Bulletin 78/6

PRODUCTION PRODUCTION	Unités Units	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976
<b>Mat. 1ères / Raw materials</b>								
. coton brut / raw cotton	1000 T	110	116	139	108	126	130	119
. laine brute / raw wool	"	( 5)	( 5)	( 5)	( 6)	( 6)	( 6)	( 6)
. fibres cell. / cellulose fibres	T	4.063	4.356	4.759	5.129	—	—	—
. fibres non cell. / non-cell. fibr.	T	—	—	—	—	—	—	7
<b>Total Fils et Filés Total Yarns and Spun yarns</b>	<b>1000 T</b>	<b>63</b>	<b>69</b>	<b>69</b>	<b>( 69)</b>	<b>124</b>	<b>124</b>	<b>(136)</b>
. filés de coton/cotton spun yarns	"	43	47	46	47	69	78	103
. peignés de laine / wool tops	"	"	"	"	"	"	"	"
. filés de laine / wool spun yarns (1)	"	13	15	14	12	14	14	( 15)
. filés en fib.disc.cell./ spun yarns of staple cellulose fib.	"	—	—	—	—	—	—	—
. fils cont. cell./cellul.filament yarns	"	4	4	5	5	5	6	7
. filés en fib.disc. non cell. / spun yarns of staple non-cell. fib.	"	—	—	—	—	—	—	—
. fils cont. non cell./non-cell. filam. yarns	"	2	2	3	5	5	5	8
<b>Tissus de type standard/Standard type fabrics</b>	"	<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>52</b>	<b>( 52)</b>	<b>( 52)</b>
. tissus de coton / cotton fabrics	"	25	29	29	( 29)	28	( 28)	( 28)
. tissus de laine / wool fabrics	"	( 5)	ND	ND	ND	3	( 3)	( 3)
. tissus de fib. chim. / fabrics of man-fibres (2)	"	3	4	4	( 4)	11	ND	ND
. tissus de fib. cell./fab. of cell.fib.	"	—	—	—	—	2	ND	ND
. tissus de fib. non cell. / fabrics of non-cell. fibres	"	—	—	—	—	9	ND	ND
<b>Etoffes de bonneterie / Knitted fabrics</b>		<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>ND</b>
<b>Vêts de dessus de bonneterie Knitted outerwear</b>	<b>Mio pi</b>					<b>23,8</b>		
<b>Sous-vêts de bonneterie Knitted underwear</b>	<b>Mio. pi</b>					<b>28,8</b>		
<b>Bas et art. similaires Hosiery</b>	<b>Mio.pa</b>	<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>ND</b>	<b>80,2</b>		

(1) Comprend tous les fils produits dans l'industrie lainière / includes all yarns produced in the wool industry

(2) Non compris la toile cardée pour pneus; industrie cotonnière seulement / Tyre cord fabrics not included; cotton industry only.

— : 0

ND : non disponible / not available.

## VI.- Le COMMERCE EXTERIEUR.

Pratiquement les 3/4 des échanges textiles de la Grèce se font avec les pays de la C.E.E.

Les exportations totales de ce pays en produits textiles/habillement se sont élevées en 1977 à 537,8 Mio. de \$, dont près de 84 % à destination de la C.E.E.

Les importations totales de la Grèce ont atteint en 1977, 191,4 Mio. de \$, dont 68 % en provenance des pays de la Communauté.

En réalité, depuis 1973, les exportations textiles/habillement de la Grèce se sont développées plus rapidement (+ 194 %) que les importations (+ 90 %)

## VI.- EXTERNAL TRADE.

About 3/4 of Greece's textile trade is with the E.E.C. countries.

In 1977, the total exports of Greece in textile and clothing products amounted to 537.8 Mio. \$, of which about 84 % to the E.E.C.

In 1977, the total imports of Greece amounted to 191.4 Mio.\$ of which 68 % from EEC countries.

In fact, since 1973, the textile and clothing exports of Greece developed faster (+ 194 %) than its imports (+ 90 %).

Commerce extérieur des textiles et des vêtements  
External trade in textile and clothing  
 (en milliards de dollars / in thousand million dollars)

	Exportations / Exports		Importations / Imports	
	1973	1977	1973	1977
Textile / Textile	0,13	0,31	0,09	0,17
Habillement / Clothing	0,05	0,22	0,01	0,02
<b>TOTAL</b>	<b>0,18</b>	<b>0,53</b>	<b>0,10</b>	<b>0,19</b>

En réalité, alors que la balance commerciale des échanges textiles et habillement est restée équilibrée jusqu'en 1970, les échanges se sont depuis lors fortement dégradés au détriment de la CEE, le déficit atteignant pratiquement 300.000.000 d'uc en 1977. C'est essentiellement dans les domaines des produits finis que ce phénomène a été le plus sensible.

In fact, whereas the trade balance for textile and clothing products has remained in equilibrium until 1970, since then trade has deeply deteriorated to the detriment of the E.E.C. In 1977, the deficit was amounting to about 300,000,000 EUA. It is essentially in the field of finished products that this phenomenon was most important.

## ECHANGES CEE - GRECE / TRADE BETWEEN the EEC and GREECE

1970 - 74 : 1000 \$  
1976, 77 : 1000 UCE/EUA

1.- Produits textiles manufacturés / Manufactured textile products.  
(Filés, tissus, autres art. text. / Yarns, fabrics, other text. art.).

## IMPORTATIONS CEE / EEC IMPORTS

	RFA FRG	FR	ITA	P - B NETH.	UEBL BEL/LUX	CEE - 6 EEC - 6	R - U U.K.	IRL IREL	DK	CEE - 9 EEC - 9
1970	17.706	962	1.348	4.476	1.389	25.881	506	5	654	27.046
1972	44.656	8.414	848	5.975	2.920	62.813	832	19	1.168	64.832
1974	80.287	27.641	9.719	13.104	10.134	140.885	8.903	12	4.436	154.236
1976	85.415	29.863	17.484	14.997	9.120	156.879	9.433	189	6.767	173.268
1977	95.020	33.032	22.133	15.052	10.270	175.507	12.285	452	6.039	194.283

## EXPORTATIONS CEE / EEC EXPORTS

1970	13.819	6.469	5.765	1.788	5.063	32.904	5.583	20	43	38.550
1972	18.653	8.395	7.518	1.967	5.618	42.151	7.436	53	68	49.708
1974	38.785	11.550	11.767	2.797	8.652	73.551	6.601	39	91	80.282
1976	61.061	13.351	20.110	6.100	8.858	109.480	7.455	174	44	117.153
1977	76.134	16.192	27.310	7.753	9.564	136.953	11.166	184	53	148.356

## BALANCE COMMERCIALE / TRADE BALANCE

1976	- 24.354	- 16.512	+ 2.626	- 8.897	- 262	- 47.399	- 1.978	- 15	- 6.723	- 56.115
1977	- 18.886	- 16.840	+ 5.177	- 7.299	- 706	- 38.554	- 1.119	- 268	- 5.986	- 45.927

## 2.- Articles de bonneterie / Knitted goods.

## IMPORTATIONS CEE / EEC IMPORTS

	RFA FRG	FR	ITA	P - B NETH.	UEBL BEL/LUX	CEE - 6 EEC - 6	R - U U.K.	IRL IREL	DK	CEE - 9 EEC - 9
1970	4.328	95	—	16	8	4.447	43	—	—	4.490
1972	10.083	821	91	1.981	35	13.011	164	—	1	13.176
1974	53.252	5.437	182	7.136	650	66.657	232	13	18	66.920
1976	111.138	16.506	128	9.724	2.976	140.472	2.020	168	286	142.946
1977	116.185	15.704	517	13.628	2.743	148.777	4.409	74	269	153.529

## EXPORTATIONS CEE / EEC EXPORTS

1970	395	180	415	6	28	1.024	260	—	2	1.286
1972	542	199	359	32	6	1.138	301	10	7	1.456
1974	7.940	354	1.286	32	2	9.614	329	—	5	9.948
1976	9.090	779	697	96	29	10.691	452	—	23	11.166
1977	8.741	2.074	860	87	29	11.791	978	—	5	12.774

## BALANCE COMMERCIALE / TRADE BALANCE

1976	- 102.048	- 15.727	+ 569	- 9.628	- 2.947	- 129.781	- 1.568	- 168	- 263	- 131.780
1977	- 107.444	- 13.630	+ 343	- 13.541	- 2.714	- 136.986	- 3.431	- 74	- 264	- 140.755

3.- Autres - Habillement / Other - Clothing

## IMPORTATIONS CEE / EEC IMPORTS

	RFA FRG	FR	ITA	P - B NETH.	UEBL BEL/LUX	CEE - 6 EEC - 6	R - U U.K.	IRL IREL	DK	CEE - 9 EEC - 9
1970	7.134	52	10	91	—	7.287	23	—	—	7.310
1972	12.236	300	80	355	932	13.903	44	—	3	13.950
1974	41.451	1.452	4.351	1.581	1.124	49.459	179	—	7	50.145
1976	72.313	3.580	4.944	5.997	3.760	90.594	722	45	385	91.746
1977	84.496	7.559	7.950	11.862	5.031	116.898	927	55	126	118.006

## EXPORTATIONS CEE / EEC EXPORTS

1970	482	407	395	64	29	1.377	274	18	1	1.670
1972	1.848	432	612	62	149	3.103	273	16	1	3.393
1974	3.475	600	4.061	76	51	8.263	288	21	1	8.573
1976	4.989	1.362	1.145	120	138	7.754	630	15	1	8.400
1977	6.000	1.895	1.408	253	267	9.823	1.323	13	1	11.160

## BALANCE COMMERCIALE / TRADE BALANCE

1976	— 67.324	— 2.218	— 3.799	— 5.877	— 3.622	— 82.840	— 92	— 30	— 384	— 83.346
1977	— 78.496	— 5.664	— 6.542	— 11.609	— 4.764	— 107.075	+ 396	— 42	— 125	— 106.846

4.- Total Textile + Habillement / Total Textile + Clothing.

## IMPORTATIONS CEE / EEC IMPORTS

	RFA FRG	FR	ITA	P - B NETH.	UEBL BEL/LUX	CEE - 6 EEC - 6	R - U U.K.	IRL IREL	DK	CEE - 9 EEC - 9
1970	29.168	1.109	1.358	4.583	1.397	37.615	572	5	654	38.846
1972	66.975	9.535	1.019	8.311	3.887	89.727	1.040	19	1.172	91.958
1974	174.990	34.530	14.252	21.821	11.908	257.501	9.314	25	4.461	271.301
1976	268.866	49.949	22.556	30.718	15.856	387.945	12.175	402	7.438	407.960
1977	295.701	56.295	30.600	40.542	18.044	441.182	17.621	581	6.434	465.818

## EXPORTATIONS CEE / EEC EXPORTS

1970	14.696	7.056	6.575	1.858	5.120	35.305	6.117	38	46	41.506
1972	21.043	9.026	8.489	2.061	5.773	46.392	8.010	79	76	54.557
1974	50.200	12.504	17.114	2.905	8.705	91.428	7.218	60	97	98.803
1976	75.140	15.492	21.952	6.316	9.025	127.925	8.537	189	68	136.719
1977	90.875	20.161	29.578	8.093	9.860	158.567	13.467	197	59	172.290

## BALANCE COMMERCIALE / TRADE BALANCE

1976	— 193.726	— 34.457	— 604	— 24.402	— 6.831	— 260.020	— 3.638	— 213	— 7.370	— 271.241
1977	— 204.826	— 36.134	— 1.022	— 32.449	— 8.184	— 282.615	— 4.154	— 384	— 6.375	— 293.528

Les tableaux suivants donnent, pour 1977, une image de la structure des échanges entre la Grèce et les pays de la C E E.

The following tables illustrate the structure of trade between Greece and the E E C countries.

## EXPORTATIONS DE LA C.E.E. A DESTINATION DE LA GRECE

## E.E.C. EXPORTS TOWARDS GREECE

1977

Unités : tonnes

Unit : tonnes

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Fibres chimiques &amp; Fils continus chimiques</b> <b>Man-made fibres &amp; Continuous man-made yarns</b>									
Fils de fib.synth.cont. / Yarns of cont.synth.fibres	2.385	1.844	127	266	85	27	36	—	—
Fils de fib.artif.cont. / Yarns of cont. regen. fibres	39	20	9	2	8	—	—	—	—
Fibres chimiques / Man-made fibres	19.824	10.677	4.566	2.665	615	205	1.096	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>22.248</b>	<b>12.541</b>	<b>4.702</b>	<b>2.933</b>	<b>708</b>	<b>232</b>	<b>1.132</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Peignés de laine &amp; de fibres chimiques</b> <b>Combed wool and chemical fibres</b>									
Laine & poils cardés ou peignés/Carded or combed wool or hair	1.885	109	493	12	—	513	758	—	—
Fibres artif. cardées ou peignées / Regener. fibre, carded or combed	38	—	2	18	—	—	18	—	—
Fibres synth. " " / Synth. fibre, carded or combed	4.812	868	703	2.832	399	9	—	1	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>6.735</b>	<b>977</b>	<b>1.198</b>	<b>2.862</b>	<b>399</b>	<b>522</b>	<b>776</b>	<b>1</b>	<b>—</b>
<b>Fils &amp; filés naturels</b> <b>Yarns &amp; natural yarns</b>									
Fils de coton / Cotton yarns	251	49	96	34	27	37	8	—	—
Fils synth.de fibres disc./Yarns of disc. synth. fibres	583	203	24	329	7	1	5	14	—
Fils de fibres artif.disc./ Yarns of regen.disc.fibres	102	34	14	48	—	—	4	2	—
Fils synth. ou artif. cvd / Synth. or regen.yarns frs :	19	16	—	2	—	—	1	—	—
Fils de laine ou de poils fins cardés/Yarns of wool or fine animal hair carded	1.088	3	72	749	—	17	247	—	—
Fils de laine ou de poils fins peignés/Yarns of wool or fine animal hair combed	260	44	42	117	1	40	16	—	—
Fils de laine ou de poils fins cvd/Yarns of wool or fine animal hair f.r.s.	87	6	26	21	11	—	23	—	—
Fils de coton,cvd/Cotton yarns for retail sale	217	8	190	3	—	—	16	—	—
Fils de fib.synth.disc.,cvd/Yarns of synth.disc.fib. f r s	55	33	11	10	1	—	—	—	—
Fils de fib.artif.disc.cvd/Yarns of regen.disc.fib. f r s	5	—	—	5	—	—	—	—	—
Fils de lin ou de ramie/Yarns of flax or ramie	29	14	1	—	—	—	14	—	—
Fils de lin ou de ramie cvd/Yarns of flax or ramie f r s	2	2	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>2.698</b>	<b>412</b>	<b>476</b>	<b>1.318</b>	<b>47</b>	<b>95</b>	<b>334</b>	<b>16</b>	<b>—</b>
<b>Tissus / Fabrics</b>									
Tissus de coton / Cotton fabrics	3.467	1.908	396	384	375	242	162	—	—
Tissus de fils de fib.synth.disc./Fabrics of yarns of disc.synth.fib.	2.384	1.606	138	342	198	64	36	—	—
Tissus de coton, type éponge/Cotton towelling	29	20	3	4	—	—	2	—	—
Tissus & sacs de PP ou PE / Fabrics & Sacs of PP or PE	36	1	—	—	—	—	35	—	—
Tissus de PP ou PE > 3 m de largeur/PP or PE fabrics 3m or more in width	97	61	—	—	35	1	—	—	—
Autres tissus de fils cont.synth./Other fabrics of synth.cont.fib.	707	429	32	220	8	1	9	8	—
Tissus de fils artif.cont./Fabrics of cont.regen.fibres	727	537	20	74	68	24	4	—	—
Tissus de fils de fib.artif.disc./Fabrics of yarns of regenr.disc.fib.	309	179	22	58	11	33	6	—	—
Tissus synth. avec fils cont./Synth.fabrics with cont.yarns	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus artif.avec fils cont./Regen.fabrics with cont. yarns	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus de laine ou de poils fins/Wool & fine hair fabrics	2.112	840	67	604	344	32	221	4	—
Tissus de coton à point de gaze/ Cotton gauze	17	15	—	2	—	—	—	—	—
Tissus pour pneus / Tyre cord fabrics	1.089	546	1	1	—	531	10	—	—
Tissus de lin ou de ramie / Fabrics of flax or ramie	43	1	13	12	—	1	16	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>11.017</b>	<b>6.143</b>	<b>692</b>	<b>1.701</b>	<b>1.039</b>	<b>929</b>	<b>501</b>	<b>12</b>	<b>—</b>

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Etoffes de bonneterie / Knitted fabrics</b>									
Etoffes synth. rideaux & vitrages / Synth.knitted fab. for curtains & net curtains	9	3	—	—	—	—	6	—	—
Etoffes de bonneterie élastique / Elastic knitted fabrics	147	116	—	9	—	2	20	—	—
Rachel & fourrures / Rachel & fur	44	31	1	—	8	3	1	—	—
Etoffes de bonneterie non élastique/Knitted fab. other than elastic	2.325	2.062	10	138	81	—	34	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>2.525</b>	<b>2.212</b>	<b>11</b>	<b>147</b>	<b>89</b>	<b>5</b>	<b>61</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Tapis autres qu'à points noués</b>									
<b>Carpets, other than knotted carpets</b>									
Autres tapis et revêtm.sol de feutre/Other carpets & felt floor cover.	1.497	74	689	176	32	443	83	—	—
Feutres, autres que revêtm. de sol/Felts other than floor coverings	292	28	1	100	—	134	29	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1.789</b>	<b>102</b>	<b>690</b>	<b>276</b>	<b>32</b>	<b>577</b>	<b>112</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Textiles spéciaux &amp; textiles divers</b>									
<b>Special &amp; various textiles</b>									
Velours tissés / Woven pile fabrics	775	434	24	65	13	229	10	—	—
Tapis à points noués / Knotted carpets	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Tapisseries / Tapestries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rubannerie / Narrow woven fabrics	107	70	21	3	5	5	3	—	—
Etiquettes / Labels	91	52	21	3	—	—	15	—	—
Cordages synth. / Synth. cordage	306	113	1	90	61	30	11	—	—
Ouates, tontisses / Wadding & flock	487	7	18	23	1	2	436	—	—
Tissus non tissés / Bonded fabrics	752	281	79	325	38	4	25	—	—
Filets / Nets	22	13	—	5	—	—	4	—	—
Autres art. de cordage / Other art. from cordage	42	—	41	1	—	—	—	—	—
Tissus enduits pour cartonnage / Coated fabrics for books	22	8	1	—	2	9	2	—	—
Tissus imprégnés mat. plastiques/Plastic coated fabrics	1.134	457	87	211	221	119	39	—	—
Cordages autres que synth./Cordage other than synth.	5	1	—	2	—	—	2	—	—
Linoléums / Linoleum	680	130	11	1	3	531	4	—	—
Tissus caoutchoutés / Rubberised fabrics	316	296	—	2	2	13	3	—	—
Autres tissus enduits / Other coated fabrics	151	47	32	9	62	—	1	—	—
Tissus élastiques / Elastic fabrics	54	36	3	11	1	3	—	—	—
Mèches / Wicks	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Tuyaux / Hose	25	17	—	6	1	—	1	—	—
Courroies / Belting	46	16	8	1	1	17	3	—	—
Tissus & art. pour usages techn./Fabrics & art. of a kind commonly used	102	32	23	15	1	7	22	2	—
Ficelles, cordes,..../ Twines, ropes...(in machinery or plant.	1	—	—	—	—	—	1	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>5.120</b>	<b>2.010</b>	<b>370</b>	<b>773</b>	<b>412</b>	<b>969</b>	<b>584</b>	<b>2</b>	<b>—</b>

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Articles finis de bonneterie</b> <b>Finished knitted articles</b>									
T-shirts / T-shirts	76	20	50	2	—	4	—	—	—
Chandails / Jerseys	41	9	4	16	3	—	9	—	—
Ganterie enduite / Gloves, coated	4	—	—	—	—	—	4	—	—
Ganterie non enduite / Gloves, not coated	2	1	1	—	—	—	—	—	—
Bas & chaussettes / Stockings & Socks	18	13	—	2	—	—	3	—	—
Slips & caleçons / Underpants & briefs	43	37	2	—	3	—	1	—	—
Pyjamas H / Pyjamas M	2	—	—	1	—	—	1	—	—
Pyjamas F / Pyjamas W	5	2	2	—	—	—	1	—	—
Pantalons / Trousers	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Accessoires des vêtements / Clothing accessories	48	9	15	12	—	—	12	—	—
Sous-vêtements bébés / Babies' underwear	8	8	—	—	—	—	—	—	—
Combinaisons / Petticoats	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Collants / Tights	760	753	1	5	—	—	1	—	—
Vêtements dessus bébés / Babies' outerwear	9	4	—	1	—	—	4	—	—
Maillots de bain / Swimwear	3	—	1	1	—	—	1	—	—
Sur-vêtements de sport / Track suits	1	1	—	—	—	—	—	—	—
Costumes F / Suits W	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Costumes H / Suits M	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bas en synth. / Synth. stockings	2	1	—	1	—	—	—	—	—
Sous-vêtements de laine ou fib.artif. / Underwear of wool or reg.fib.	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Autres vêtements de dessus / Other outerwear	22	5	9	2	1	1	4	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1.045</b>	<b>863</b>	<b>85</b>	<b>43</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>42</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Vêtements de dessus &amp; dessous de confection</b> <b>Ready-to-wear under &amp; outerwear</b>									
Pantalons H / Trousers M	352	309	3	14	—	13	13	—	—
Chemisiers / Blouses	23	20	1	—	—	—	2	—	—
Chemises tissées H / Woven shirts M	15	—	1	1	—	—	13	—	—
Manteaux enduits H / Coated coats M	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Manteaux non enduits H / Non-coated coats M	20	5	—	1	—	—	14	—	—
Manteaux enduits F / Coated coats W	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Manteaux non enduits F / Non-coated coats W	18	7	1	—	3	—	7	—	—
Complets tissés H / Men's woven suits	14	9	1	4	—	—	—	—	—
Vestes H / Men's jackets	7	2	1	1	—	—	3	—	—
Sous-vêtements tissés H / Men's woven underwear	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Anoraks / Anoraks	2	—	—	—	—	—	2	—	—
Robes / Dresses	112	94	3	—	1	—	14	—	—
Jupes / Skirts	28	21	2	2	1	—	2	—	—
Costumes & tailleurs F / Women's suits	3	1	1	—	—	—	1	—	—
Pyjamas & chemises de nuit F / Women's pyjamas & nightdresses	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres sous-vêtements F / Other women's underwear	3	—	1	1	—	—	1	—	—
Vêtements de travail tissés / Woven workwear	54	50	1	—	—	—	3	—	—
Autres vêtements de dessus / Other outerwear	12	2	9	—	—	—	1	—	—
Maillots & culottes tissés / Woven swimwear	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vêtements tissés - bébés / Babies woven garments	2	—	2	—	—	—	—	—	—
Autres vêtements dessus F / Other women's outerwear	15	3	2	9	—	—	1	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>682</b>	<b>523</b>	<b>29</b>	<b>33</b>	<b>5</b>	<b>13</b>	<b>79</b>	<b>—</b>	<b>—</b>



## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Accessoires du vêtement / Clothing accessories</b>									
Mouchoirs / Handkerchiefs	4	—	—	3	—	—	1	—	—
Soutien-gorges / Brassieres	78	67	11	—	—	—	—	—	—
Châles / Shawls	9	1	3	5	—	—	—	—	—
Cravates / Ties	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Corsets / Corsetry	47	46	1	—	—	—	—	—	—
Ganterie / Gloves	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres access. du vêtement / Other cloth. accessories	81	43	—	7	26	4	1	—	—
Mouchoirs de coton / Cotton handkerchiefs	1	—	—	—	—	—	1	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>220</b>	<b>157</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>26</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Articles de confection simple</b>									
<b>Simple made up articles</b>									
Linge de lit / Bed linen	27	1	5	9	3	1	8	—	—
Vitrages / Net curtains	4	—	2	2	—	—	—	—	—
Linge de table, toilette, ..... / Table linen, toilet linen.....	41	7	2	26	1	2	3	—	—
Autres rideaux / Other curtains	20	13	1	4	—	2	—	—	—
Couvertures / Blankets	15	1	1	3	3	3	4	—	—
Tentes / Tents	10	4	4	1	1	—	—	—	—
Sacs autres que de PP ou PE / Sacks, other than PP or PE	11	1	1	—	9	—	—	—	—
Bâches, voiles / Tarpaulins, sails	12	1	1	—	—	—	10	—	—
Matelas pneumatiques / Pneumatic mattresses	1	—	—	—	—	—	1	—	—
Articles de campement / Camping goods	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres art. confectionnés / Other made up articles	230	7	4	171	1	30	17	—	—
Torchons, serpillières / Floor cloths	9	—	—	—	7	—	2	—	—
<b>Linge de table, de lin / Table linen, of flax</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Sacs et sachets, lin / Sacks &amp; bags, of flax</b>	<b>120</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>107</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>506</b>	<b>42</b>	<b>21</b>	<b>216</b>	<b>132</b>	<b>38</b>	<b>57</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL GENERAL / GENERAL TOTAL</b>	<b>54.585</b>	<b>25.982</b>	<b>8.289</b>	<b>10.317</b>	<b>2.896</b>	<b>3.389</b>	<b>3.681</b>	<b>31</b>	<b>—</b>

## IMPORTATIONS DE LA C.E.E. EN PROVENANCE DE LA GRECE

## E.E.C. IMPORTS FROM GREECE

1977

Unités : tonnes

Unit : tonnes

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Fibres chimiques &amp; Fils continus chimiques</b> <b>Man-made fibres &amp; Continuous man-made yarns</b>									
Fils de fib.synth.cont. / Yarns of cont.synth.fibres	198	73	89	13	1	3	18	—	1
Fils de fib.artif.cont. / Yarns of cont. regen. fibres	826	5	—	815	—	6	—	—	—
Fibres chimiques / Man-made fibres	3.541	1.487	674	763	78	272	267	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>4.565</b>	<b>1.565</b>	<b>763</b>	<b>1.591</b>	<b>79</b>	<b>281</b>	<b>285</b>	<b>—</b>	<b>1</b>
<b>Peignés de laine &amp; de fibres chimiques</b> <b>Combed wool and chemical fibres</b>									
Laine & poils cardés ou peignés/Carded or combed wool or hair	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fibres artif. cardées ou peignées / Regener. fibre, carded or combed	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fibres synth. " " / Synth. fibre, carded or combed	112	75	15	10	3	7	2	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>112</b>	<b>75</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Fils &amp; filés naturels</b> <b>Yarns &amp; natural yarns</b>									
Fils de coton / Cotton yarns	42.134	21.460	4.239	6.357	3.516	2.743	2.109	139	1.571
Fils synth.de fibres disc./Yarns of disc. synth. fibres	1.129	50	111	185	—	24	755	—	4
Fils de fibres artif.disc./ Yarns of regen.disc.fibres	13	—	—	11	—	2	—	—	—
Fils synth. ou artif. cvd / Synth. or regen.yarns f r s	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fils de laine ou de poils fins cardés/Yarns of wool or fine animal hair carded	94	16	—	—	58	1	—	—	19
Fils de laine ou de poils fins peignés/Yarns of wool or fine animal hair combed	286	102	171	—	—	2	11	—	—
Fils de laine ou de poils fins cvd/Yarns of wool or fine animal hair f.r.s.	96	78	—	—	1	15	1	—	1
Fils de coton,cvd/Cotton yarns for retail sale	16	—	—	15	—	1	—	—	—
Fils de fib.synth.disc.,cvd/Yarns of synth.disc.fib. f r s	55	39	—	—	—	16	—	—	—
Fils de fib.artif.disc.cvd/Yarns of regen.disc.fib. f r s	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fils de lin ou de ramie/Yarns of flax or ramie	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fils de lin ou de ramie cvd/Yarns of flax or ramie f r s	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>43.823</b>	<b>21.745</b>	<b>4.521</b>	<b>6.568</b>	<b>3.575</b>	<b>2.804</b>	<b>2.876</b>	<b>139</b>	<b>1.595</b>
<b>Tissus / Fabrics</b>									
Tissus de coton / Cotton fabrics	2.279	539	635	162	709	34	146	—	54
Tissus de fils de fib.synth.disc./Fabrics of yarns of disc.synth.fib.	1.657	580	924	1	94	6	52	—	—
Tissus de coton, type éponge/Cotton towelling	203	52	134	14	2	1	—	—	—
Tissus & sacs de PP ou PE / Fabrics & Sacs of PP or PE	387	112	45	—	91	—	139	—	—
Tissus de PP ou PE > 3 m de largeur/PP or PE fabrics 3m or more in width	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres tissus de fils cont.synth/Other fabrics of synth.cont.fib.	46	28	—	6	1	11	—	—	—
Tissus de fils artif.cont./Fabrics of cont.regen.fibres	11	1	5	2	2	1	—	—	—
Tissus de fils de fib.artif.disc./Fabrics of yarns of regen.disc.fib.	96	—	92	—	4	—	—	—	—
Tissus synth. avec fils cont./Synth.fabrics with cont.yarns	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus artif.avec fils cont./Regen.fabrics with cont. yarns	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus de laine ou de poils fins/Wool & fine hair fabrics	18	2	5	9	—	—	2	—	—
Tissus de coton à point de gaze/ Cotton gauze	1	—	—	1	1	—	—	—	—
Tissus pour pneus / Tyre cord fabrics	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus de lin ou de ramie / Fabrics of flax or ramie	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>4.698</b>	<b>1.314</b>	<b>1.840</b>	<b>194</b>	<b>904</b>	<b>53</b>	<b>339</b>	<b>—</b>	<b>54</b>

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Etoffes de bonneterie / Knitted fabrics</b>									
Etoffes synth. rideaux & vitrages / Synth.knitted fab. for curtains & net curtains	944	659	255	—	19	11	—	—	—
Etoffes de bonneterie élastique / Elastic knitted fabrics	117	77	10	—	2	—	28	—	—
Rachel & fourrures / Rachel & fur	37	—	—	4	—	—	33	—	—
Etoffes de bonneterie non élastique/Knitted fab. other than elastic	957	379	294	11	269	4	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>2.055</b>	<b>1.115</b>	<b>559</b>	<b>15</b>	<b>290</b>	<b>15</b>	<b>61</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Tapis autres qu'à points noués</b>									
<b>Carpets, other than knotted carpets</b>									
Autres tapis et revêtm.sol de feutre/Other carpets & felt floor cover.	4.087	2.529	784	351	119	66	46	—	192
Feutres, autres que revêtm. de sol/Felts other than floor coverings	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>4.087</b>	<b>2.529</b>	<b>784</b>	<b>351</b>	<b>119</b>	<b>66</b>	<b>46</b>	<b>—</b>	<b>192</b>
<b>Textiles spéciaux &amp; textiles divers</b>									
<b>Special &amp; various textiles</b>									
Velours tissés / Woven pile fabrics	305	3	232	1	—	—	66	—	3
Tapis à points noués / Knotted carpets	50	5	1	30	8	2	2	—	2
Tapisseries / Tapestries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rubannerie / Narrow woven fabrics	7	7	—	—	—	—	—	—	—
Étiquettes / Labels	15	12	1	2	—	—	—	—	—
Cordages synth. / Synth. cordage	319	301	—	18	—	—	—	—	—
Ouates, tontisses / Wadding & flock	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus non tissés / Bonded fabrics	9	—	—	7	—	2	—	—	—
Filets / Nets	23	5	18	—	—	—	—	—	—
Autres art. de cordage / Other art. from cordage	24	—	10	13	—	1	—	—	—
Tissus enduits pour cartonnage / Coated fabrics for books	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus imprégnés mat. plastiques/Plastic coated fabrics	356	345	—	—	—	—	11	—	—
Cordages autres que synth./Cordage other than synth.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Linoléums / Linoleum	106	—	32	74	—	—	—	—	—
Tissus caoutchoutés / Rubberised fabrics	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres tissus enduits / Other coated fabrics	1	—	—	—	1	—	—	—	—
Tissus élastiques / Elastic fabrics	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mèches / Wicks	16	—	—	16	—	—	—	—	—
Tuyaux / Hose	62	—	—	62	—	—	—	—	—
Courroies / Belting	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tissus & art. pour usages techn./Fabrics & art. of a kind commonly used	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ficelles, cordes,..../ Twines, ropes...(in machinery or plant.	48	—	—	48	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1.341</b>	<b>678</b>	<b>294</b>	<b>271</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>79</b>	<b>—</b>	<b>5</b>

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Articles finis de bonneterie</b> <b>Finished knitted articles</b>									
T-shirts / T-shirts	3.596	2.518	300	—	534	68	167	—	9
Chandails / Jerseys	2.713	1.754	636	37	144	80	49	4	9
Ganterie enduite / Gloves, coated	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ganterie non enduite / Gloves, not coated	8	8	—	—	—	—	—	—	—
Bas & chaussettes / Stockings & Socks	68	42	22	—	4	—	—	—	—
Slips & caleçons / Underpants & briefs	1.887	1.539	60	—	254	30	3	—	1
Pyjamas H / Pyjamas M	61	47	2	—	12	—	—	—	—
Pyjamas F / Pyjamas W	45	13	9	—	22	1	—	—	—
Pantalons / Trousers	394	379	5	—	9	1	—	—	—
Accessoires des vêtements / Clothing accessories	252	190	29	—	29	2	—	—	2
Sous-vêtements bébés / Babies' underwear	28	23	4	—	—	1	—	—	—
Combinaisons / Petticoats	1	1	—	—	—	—	—	—	—
Collants / Tights	1.303	1.303	—	—	—	—	—	—	—
Vêtements dessus bébés / Babies' outerwear	52	21	8	—	2	—	21	—	—
Maillots de bain / Swimwear	11	10	1	—	—	—	—	—	—
Sur-vêtements de sport / Track suits	6	4	—	—	2	—	—	—	—
Costumes F / Suits W	44	40	2	—	1	—	—	1	—
Costumes H / Suits M	3	3	—	—	—	—	—	—	—
Bas en synth. / Synth. stockings	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-vêtnts de laine ou fib.artif. / Underwear of wool or reg.fib.	7	6	—	—	1	—	—	—	—
Autres vêtements de dessus / Other outerwear	260	77	45	5	15	3	115	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>10.739</b>	<b>7.978</b>	<b>1.123</b>	<b>42</b>	<b>1.029</b>	<b>186</b>	<b>355</b>	<b>5</b>	<b>21</b>
<b>Vêtements de dessus &amp; dessous de confection</b> <b>Ready-to-wear under &amp; outerwear</b>									
Pantalons H / Trousers M	2.490	2.088	81	11	95	214	1	—	—
Chemisiers / Blouses	518	419	57	1	26	1	10	1	3
Chemises tissées H / Woven shirts M	118	13	10	—	88	—	7	—	—
Manteaux enduits H / Coated coats M	20	20	—	—	—	—	—	—	—
Manteaux non enduits H / Non-coated coats M	144	58	6	—	80	—	—	—	—
Manteaux enduits F / Coated coats W	6	5	—	—	1	—	—	—	—
Manteaux non enduits F / Non-coated coats W	994	682	23	—	287	1	1	—	—
Complets tissés H / Men's woven suits	301	76	23	24	67	88	22	1	—
Vestes H / Men's jackets	329	258	2	6	50	13	—	—	—
Sous-vêtements tissés H / Men's woven underwear	54	45	—	—	4	—	5	—	—
Anoraks / Anoraks	130	19	20	—	88	3	—	—	—
Robes / Dresses	2.010	1.865	40	1	79	12	13	—	—
Jupes / Skirts	1.130	1.015	56	5	45	7	2	—	—
Costumes & tailleurs F / Women's suits	118	104	10	—	4	—	—	—	—
Pyjamas & chemises de nuit F / Women's pyjamas & nightdresses	5	4	—	—	1	—	—	—	—
Autres sous-vêtements F / Other women's underwear	13	7	—	—	5	—	—	1	—
Vêtements de travail tissés / Woven workwear	626	460	4	—	162	—	—	—	—
Autres vêtements de dessus / Other outerwear	49	25	4	11	1	7	1	—	—
Maillots & culottes tissés / Woven swimwear	5	4	—	—	—	—	1	—	—
Vêtements tissés - bébés / Babies woven garments	4	2	2	—	—	—	—	—	—
Autres vêtements dessus F / Other women's outerwear	153	71	77	—	4	1	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>9.217</b>	<b>7.240</b>	<b>415</b>	<b>59</b>	<b>1.087</b>	<b>347</b>	<b>63</b>	<b>3</b>	<b>3</b>

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

CAT - PRODUITS	CEE	RFA	FR	IT	P-B	BE	U.K.	IRL	DK
<b>Accessoires du vêtement / Clothing accessories</b>									
Mouchoirs / Handkerchiefs	27	8	1	—	—	18	—	—	—
Soutien-gorges / Brassieres	88	47	41	—	—	—	—	—	—
Châles / Shawls	8	4	2	—	1	—	1	—	—
Cravates / Ties	1	—	—	—	1	—	—	—	—
Corsets / Corsetry	36	36	—	—	—	—	—	—	—
Ganterie / Gloves	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres access. du vêtement / Other cloth. accessories	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mouchoirs de coton / Cotton handkerchiefs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>160</b>	<b>95</b>	<b>44</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>18</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Articles de confection simple</b>									
<b>Simple made up articles</b>									
Linge de lit / Bed linen	510	219	188	9	8	75	11	—	—
Vitrages / Net curtains	31	25	1	—	5	—	—	—	—
Linge de table, toilette, ..... / Table linen, toilet linen.....	56	22	21	3	5	5	—	—	—
Autres rideaux / Other curtains	26	5	13	—	—	8	—	—	—
Couvertures / Blankets	1.181	965	129	36	3	39	3	—	6
Tentes / Tents	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sacs autres que de PP ou PE / Sacks, other than PP or PE	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bâches, voiles / Tarpaulins, sails	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Matelas pneumatiques / Pneumatic mattresses	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Articles de campement / Camping goods	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres art. confectionnés / Other made up articles	4	4	—	—	—	—	—	—	—
Torchons, serpillières / Floor cloths	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Linge de table, de lin / Table linen, of flax	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sacs et sachets, lin / Sacks & bags, of flax	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1.808</b>	<b>1.240</b>	<b>352</b>	<b>48</b>	<b>21</b>	<b>127</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>6</b>
<b>TOTAL GENERAL / GENERAL TOTAL</b>	<b>82.605</b>	<b>45.574</b>	<b>10.710</b>	<b>9.149</b>	<b>7.118</b>	<b>3.909</b>	<b>4.121</b>	<b>147</b>	<b>1.877</b>

## VII.- L' ACCORD CEE / GRECE.

## I.- REACTIVATION de l' ACCORD d' ATHENES

L' Accord d' Association.

- 1) La Grèce a été le premier pays européen à s'associer à la C.E.E. L' Accord d' Association, de durée non limitée, a été signé à Athènes le 9.7.1961, et est entré en vigueur le 1.11.1962, prévoyant :

- l'établissement d'une Union Douanière,
- le développement d'actions communes et l'harmonisation des politiques de la CEE et de la Grèce dans les domaines prévus à l' Accord,
- la mise à la disposition de l'économie grecque de ressources destinées à faciliter son développement.

Un Conseil d' Association assure la réalisation des objectifs précités, le contrôle politique est exercé par une Commission Parlementaire Mixte.

L' Accord prévoit que la possibilité d'une adhésion de la Grèce à la CEE pourra être examinée lorsque le fonctionnement de l' Accord aura permis d'envisager l'acceptation intégrale de la part de la Grèce des obligations découlant du traité CEE.

- 2) Depuis le 1.7.1968, la Grèce bénéficie du régime intra-communautaire (franchise douanière) pour l'ensemble de ses exportations industrielles et pour la presque totalité de ses exportations agricoles.

La Grèce, pour sa part, s'est engagée à supprimer les droits de douane sur les exportations en provenance de la CEE, au cours d'une période de 12 ans pour certains produits et de 22 ans pour les autres. L'abolition complète des droits frappant les premiers est intervenue le 1.11.1974. Pour les produits soumis à une période de démobilitation tarifaire de 22 ans (environ 1/3 des exportations de la CEE vers la Grèce et pratiquement tous les produits textiles tombant sous ce régime), le taux de réduction tarifaire est de 44 % depuis le 1.11.1975.

L' Accord d' Association a prévu la faculté pour la Grèce de réintroduire, jusqu'en 1980, des droits dans des limites bien définies pour protéger ses industries naissantes. Ces droits doivent en tout cas être supprimés en 1984. Jusqu'à présent, un usage très limité a été fait de cette faculté.

Sous ce rapport, il faut mentionner le système grec de cautionnement à l'importation qui s'applique intégralement aux importations en provenance de pays tiers et partiellement aux importations en provenance de la CEE. Lors de négociations à la CEE (27.7.78), les délégués grecs ont convenu d'abolir le régime de dépôts à l'importation sur une période de 3 ans, en étapes successives (4 phases), avec une réduction par phase de 25 %, qui débutera lors de l'adhésion de ce pays.

## VII.- The AGREEMENT CONCLUDED BETWEEN the EEC and GREECE.

## I.- TAKING the ATHENS AGREEMENT "OUT OF COLD STORAGE".

The Association Agreement.

- 1) Greece was the first European country to conclude an association agreement with the EEC. The Association Agreement, of unlimited duration, was signed in Athens on 9 July 1961 and it came into force on 1.11.1962. It foresaw :

- the establishment of a Customs Union,
- the development of Common actions and the harmonization of EEC and Greek policies in the fields foreseen in the Agreement,
- putting at the disposal of the Greek economy the means intended to facilitate its development.

The Council of Association ensures the carrying out of the afore-mentioned objectives; the political control is effected by a joint Parliamentary Committee.

The Agreement provides for the possibility of later Greek accession to the Community to be examined when the working of the Agreement will have enabled Greece to take on all the responsibilities of membership.

- 2) Since 1.7.1968, Greece benefits from the intra-Community system (customs franchise privileges) for all its industrial exports and for almost all agricultural exports.

As for Greece, it undertook to suppress customs duties on exports from the EEC in the course of a 12-year period for certain products and of a 22-year period for other products. The full abolition of the duties on the first products was effected on 1.11.1974. For those products submitted to a dismantling of tariffs in 22 years (about 1/3 of EEC exports to Greece and practically all textile products fall under this heading), the rate of tariff reduction has been 44 % since 1.11.1975.

The Association Agreement had provided that Greece was free to introduce new duties to protect infant industries until 1980. Those duties must in any case be suppressed by 1984. To this day, not much use was made of this possibility.

In this respect, the Greek system of import guarantees should be mentioned, which fully applies to imports from third countries and partly applies to imports from the EEC. At the EEC negotiation on 27.7.78, the Greek delegates agreed to abolish the system of imports guarantees in the course of a 3-year period to be divided into 4 successive steps, with a 25 % reduction for each step, to start with the accession of this country.

## COMITEXIL

Bulletin 78/6

- 3) 21 avril 1967 : coup d'Etat en Grèce. La C.E.E. décide de limiter l'Accord à sa gestion courante, c'est-à-dire essentiellement les régimes tarifaires et les relations commerciales.

- 4) Réactivation de l'Accord.

La normalisation de l'accord d'association fut décidée en septembre 1974 par le Conseil des Ministres de la CEE, mettant ainsi fin au "gel" de l'association faisant suite au coup d'Etat grec. En 1975, le Conseil d'association a tenu deux réunions en vue de définir les actions de relance de l'association. Parmi les principales mesures, on distingue :

- la coordination des politiques commerciales de la Grèce et de la CEE,
- l'harmonisation des politiques agricoles,
- la négociation d'un protocole financier afin d'assurer la restructuration et la modernisation de l'économie grecque.

Un second aspect de cette réactivation a été la réunion de la Commission parlementaire Mixte CEE/Grèce en juin 1975. La Commission a adopté des recommandations traduisant l'intérêt qu'elle porte à l'avenir des relations économiques entre la Grèce et la CEE.

Un protocole additionnel étendant l'association aux trois nouveaux membres de la CEE fut signé le 28.4.1975, ainsi qu'un accord intérimaire destiné à permettre l'application anticipée des dispositions commerciales.

## II.- DEMANDE d'ADHESION de la GRECE à la C.E.E.

Cette demande fut officiellement présentée le 12.6.1975. Sur avis de la Commission des C.E., le Conseil, réuni le 9.2.1976, s'est prononcé nettement en faveur de l'adhésion et pour l'ouverture rapide des négociations. Ces dernières ont été officiellement ouvertes le 27.7.1976.

La CEE et la Grèce ont confirmé leur intention d'achever les négociations d'adhésion avant la fin de l'année. Au cours de la réunion ministérielle du 6 novembre de Bruxelles, les négociateurs ont même établi un calendrier précis pour respecter cette échéance : 6 décembre, réunion restreinte pour examiner les décisions de caractère politique, 20 décembre, achèvement des travaux sur les conditions d'adhésion de la Grèce à la Communauté.

Il s'agit en fait d'aboutir à un accord sur les dossiers importants de cette négociation, y compris donc l'agriculture et le volet social.

Outre ces deux volets de la négociation, la situation se présente actuellement de la façon suivante : secteurs où la négociation peut être considérée comme achevée pour l'essentiel : produits sidérurgiques (sauf ferraille et les délais pour l'alignement sur les tarifs CECA); mouvements de capitaux (sauf la durée d'application des mesures transitoires ou des dérogations temporaires); Euratom (sauf diffusion des connaissances); institutions :

- 3) 21 April 1967 : coup d'Etat in Greece. The EEC decided to limit the Agreement's enforcement to the self-applying provisions, i.e. essentially tariff systems and trade relations.

- 4) Taking the Agreement out of cold storage.

In September 1974, the EEC Council of Ministers decided to normalize the Association Agreement thus taking the Association "out of the cold storage" where it had been placed following the Greek coup d'Etat. In 1975, the Council of Association held two meetings to define the actions intended to relaunch the Association. Among the main measures were :

- coordination between the trade policies of Greece and the EEC,
- the harmonization of the agricultural policies,
- the negotiation of a financial protocol to ensure the restructuring and modernization of the Greek economy.

A second aspect of this relaunching was the meeting of the Joint EEC/Greece Parliamentary Committee in June 1975. The Committee adopted recommendations which reflected the interest it had in the future of the economic relations between Greece and the EEC.

An Additional Protocol extending the Association to three new EEC members was signed on 28.4.1975, together with an Interim Agreement intended to allow for the forward enforcement of the trade provisions.

## II.- GREECE' s REQUEST FOR ACCESSION TO the E.E.C.

This application for membership was made on 12.6.1975. Following the opinion of the E.C. Commission, the Council which met on 9.2.1976 strongly decided in favour of the accession and in favour of the rapid opening of the negotiations. The latter were officially opened on 27.7.1976.

EEC and Greece confirmed their intention to complete the negotiations for the accession before the end of the year. At the ministerial meeting which took place on 6th. November in Brussels, the negotiators even drew up a precise timetable to comply with this deadline : 6th. December, select meeting to examine the decisions of a political type, 20th. December, completion of the work on the conditions for the accession of Greece to the Community.

Therefore, an agreement has to be reached on the important files of this negotiation, thus including the agricultural and the social aspect.

Besides those two aspects, for the time being the situation is the following : sectors where one may consider that the essential part of the negotiation is completed : iron and steel products (except scraps and the periods of time necessary for the alignment on the ECSC tariffs); capital movements (except the period of application of the transitional measures or of the temporary derogations);, Euratom (except dissemination of in-

## COMITEXIL

Bulletin 78/6

la Grèce a pratiquement donné son accord sur la position communautaire (5 voix à la Grèce au Conseil des ministres de la CEE, à savoir autant que la Belgique et les Pays-Bas); secteurs où les travaux ne sont pas achevés mais qui ne présentent pas de difficultés majeures : union douanière; relations extérieures (restrictions quantitatives, accords préférentiels de la CEE, préférences généralisées et textiles); questions économiques et financières (relations entre le drachme et l'unité de compte européenne); politique régionale (participation de la Grèce au FEDER); secteurs où la CEE n'a pas encore arrêté sa position : transports, droit d'établissement et problème général de la durée de la période de transition et des dérogations temporaires.

\*

formation; institutions : Greece practically agreed with the Community standpoint ( 5 votes for Greece in the EEC Council of ministers, i.e. as much as Greece or the Netherlands); sectors where work is not completed but where there are no major difficulties : customs union; external relations (quantitative restrictions, EEC preferential agreements, generalized preferences and textile preferences); economic and financial matters (ratio between the drachma and the European unit of account); regional policy (participation of Greece in the ERDF); sectors where the EEC has not yet adopted a standpoint : transport, right of establishment and the general problem of the duration of the transitional period and of the temporary derogations.

\*



**L'INDUSTRIE TEXTILE AU PORTUGAL**

**THE PORTUGUESE TEXTILE INDUSTRY**



## L'INDUSTRIE TEXTILE AU PORTUGAL

I.- CLIMAT ECONOMIQUE GENERAL

II.- STRUCTURE INDUSTRIELLE

III.- LES INDUSTRIES DU TEXTILE ET DE L' HABILLEMENT

A. L'emploi

B. Le nombre d'entreprises et leur localisation

C. Principales entreprises

D. Investissements et équipements

IV.- PRODUCTION

V.- LE COMMERCE EXTERIEUR

VI.- L' ACCORD C E E / PORTUGAL

## THE PORTUGUESE TEXTILE INDUSTRY

I.- GENERAL ECONOMIC CLIMATE

II.- INDUSTRIAL STRUCTURE

III.- THE TEXTILE AND CLOTHING INDUSTRIES

A. Employment

B. Number of firms and their localization

C. Main Firms

D. Investments and equipment

IV.- PRODUCTION

V.- EXTERNAL TRADE

VI.- AGREEMENT BETWEEN THE EEC and PORTUGAL



## I.- CLIMAT ECONOMIQUE GENERAL.

Le Portugal a connu de 1960 à 1973 une longue période de croissance élevée et régulière, dont l'origine se situe dans les performances réalisées par le secteur industriel.

La part de l'industrie dans le P.I.B. (Produit Intérieur Brut) est passée, en effet, de moins de 40 % en 1962 à plus de 47 % en 1975; la part de l'agriculture est, par contre, passée de 24,5 % en 1962 à moins de 12 % en 1975 et celle des services de 36 % en 1962 à 41 % en 1975.

Ainsi, à la suite des mutations dans les structures de production ayant accompagné la croissance, le Portugal apparaît comme celui des trois pays candidats à l'adhésion à la C.E.E., où l'industrie occupe la plus grande part du P.I.B. (plus de 47 % contre 32 % en Grèce et 41 % en Espagne).

Au cours de ces dernières années, l'économie portugaise s'est trouvée confrontée à des problèmes de chômage (15 %), d'inflation (environ 25 %) et de déficit global du commerce extérieur (2.420 Mio de \$ en 1976).

Au niveau des échanges extérieurs, la C.E.E. reste de loin le client et le fournisseur le plus important du Portugal. En 1976, 42 % des importations du Portugal et 52 % de ses exportations provenaient de la Communauté ou lui étaient destinées.

## II.- STRUCTURE INDUSTRIELLE.

La structure industrielle du Portugal reste dominée par les secteurs traditionnels, le principal secteur de production et d'exportation de ce pays étant l'industrie textile. Malgré la crise qu'elle traverse depuis ces trois dernières années, l'industrie textile continue à occuper cette position dominante, compte tenu de l'emploi élevé (25 % de l'emploi total dans l'industrie), de la valeur de sa production (36 Mia. d'escudos en 1976) dont près de 40 % sont destinés à l'exportation.

## I.- GENERAL ECONOMIC CLIMATE.

From 1960 to 1973, Portugal experienced a long period of high and regular growth, the origin of which is to be found in the performances of the industrial sector.

The share of the industry in the G.D.P. (Gross Domestic Product) indeed rose from less than 40 % in 1962 to over 47 % in 1975, on the other hand, the share of agriculture dropped from 24.5 % in 1962 to less than 12 % in 1975 and that of services rose from 36 % in 1962 to 41 % in 1975.

Thus, following the changes in the production structures which accompanied growth, from the three countries applying for membership Portugal is the one where industry accounts for the greatest share of the G.D.P. (over 47 % against 32 % in Greece and 41 % in Spain).

In the last years, the Portuguese economy had to face unemployment problems (15 %), inflation problems (about 25 %) and problems linked with the global external trade deficit (2.420 Mio. \$ in 1976).

Where external trade is concerned, the E.E.C. remains by far Portugal's most important customer and supplier. In 1976, 42 % of Portugal's imports and 52 % of its exports came from the Community or were sold to the Community.

## II.- INDUSTRIAL STRUCTURE.

Portugal's industrial structure remains dominated by the traditional sectors, the main sector of production and exportation of this country being the textile industry. Despite the crisis it has been going through these last three years, the textile industry continues to occupy a dominant position having regard to the large number of persons employed (25 % of the total number of persons employed in the industry) and to the value of its production (36 thousand Mio. Escudos in 1976) of which about 40 % are exported.

Taux de croissance en volume, des principales branches  
Growth rate, in terms of volume, of the main branches

	1968-73	1974	1975
Produits alimentaires, boissons, tabacs / Food, drinks, tobacco	6.6	13.1	27.1
Produits textiles et chaussures / Textile products and shoes	11.6	5.8	-17.2
Produits en bois et meubles / Wood and furniture	4.8	- 1.0	- 6.9
Papier, imprimerie et édition / Paper, printing and publishing	6.5	29.3	0.5
Produits chimiques / Chemical industry	10.2	—	5.6
Minéraux non métalliques / Non metallic minerals	10.5	2.8	1.9
Métaux de base / Basic metals	11.9	- 13.1	- 18.2
Produits en métal, mécaniques, électriques, matériel de transport / Metal products, mechanical and electrical equipment, transport equipment	12.6	- 1.0	- 12.9
Divers / Miscellaneous	2.2	- 16.8	21.3
TOTAL Industrie manufacturière / TOTAL Manufacturing industries	9.9	2.1	- 4.9

### III.- LES INDUSTRIES DU TEXTILE ET DE L' HABILLEMENT.

#### A. L' EMPLOI.

L'industrie textile/habillement au Portugal occupe quelque 160.000 personnes, assurant ainsi près de 25 % de l'emploi dans l'industrie de transformation.

L'industrie textile, et plus particulièrement l'industrie de l'habillement, constituent le principal débouché pour la main-d'oeuvre féminine.

### III.- THE TEXTILE AND CLOTHING INDUSTRIES.

#### A. EMPLOYMENT.

The Portuguese textile and clothing industry employs some 160,000 persons, thus accounting for about 25 % of employment in the textile industry.

The textile industry, and more particularly the clothing industry, is the main outlet for female labour.

#### Part de l'emploi textile/habillement dans l'emploi industriel Share of textile and clothing employment in industrial employment

	Industrie textile Textile industry	Habillement (1975) Clothing (1975)
Hommes / Men	43,4 %	18.8 %
Femmes / Women	56.6 %	81.2 %

#### Main-d'oeuvre employée dans l'industrie textile/habillement Number of persons employed in the textile and clothing industry

(millions / million)

	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976
Industrie textile / Textile industry	128,9	114,3	124,6	(124,6)	138,0	134,4	130,6
dont / of which :							
Filature, tissage & achèvement / Spinning, weaving & finishing	100,6	83,2	92,2	( 92,0)	98,0	97,2	90,5
Bonneterie / Knitted goods	24,8	27,4	28,0	( 28,0)	31,2	28,2	29,7
Tapis / Carpets	3,5	3,7	4,4	( 4,4)	4,2 *	4,3 *	3,4
Habillement / Clothing	ND	16,8	21,4	( 21,4)	27,9	29,8	29,9

\* : Y compris tissus d'ameublement / furnishing fabrics included  
( ) : estimation / estimates

#### B. Le NOMBRE d' ENTREPRISES et leur LOCALISATION.

Les industries du textile et de l'habillement comptent environ 1.600 entreprises; la tendance à la fermeture s'étant accélérée ces dernières années.

#### B. NUMBER of FIRMS and their LOCALIZATION.

The textile and clothing industries number some 1,600 firms, with more and more shut-downs these last years.

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

	Nombre d'entreprises Number of firms		Localisation des principales entreprises Localization of the main firms	
	1973	1976	1973	1976
Filature, Tissage et Finissage de coton, Spinning, Weaving and Finishing of cotton	413	356	Porto : 201	177
Fibres art. synth. & mixtes Man-made fibres & blended fibres			Braga : 188	156
Filature, Tissage & Finissage de laine & mixtes Spinning, Weaving & Finishing of wool & blended	295	244	Castelo Branco ; 141	128
			SANTARAN : 46	25
			GUARDA : 38	34
Bonneterie / Knitted goods	598	508	PORTO : 179	157
			BRAGA : 138	128
			LISBON : 76	77
Fabr. de tapisserie / Tapestries manufacturing	45	37		
Filature, Tissage et Finissage de fibres molles & mixtes Spinning, weaving, finishing of soft & blended fibres	10	9		
Fabr. de passementerie / Trimmings	61	58		
Dentelles / Lace	6	6		
Cordes et câbles / Ropes and cables	12	9		
Habillement / Clothing	305 (1)	327		

(1) 1975

## C. PRINCIPALES ENTREPRISES.

Le tableau suivant classe des entreprises textiles importantes par chiffres d'emplois décroissants, en décrivant leurs produits et capital.

## C. MAIN FIRMS.

The table hereunder classifies important textile firms by decreasing employment figures, while stating their products and capital.

Entreprises / Firms	Capital	Produits / Products	Emploi Employment
Fábrica Têxtil Riopele SARL	15,8 Mio \$	Tissus mixtes pour confection Blended fabrics for ready-made clothing	4.500
Têxtil Manuel Gençalves SARL	5,8 Mio \$	Fils et Tissus de coton, filets Cotton yarns and fabrics, nets	3.500
EMPRESA Fabril de Norte SARL	3,0 Mio \$	Fils et Tissus de coton Cotton yarns and fabrics	2.182
MACONDE CONFECCOES LDA	148.130 \$	Confection / Ready-made clothing	1.780
J' FERNANDES F. SIMOES	2,2 Mio \$	Fils et Tissus de laine, fils de FAS Wool yarns and fabrics, yarns of man-made fibres	1.260
Indústrias Textéis Somelos SARL	3,2 Mio \$	Fils de coton; fils de FAS et Tissus FAS Cotton yarns; yarns of man-made fibres; fabrics of man-made fibres	1.200
ALGOT International confecções, LDA	687.420 \$	Vêtements de dessus, vêtements de dessous Underwear and outerwear	1.188
Eurofil-Indústrias de Petroleo, Plasticos e Filamentos, SARL	2,8 Mio \$	Tissus en PP, cordes, sacs PP Fabrics, ropes, sacks	1.550
SIMOES & Ca. LDA	188.400 \$	Sous-vêt. et vêt. de dessus de bonneterie, lingerie de bon. Knitted underwear and outerwear, knitted fine garments	1.000
Sociedade Industrial do Mindelo SARL	754.000 \$	Fils de coton - confection Cotton yarns - ready-made clothing	1.000
Mondorel-fábrica de Lanifícios SARL	1,8 Mio \$	Tissus de laine / Wool fabrics	694
Sociedade Industrial de Gouveia SARL	415.300 \$	Tissus de laine / Wool fabrics	600
Supercorte-Empresa de Confecções	377.000 \$	Vêtements de dessus et vêtements de dessous Outerwear and underwear	600
VERONA-Industria Portuguesa de Confecções, SARL	1,6 Mio \$	Pantalons pour hommes Trousers for men	380
CERFIL, SARL	678.200 \$	Filets, cordes, ficelles Nets, ropes, twines	330
Fernandez, Antunes & Ca. LDA	205.700 \$	Tissus de laine, fils de laine, FAS Wool fabrics, wool yarns, man-made fibres	323
Silac-Confecções LDA	112.500 \$	Pantalons, hommes, femmes, enfants Trousers for men, women and children	320
Sociedade de Fabricantes, LDA	132.000 \$	Pantalons en térylène, laine, lin Terylene, wool and linen trousers	320
EMPRESA têxtil Bellino & Bellino SARL	565.200 \$	Fils peignés et cardés de laine, mixtes, FAS Worsted and Woollen yarns, blended yarns, yarns of man-made fibres	255
FABRICA DE RENDAS VILALVA, LDA	95.850 \$	Sous-vêtements de bonneterie, tulles, tissus à maille dentelles / Knitted underwear, tulles, knitted fabrics laces	210
Fabrica de MALHAS e Confecções BRAGATEX	125.208 \$	T-shirts, chemises, chemisiers T-shirts, shirts, blouses	200



FILOR-Fiação e SERRACAO Lourenço Ferreira SARL	339.100 \$	Filés de fibres synth. et de laine Spun yarns of synth. fibres and of wool	190
EMIDIO DA SILVA RAPESE & Ca.	15.100 \$	Fils acryliques pour bonneterie et fils tricotés Acrylic yarns for knitted goods and knitting yarns	172
RAIONTEX-EMPRESA têxtil de RAIONE LDA	514.300 \$	Tissus de coton, de fibranne; FAS Cotton fabrics, fabrics of rayon staple fibres; man-made fibres	150
ESTEVAO UBACH & Ca.	95.500 \$	Fils de laine cardée, fils de fibres acryliques Woollen yarns, yarns of acrylic fibres	126
VICENTE R. OLIVEIRA, FILHO & Ca.	367.714 \$ *	Corde de PP, PE, fils PP, PE ; fils de coton PP and PE ropes, PP and PE yarns; cotton yarns	93
BOAMALHA, LDA	4.800 \$	Vêtements de dessus en bonneterie Knitted outerwear	50
IMATEX-Industria de Manufacturas têxteis	55.900 \$	T-shirts, chemises, tricotés T-shirts, shirts, knitwear	40

\* Capital + réserves.

#### D. INVESTISSEMENTS & EQUIPEMENTS.

Les investissements dans l'industrie textile portugaise s'élevaient en 1975 à environ 41 Mio de \$, dont 31 Mio de \$ consacrés à l'achat d'équipements textiles pour les activités de filature, tissage et finissage des textiles.

#### D. INVESTMENTS & EQUIPMENT.

In 1975, investments in the Portuguese textile industry amounted to about 41 Mio. \$ of which 31 Mio. \$ were devoted to purchasing textile equipment for the spinning, weaving and finishing of textiles.

#### Investissements dans l'industrie textile (Mio\$) Investments in the textile industry (Mio \$)

	Total	Dont / Of whic	
		Equipement / Equipment	Autres / Other
1970	33,1	26,9	6,2
1971	31,5	24,2	7,3
1972	50,7	38,7	12,0
1973	49,8	40,4	9,4
1974	64,4	NA	NA
1975	40,9	31,3	9,6

## COMITEXIL

Bulletin 78/6

Les statistiques officielles disponibles concernant l'équipement installé dans l'industrie textile, sont incomplètes et elles datent de 1974. Toutefois, l'on peut indiquer les derniers chiffres connus à ce sujet, lesquels n'auraient pas évolué sensiblement depuis lors, particulièrement en ce qui concerne les unités existantes.

Machines installées dans l'industrie du coton en 1974

<u>Fuseaux de filature</u>	1.596.240	dont	1.379.248	en service
<u>Métiers :</u>	37.788	dont	24.330	"
— manuels	430	dont	62	"
— mécaniques	17.459	dont	8.720	"
— automatiques	19.899	dont	15.548	"

Machines installées dans le secteur de la laine en 1974

<u>Fuseaux de filature</u>	396.668	dont	375.203	en service
pour cordage	134.452	dont	115.531	"
pour super-cordage	17.140	dont	17.140	"
pour peignage	247.076	dont	242.532	"
<u>Métiers</u>	5.063	dont	4.224	"
— manuels	404	dont	151	"
— mécaniques	3.736	dont	3.192	"
— automatiques	913	dont	881	"

## IV.- PRODUCTION.

L'importance du secteur, mesurée en termes de VAB (valeur ajoutée brute), se traduit par une contribution de près de 20 % dans la VAB de l'ensemble de l'industrie de transformation (chiffres correspondants pour les industries alimentaires, chimie, navale = 12,5 %, 7,5 %, 4,4 %).

. Indice de production.

L'industrie textile a enregistré, en 1977, une baisse de production de 1 % par rapport à 1976; l'indice de production estimé est retombé en 1977 à 122, soit à son niveau de 1972.

Indice de la production industrielle textile 1970 = 100

1970	100
1971	104
1972	123
1973	142
1974	150
1975	119
1976	123
1977	122

. Evolution de la production.

Au cours de ces dernières années, l'industrie textile portugaise a été confrontée à une baisse de rendement qui, selon les uns, est liée à la perte des anciens marchés coloniaux portugais en Afrique, ou pour d'autres, résulte de l'augmentation des conflits de travail fréquents, et de l'absentéisme élevé qui se sont produits après la révolution du 25 avril 1974.

The available official statistics on the equipment in the textile industry are incomplete and they date from 1974. The latest figures known can nevertheless be indicated as they are not supposed to have changed much, especially regarding the number of existing units.

Machines in the cotton industry in 1974

<u>Cops</u>	1.596.240	of w.	1.379.248	in use
<u>Looms</u>	37.788	of w.	24.330	"
— hand looms	430	of w.	62	"
— mechanical looms	17.459	of w.	8.720	"
— automatic looms	19.899	of w.	15.548	"

Machines in the wool sector in 1974

<u>Cops</u>	396.668	of w.	375.203	in use
for cordage	134.452	of w.	115.531	"
for super-cordage	17.140	of w.	17.140	"
for combing	247.076	of w.	242.532	"
<u>Looms</u>	5.063	of w.	4.224	"
— hand looms	404	of w.	151	"
— mechanical looms	3.736	of w.	3.192	"
— automatic looms	913	of w.	881	"

## IV.- PRODUCTION.

The importance of the sector, measured in terms of GAV (Gross added value) amounts to a contribution of about 20 % in the GAV of the processing industry (corresponding figures for the foodstuffs, chemicals and shipbuilding industries = 12.5 %, 7.5 %, 4.4 %).

. Production index.

In 1977, there was a 1 % drop in the production of the textile industry as compared with 1976; the estimated production index dropped down to 122 in 1977, thus close to its 1972 level.

Index of the textile industrial production 1970 = 100

1970	100
1971	104
1972	123
1973	142
1974	150
1975	119
1976	123
1977	122

. Trend of production.

These last years, the Portuguese textile industry has had to face a drop in its returns which, in the opinion of certain persons is due to the loss of the former Portuguese colonial markets in Africa, and in the opinion of others is due to the increase in labour troubles and to the high absenteeism which have been noted since the revolution of 25th. April 1974.

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

Production		1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976
<b>Matières premières textiles</b> <b>Textile raw materials</b>								
. coton brut / raw cotton	1000 t.							
. laine brute / raw wool	"	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(7)	(7)
. fibres cellulosiques / cellulose fibres	T	400	500	400	1.000	1.400	1.100	2.511
. fibres non-cellulosiques / non-cellulose fibres	T	2.300	2.700	4.000	6.500	8.500	5.700	10.200
<b>TOTAL Fils et Filés</b> <b>TOTAL Yarns and Spun yarns</b>	1000 t.	151	( 157)	162	( 162)	219	( 195)	( 146)
. filés de coton / cotton spun yarns	"	88	83	99	( 99)	154	( 130)	83
. peignés de laine / worsted wool	"	5	5	( 5)	( 5)	6	( 6)	( 6)
. filés de laine / spun wool *	"	17	19	( 18)	( 18)	15	( 15)	12
. filés de fibres disc.cellul. / spun cellul. staple fib.**	"	5	5	5	( 5)	7	4	4
. fils continus cellulosiques / cellul. filament yarns	"	3	3	3	3	3	2	3
. filés de fib. disc. non cellul./spun yarns of non-cellul. staple fibres ***	"	3	( 4)	ND	ND	17	17	17
. fils continus non cellul. / non-cellul. filament yarns	"	1	1	1	2	2	1	2
<b>Tissus de type standard</b> <b>Standard type fabrics</b>	1000 t.	96	107	102	( 102)	165	( 165)	( 145)
. Tissus de coton / cotton fabrics	"	55	54	58	( 58)	77	( 77)	61
. tissus de laine / wool fabrics	"	10	10	( 10)	( 10)	11	( 11)	9
. tissus de fib. chimiques / fabrics of man-made fib.****	"	16	19	18	( 18)	52	ND	ND
. tissus de fib. cellul. / fabrics of cellul. fibres	"	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
. tissus de fib. non cellul. / fabrics of non-cellul. fib	"	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
. Etoffes de bonneterie / knitted fabrics	"	5	ND	ND	ND	10	ND	12
. Vêt. de dessus de bonnet./knitted outerwear	Mio. pi.	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
. Sous-vêt. de bonneterie / knitted underwear	"	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
. Bas et articles similaires / hosiery	Mio pairs	35	41	60	60	61	48	ND

\* : Y compris les fils mélangés prod. dans l'industrie de la laine : 1970 à 74 / including blended yarns produced in the wool industry 1970 to 1974

\*\* : 1970 à 76 : dans l'industrie cotonnière seulement / 1970 to 76 : in the cotton industry only

\*\*\* : 1970 à 76 : dans l'industrie cotonnière seulement / 1970 to 76 : in the cotton industry only

\*\*\*\* : non compris la toile cardée pour pneus / carded canvas for tyres not included.

## V.- COMMERCE EXTERIEUR.

Les importations totales de produits textiles et d'articles d'habillement du Portugal se sont élevées en 1977 à 142,9 Mio\$, le principal fournisseur étant la C.E.E. avec 90,4 Mio\$.

Les exportations totales textiles/habillement du Portugal ont atteint, en 1977, 533,6 Mio\$, 53 % de ces exportations étant destinées à la C.E.E.

Si l'on retrace les évolutions des échanges textile/habillement entre la C.E.E. et le Portugal depuis 1970, on constate une croissance continue du déficit extérieur communautaire, aussi bien au niveau des produits textiles manufacturés, qu'en ce qui concerne les articles de bonneterie et d'habillement. Ainsi, si l'on excepte les fibres chimiques proprement dites, la C.E.E. a enregistré, en 1977, un déficit de sa balance commerciale textile/habillement qui s'établit à 208.000.000 d' UCE.

Les principaux clients du Portugal sont :

- le Royaume-Uni, qui absorbe près de 30 % du total des exportations portugaises,
- les U.S.A.
- la Suède
- le Danemark.

## V.- EXTERNAL TRADE.

Portugal's total imports in textile and clothing products amounted to 142.9 MIO.\$ in 1977, the main supplier being the EEC with 90.4 Mio.\$.

In 1977, Portugal's total exports in textile and clothing products amounted to 533.6 Mio.\$, of which 53 % were being sold to the E.E.C.

When examining the trend of trade in textile and clothing products between the E.E.C. and Portugal since 1970, a continuous growth in the Community's external deficit can be noted, as well for manufactured textile products as for knitted goods and clothing. Thus, with the exception of the properly so-called man-made fibres, there was in 1977 a deficit in the textile and clothing trade balance of the E.E.C. which amounted to 208,000,000 EUA.

The principal customers of Portugal are :

- the United Kingdom which absorbs 30 % of Portugal's total exports,
- the U.S.A.
- Sweden,
- Denmark.

## ECHANGES CEE — PORTUGAL / TRADE BETWEEN the EEC and PORTUGAL

1.- Produits textiles manufacturés / Manufactured textile products.  
(filés, tissus, autres art. textiles / yarns, fabrics, other textile art.).1970 - 74 : 1000 \$  
1976, 77 : 1000 UCE-EUA

## IMPORTATIONS / IMPORTS

	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	UEBL BEL-LUX	CEE-6 EEC-6	R-U U-K	IRL IREL	DK	CEE-9 EEC-9
1970	3.882	2.271	801	1.367	507	8.828	25.360	2.888	11.548	48.624
1972	8.980	4.451	1.042	3.360	2.512	10.345	59.162	4.643	14.468	98.618
1974	7.733	5.750	5.001	3.049	2.051	23.584	112.243	5.520	24.957	166.304
1976	6.344	10.027	4.303	4.377	6.799	31.850	80.731	4.919	18.967	136.467
1977	9.134	12.699	4.950	5.126	10.723	42.632	85.278	5.847	16.708	150.465

## EXPORTATIONS / EXPORTS

1970	4.185	2.268	1.988	278	927	9.644	6.533	—	270	16.449
1972	4.496	2.637	2.947	539	1.167	11.786	8.918	—	549	21.253
1974	13.685	6.916	7.345	2.011	3.553	33.510	25.070	79	1.670	60.329
1976	12.190	6.543	5.031	3.302	1.496	28.562	14.156	13	1.185	43.916
1977	9.897	9.931	6.207	2.263	1.984	30.282	13.843	235	832	45.192

## BALANCE COMMERCIALE / TRADE BALANCE

1976	+ 5.846	— 3.484	+ 728	— 1.075	— 5.303	— 3.288	— 66.575	— 4.906	— 17.782	— 92.551
1977	+ 763	— 2.768	+ 1.257	— 2.863	— 8.739	— 12.350	— 71.435	— 5.612	— 15.876	— 105.273

2.- Articles de bonneterie / Knitted articles.

## IMPORTATIONS / IMPORTS

	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	UEBL BEL-LUX	CEE-6 EEC-6	R-U U-K	IRL IREL	DK	CEE-9 EEC-9
1970	280	476	2	44	40	842	16.939	97	528	18.406
1972	1.113	1.969	13	756	45	3.896	28.481	152	1.233	33.762
1974	4.084	6.388	214	3.317	782	14.785	28.942	573	3.980	48.280
1976	6.215	8.335	422	3.700	1.404	20.076	27.717	563	3.839	52.195
1977	7.259	7.669	290	4.248	1.320	20.786	31.045	650	4.027	56.508

## EXPORTATIONS / EXPORTS

1970	201	516	622	4	5	1.348	577	—	26	1.951
1972	247	1.057	670	12	3	1.989	1.236	—	12	3.237
1974	616	2.928	1.320	10	33	4.907	2.566	1	203	7.677
1976	412	1.035	596	69	12	2.124	876	2	131	3.133
1977	415	1.376	234	33	15	2.073	811	5	72	2.961

## BALANCE COMMERCIALE / TRADE BALANCE

1976	— 5.803	— 7.300	+ 174	— 3.631	— 1.392	— 17.952	— 26.841	— 561	— 3.708	— 49.062
1977	— 6.844	— 6.293	— 56	— 4.215	— 1.305	— 18.713	— 30.234	— 645	— 3.955	— 53.547

3.- Autres - Habillement / Other - Clothing.

## IMPORTATIONS / IMPORTS

	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	UEBL BEL-LUX	CEE-6 EEC-6	R-U U-K	IRL IREL	DK	CEE-9 EEC-9
1970	2.541	286	24	345	56	3.252	6.227	78	2.233	11.790
1972	3.478	963	100	833	313	5.687	17.688	68	4.421	27.864
1974	9.016	3.741	793	2.156	2.488	18.194	51.064	375	8.746	78.379
1976	10.121	6.209	819	2.619	1.614	21.382	18.076	388	8.944	48.790
1977	9.599	10.168	855	4.071	3.526	28.219	16.662	336	6.859	52.076

## EXPORTATIONS / EXPORTS

1970	383	779	377	4	121	1.664	1.509	4	9	3.186
1972	498	927	536	43	14	2.018	3.214	—	114	5.346
1974	1.695	2.648	1.686	71	335	6.435	7.137	8	132	13.712
1976	147	764	682	53	84	1.730	3.686	18	35	5.469
1977	152	557	541	31	70	1.351	1.636	4	12	3.003

## BALANCE COMMERCIALE / TRADE BALANCE

1976	— 9.974	— 5.445	— 137	— 2.566	— 1.530	— 19.652	— 14.390	— 370	— 8.909	— 43.321
1977	— 9.447	— 9.611	— 314	— 4.040	— 3.546	— 26.868	— 15.026	— 332	— 6.847	— 49.073

4.- Total Textile + Habillement / Total Textile + Clothing

## IMPORTATIONS / IMPORTS

	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	UEBL BEL-LUX	CEE-6 EEC-6	R-U U-K	IRL IREL	DK	CEE-9 EEC-9
1970	6.703	3.033	827	1.756	603	12.922	48.526	3.063	14.309	78.820
1972	13.571	7.383	1.155	4.949	2.870	29.928	105.331	4.863	20.122	160.244
1974	20.833	15.879	6.008	8.522	5.321	56.563	192.249	6.468	37.683	292.963
1976	22.680	24.571	5.544	10.696	9.817	73.308	126.524	5.870	31.750	237.452
1977	25.992	30.536	6.095	13.445	15.569	91.637	132.985	6.833	27.594	259.049

## EXPORTATIONS / EXPORTS

1970	4.769	3.563	2.987	286	1.053	12.658	8.619	4	306	21.586
1972	5.241	4.621	4.153	594	1.184	15.793	13.368	—	675	29.836
1974	15.996	12.492	10.351	2.092	3.921	44.852	34.773	88	2.005	81.718
1976	12.749	8.342	6.309	3.424	1.592	32.415	18.718	33	1.351	52.518
1977	10.464	11.864	6.982	2.327	2.069	33.706	16.290	244	916	51.156

## BALANCE COMMERCIALE / TRADE BALANCE

1976	— 9.931	— 16.229	+ 765	— 7.272	— 8.225	— 40.892	— 107.806	— 5.837	— 30.399	— 184.934
1977	— 15.528	— 18.672	+ 887	— 11.118	— 13.500	— 57.931	— 116.695	— 6.589	— 26.678	— 207.893

Le tableau suivant donne des indications sur les principaux produits intervenant dans les échanges CEE - Portugal.

The following table gives indications on the main products which are traded between the EEC and Portugal.

## IMPORTATIONS EN PROVENANCE DU PORTUGAL / IMPORTS FROM PORTUGAL

1977

Unité : Tonnes  
Unit : Tonne

PRODUITS / PRODUCTS	CEE EEC	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	BEL	R-U U-K	IRL IRE	DK
<b>Fibres chimiques &amp; Fils continus chimiques</b> <b>Man-made fibres &amp; Continuous man-made yarns</b>									
Fils de fib.synth. cont. / Yarns of cont.synth. fibres	95	—	25			4	66		
Fils de fib. artif. cont. / Yarns of cont. regen. fibres	2	2							
Fibres chimiques / Man-made fibres	247	130	6	17	30	1	63		
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>344</b>	<b>132</b>	<b>31</b>	<b>17</b>	<b>30</b>	<b>5</b>	<b>129</b>		
<b>Peignés de laine &amp; de fibres chimiques</b> <b>Combed wool &amp; chemical fibres</b>									
Laine & poils cardés ou peig. / Card. or combed wool or hair	1			1					
Fib. artif. cardées ou peig. / Regen.fib., card. or combed									
Fib. synth. " " / Synth. fib., " "	3					3			
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>4</b>			<b>1</b>		<b>3</b>			
<b>Fils &amp; Filés naturels</b> <b>Yarns &amp; Natural yarns</b>									
Fils de coton / Cotton yarns	7.502	34	46	253	15	162	4.018	833	2.141
Fils synth.de fib.disc./Yarns of disc.synth.fibres	833		275	23		52	397	51	35
Fils de fib.artif.disc./Yarns of regen.disc.fibres	1.782					1.355	402		25
Fils synth. ou artif. cvd./Synth. or regen.yarns f.r.s									
Fils de laine ou de poils fins cardés/Yarns of wool or fine animal hair carded	19					19			
Fils de laine ou de poils fins peignés / Yarns of wool or fine animal hair combed	521					490			31
Fils de laine ou de poils fins cvd/Yarns of wool or fine animal hair f.r.s.									
Fils de coton, cvd / Cotton yarns for retail sale	2						1		1
Fils de fib.synth.disc., cvd/Yarns of synth.disc.fib. f r s	17	2					1		14
Fils de fib.artif.disc. cvd/Yarns of regen.disc.fib. f r s	8	8							
Fils de lin ou de ramie / Yarns of flax or ramie									
Fils de lin ou de ramie cvd/Yarns of flax or ramie f r s									
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>10.684</b>	<b>44</b>	<b>321</b>	<b>276</b>	<b>15</b>	<b>2.078</b>	<b>4.819</b>	<b>884</b>	<b>2.247</b>
<b>Tissus / Fabrics</b>									
Tissus de coton / Cotton fabrics	4.286	317	154	33	119	137	2.922	73	531
Tissus de fils de fib.synth.disc./Fabrics of yarns of disc.synth. fibres	4.647	191	216	39	125	33	3.040	443	560
Tissus de coton, type éponge / Cotton towelling	3.547	45	582	3	93	262	2.192	52	318
Tissus & sacs de PP ou PE/Fabrics & Sacs of PP or PE	1.824	57	299	152	452	38	442	—	384
Tissus de PP ou PE 3 m de largeur/PP or PE fabrics 3 m or more in width	1.457	86	188	52	307	41	715	—	68
Autres tissus de fils cont.synth./Other fab. of synth.cont.fib.	178	11	10	38	6	1	90	15	7
Tissus de fils artif.cont./Fabrics of cont.regen.fibres	38	1	4				33		
Tissus de fils de fib.artif.disc./Fab. of yarns of regen.disc.fib.	97	3	26	10	5		44	4	5
Tissus synth. avec fils cont./Synth.fab. with cont.yarns									
Tissus artif. avec fils cont./Regen. fabrics with cont. yarns									
Tissus de laine ou de poils fins/Wool & fine hair fabrics	223	3	15		1		193	6	5
Tissus de coton à point de gaze/Cotton gauze									
Tissus pour pneus/Tyre cord fabrics	105	105							
Tissus de lin ou de ramie/ Fabrics of flax or ramie									
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>16.402</b>	<b>819</b>	<b>1.494</b>	<b>327</b>	<b>1.108</b>	<b>512</b>	<b>9.671</b>	<b>593</b>	<b>1.878</b>

PRODUITS / PRODUCTS	CEE EEC	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	BEL	R-U U-K	IRL IRE	DK
<b>Etoffes de bonneterie / Knitted fabrics</b>									
Etoff.synth rideaux & vitrages/Synth.knit.fab.for curtains & net curtains									
Etoffes de bonnet. élastique/Elastic knitted fabrics									
Rachel & fourrures / Rachel & fur	193						193		
Etoffes de bonnet.non élastique/Knit.fab.other than elastic	33	1	5	2		3	3	3	16
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>226</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>2</b>		<b>3</b>	<b>196</b>	<b>3</b>	<b>16</b>
<b>Tapis autres qu'à points noués</b> <b>Carpets, other than knotted carpets</b>									
Aut.tap. & revêtm.sol de feut./Oth.carp.& felt floor cover.	375	82	26	11	12		219		25
Feut., autres que revêtm.de sol/Felts oth.than floor coverings	1		1						
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>376</b>	<b>82</b>	<b>27</b>	<b>11</b>	<b>12</b>		<b>219</b>		<b>25</b>
<b>Textiles spéciaux &amp; Textiles divers</b> <b>Special &amp; Various textiles</b>									
Velours tissés / Woven pile fabrics	22	1			15		2		4
Tapis à points noués / Knotted carpets	75	12	23	14	7	1	16		2
Tapisseries / Tapestries	10	5	1		2		1		1
Rubannerie / Narrow woven fabrics									4
Etiquettes / Labels	4								
Cordages synth./Synth. cordage	3.619	447	873	216	263	90	1.518	51	161
Ouates, tontisses / Wadding & flock									
Tissus non tissés / Bonded fabrics	4	3				1			
Filets / Nets	319	17	36				212		54
Autres art. de cordage/Other art. from cordage	21	1	20						
Tissus enduits pour cartonnage/Coated fab.for books									
Tissus imprégnés mat.plast./Plastic coated fabrics	658	34		71	33	1	483		36
Cordages autres que synth./Cordage other than synth.									
Linoléums / Linoleum									
Tissus caoutchoutés / Rubberised fabrics									
Autres tissus enduits /Other coated fabrics									
Tissus élastiques / Elastic fabrics									
Mèches / Wicks									
Tuyaux / Hose									
Courroies / Belting									
Tissus & art. pour usages techn./Fab. & art. of a kind commonly used in machinery or plant	39	19				3			17
Ficelles, cordes, .../ Twines, ropes...									
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>4.771</b>	<b>539</b>	<b>953</b>	<b>301</b>	<b>320</b>	<b>96</b>	<b>2.232</b>	<b>51</b>	<b>279</b>



PRODUITS / PRODUCTS	CEE EEC	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	BEL	R-U U-K	IRL IRE	DK
<b>Articles finis de bonneterie / Finished knitted articles</b>									
T-shirts / T-shirts	3.125	434	283		256	60	1.855	23	214
Chandails / Jerseys	792	100	251	11	44	30	281	8	67
Ganterie enduite / Gloves coated									
Ganterie non enduite / Gloves, not coated	4	3					1		
Bas & chaussettes / Stockings & Socks	37		16		7	3	11		
Slips & caleçons / Underpants & briefs	289	177	14		40	9	41	1	7
Pyjamas H / Pyjamas M	77	32	3			6	34		2
Pyjamas F / Pyjamas W	35	4	4		6	10	2		9
Pantalons / Trousers	37	4					33		
Accessoires des vêtements/Clothing accessories	103	5					88		10
Sous-vêtements bébés /Babies'underwear	42						42		
Combinaisons / Petticoats	9			3	6				
Collants / Tights	3				1		2		
Vêtements dessus bébés /Babies'outerwear	94					1	91		2
Maillots de bain/ Swimwear	6						3		3
Sur-vêtements de sport / Track suits	62		56				6		
Costumes F / Suits W	2						1	1	
Costumes H / Suits M									
Bas en synth. / Synth. stockings	1						1		
Sous-vêtnts de laine ou fib.artif/Underwear of wool or reg.fib.	123	1	12		33		67	3	7
Autres vêtnts de dessus / Other outerwear	366	2	17		16	6	318	1	6
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>5.207</b>	<b>762</b>	<b>656</b>	<b>14</b>	<b>409</b>	<b>125</b>	<b>2.877</b>	<b>37</b>	<b>327</b>
<b>Vêtements de dessus &amp; dessous de confection</b>									
<b>Ready-to-wear under &amp; outerwear</b>									
Pantalons H / Trousers M	1.971	258	70		169	599	768	3	104
Chemisiers / Blouses	158	57	36	2	4	3	21	1	34
Chemises tissées H / Woven shirts M	803	102	315	47	33	7	205	12	82
Manteaux enduits H / Coated coats M	6						2		4
Manteaux non enduits H / Non-coated coats M	20		5				14		1
Manteaux enduits F / Coated coats W									
Manteaux non enduits F / Non-coated coats W	87	8	7		17		15		40
Complets tissés H / Men's woven suits	109		34		21	2	46		6
Vestes H / Men's jackets	134	10	4		20		76		24
Sous-vêtnts tissés H / Men's woven underwear	41	11			1		27	1	1
Anoraks / Anoraks	220	7	182		16		14		1
Robes / Dresses	44	18	3			3	11	2	7
Jupes / Skirts	228	116	3				10		99
Costumes & tailleurs F / Women's suits	3						3		
Pyjamas & chemises de nuit F / Women's pyjam. & nightdress.	11	4			1	4		1	1
Autres sous-vetnts F / Other women's underwear	60	2					43	7	8
Vêtements de trav. tissés / Woven workwear	17	6	1	3		2	2		3
Autres vêtnts de dessus / Other outerwear	109	31	7		2		31	1	37
Maillots & culottes tissés/Woven swimwear									
Vêtements tissés - bébés / Babies woven garments	6				1		4	1	
Autres vêtnts dessus F / Other women's outerwear	44	14	2				17	2	9
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>4.071</b>	<b>644</b>	<b>669</b>	<b>52</b>	<b>285</b>	<b>620</b>	<b>1.309</b>	<b>31</b>	<b>461</b>

PRODUITS / PRODUCTS	CEE EEC	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	BEL	R-U U-K	IRL IRE	DK
<b>Accessoires du vêtement / Clothing accessories</b>									
Mouchoirs / Handkerchiefs	289	41	137			24	86		1
Soutien-gorges / Brassieres	3					2			1
Châles / Shawls	1								1
Cravates / Ties									
Corsets / Corsetry									
Ganterie / Gloves	1						1		
Autres acces. du vênt / Other cloth. accessories									
Mouchoirs de coton / Cotton handkerchiefs	5		1				4		
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>299</b>	<b>41</b>	<b>138</b>			<b>26</b>	<b>91</b>		<b>3</b>
<b>Articles de confection simple</b> <b>Simple made up articles</b>									
Linge de lit / Bed linen	4.398	21	214	34	173	422	3.522	8	4
Vitrages / Net curtains									
Linge de table, toilette.../Table linen, toilet linen...	979	52	390	2	19	72	424	10	10
Autres rideaux / Other curtains	6		1		1	1			3
Couvertures / Blankets	69	1	10			1	49	4	4
Tentes / Tents									
Sacs autres que de PP ou PE / Sacks, other than PP or PE	11		11						
Bâches, voiles / Tarpaulins, sails	28								28
Matelas pneumatiques / Pneumatic mattresses									
Articles de campement / Camping goods									
Autres art. confectionnés / Other made up articles	8		5			3			
Torchons, serpillières / Floor cloths	23					8	13		2
Linge de table, de lin / Table linen, of flax	37	7		33			2		
Sacs et sachets, lin / Sacks & bags, of flax									
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>5.559</b>	<b>76</b>	<b>631</b>	<b>69</b>	<b>193</b>	<b>507</b>	<b>4.010</b>	<b>22</b>	<b>51</b>
<b>TOTAL GENERAL / GENERAL TOTAL</b>	<b>47.943</b>	<b>3.140</b>	<b>4.925</b>	<b>1.070</b>	<b>2.372</b>	<b>3.975</b>	<b>25.553</b>	<b>1.621</b>	<b>5.287</b>

## EXPORTATIONS A DESTINATION DU PORTUGAL / EXPORTS TO PORTUGAL

1977

Unité : Tonnes  
Unit : Tonne

PRODUITS / PRODUCTS	CEE EEC	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	BEL	R-U U-K	IRL IRE	DK
<b>Fibres chimiques &amp; Fils continus chimiques</b> <b>Man-made fibres &amp; Continuous man-made yarns</b>									
Fils de fib.synth. cont. / Yarns of cont.synth. fibres	4.392	1.895	323	51	607	189	1.326	1	
Fils de fib. artif. cont. / Yarns of cont. regen. fibres	342	148	59	2	9	67	57		
Fibres chimiques / Man-made fibres	16.482	6.750	1.200	819	84	1.882	5.736		11
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>21.216</b>	<b>8.793</b>	<b>1.582</b>	<b>872</b>	<b>700</b>	<b>2.138</b>	<b>7.119</b>	<b>1</b>	<b>11</b>
<b>Peignés de laine &amp; de fibres chimiques</b> <b>Combed wool &amp; chemical fibres</b>									
Laine & poils cardés ou peig. / Card. or combed wool or hair	213	10	31				172		
Fib. artif. cardées ou peig. / Regen.fib., card. or combed									
Fib. synth. " " / Synth. fib., " "	76	20	23	33					
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>289</b>	<b>30</b>	<b>54</b>	<b>33</b>			<b>172</b>		
<b>Fils &amp; Filés naturels</b> <b>Yarns &amp; Natural yarns</b>									
Fils de coton / Cotton yarns	9		3			2	4		
Fils synth.de fib.disc./Yarns of disc.synth.fibres	582	38	159	89		47	249		
Fils de fib.artif.disc./Yarns of regen.disc.fibres	19		5	4			10		
Fils synth. ou artif. cvd./Synth. or regen.yarns f r s	6	1		1			4		
Fils de laine ou de poils fins cardés / Yarns of wool or fine animal hair carded	303		102	1		5	195		
Fils de laine ou de poils fins peignés / Yarns of wool or fine animal hair combed	63	2	35	12		14			
Fils de laine ou de poils fins cvd/Yarns of wool or fine animal hair f r s.	157	1	7				147		2
Fils de coton, cvd / Cotton yarns for retail sale	79		49	1			29		
Fils de fib.synth.disc., cvd/Yarns of synth.disc.fib. f r s	22	1				1	20		
Fils de fib.artif.disc. cvd/Yarns of regen.disc.fib. f r s									
Fils de lin ou de ramie / Yarns of flax or ramie	73			34			39		
Fils de lin ou de ramie cvd/Yarns of flax or ramie f r s									
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1.313</b>	<b>43</b>	<b>360</b>	<b>142</b>		<b>69</b>	<b>697</b>		<b>2</b>
<b>Tissus / Fabrics</b>									
Tissus de coton / Cotton fabrics	1.053	241	87	118	23	32	472		80
Tissus de fils de fib.synth.disc./Fabrics of yarns of disc.synth. fibres	369	140	63	13	32	6	70	1	44
Tissus de coton, type éponge / Cotton towelling	3						3		
Tissus & sacs de PP ou PE/Fabrics & Sacs of PP or PE	1					1			
Tissus de PP ou PE 3 m de largeur/PP or PE fabrics 3 m or more in width	6						6		
Autres tissus de fils cont.synth./Other fab. of synth.cont.fib.	250	47	56	40	6	2	54	34	11
Tissus de fils artif.cont./Fabrics of cont.regen.fibres	62	30	12	8	3		9		
Tissus de fils de fib.artif.disc./Fab. of yarns of regen.disc.fib.	87	36	3	2	2	3	41		
Tissus synth. avec fils cont./Synth.fab. with cont.yarns									
Tissus artif. avec fils cont./Regen. fabrics with cont. yarns									
Tissus de laine ou de poils fins/Wool & fine hair fabrics	119	23	16	33	15		32		
Tissus de coton à point de gaze/Cotton gauze	1	1							
Tissus pour pneus/Tyre cord fabrics	4						4		
Tissus de lin ou de ramie/ Fabrics of flax or ramie	120			36		35	49		
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>2.075</b>	<b>518</b>	<b>237</b>	<b>250</b>	<b>81</b>	<b>79</b>	<b>740</b>	<b>35</b>	<b>135</b>

PRODUITS / PRODUCTS	CEE EEC	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	BEL	R-U U-K	IRL IRE	DK
<b>Etoffes de bonneterie / Knitted fabrics</b>									
Etoff.synth.rideaux & vitrages/Synth.knit.fab.for curtains & net curtains	2	1					1		
Etoffes de bonnet. élastique/Elastic knitted fabrics	21	12		4			5		
Rachel & fourrures / Rachel & fur	12	1		1			10		
Etoffes de bonnet.non élastique/Knit.fab.other than elastic	172	41	75	29	10		17		
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>207</b>	<b>55</b>	<b>75</b>	<b>34</b>	<b>10</b>		<b>33</b>		
<b>Tapis autres qu'à points noués Carpets, other than knotted carpets</b>									
Aut.tap. & revêtm.sol de feut./Oth.carp.& felt floor cover.	152	4	37		38	31	41		1
Feut., autres que revêtm.de sol/Felts oth.than floorcoverings	58	28	24	1			5		
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>210</b>	<b>32</b>	<b>61</b>	<b>1</b>	<b>38</b>	<b>31</b>	<b>46</b>		<b>1</b>
<b>Textiles spéciaux &amp; Textiles divers Special &amp; Various textiles</b>									
Velours tissés / Woven pile fabrics	707	134	193	176	111	25	68		
Tapis à points noués / Knotted carpets									
Tapisseries / Tapestries									
Rubannerie / Narrow woven fabrics	26	17	1	4			4		
Etiquettes / Labels	14	1	11			1	1		
Cordages synth./Synth. cordage	23	6			3	3	11		
Ouates, tontisses / Wadding & flock	676	6	7	8	6	10	630	9	
Tissus non tissés / Bonded fabrics	393	123	93	10	10		157		
Filets / Nets	25	20					5		
Autres art. de cordage/Other art. from cordage	3	1			1		1		
Tissus enduits pour cartonnage/Coated fab.for books	72	62	1		5	3	1		
Tissus imprégnés mat.plast./Plastic coated fabrics	401	57	257	6	30	1	50		
Cordages autres que synth./Cordage other than synth.	1						1		
Linoléums / Linoleum	1.009	770	14		14	75	136		
Tissus caoutchoutés / Rubberised fabrics	17	8	5				4		
Autres tissus enduits /Other coated fabrics	42	5	7	8		19	3		
Tissus élastiques / Elastic fabrics	26	1	21	2			2		
Mèches / Wicks	3						3		
Tuyaux / Hose	18	1	5				12		
Courroies / Belting	11	9		1			1		
Tissus & art. pour usages techn./Fab. & art. of a kind commonly used in machinery or plant	53	15	15	5	4	4	10		
Ficelles, cordes, .../ Twines, ropes...									
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>3.520</b>	<b>1.236</b>	<b>630</b>	<b>220</b>	<b>184</b>	<b>141</b>	<b>1.100</b>	<b>9</b>	

PRODUITS / PRODUCTS	CEE EEC	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	BEL	R-U U-K	IRL IRE	DK
Articles finis de bonneterie / Finished knitted articles									
T-shirts / T-shirts	81	2	56	1			22		
Chandails / Jerseys	36		22	1	1		11	1	
Ganterie enduite / Gloves coated	15		3				12		
Ganterie non enduite / Gloves, not coated									
Bas & chaussettes / Stockings & Socks	1						1		
Slips & caleçons / Underpants & briefs	1		1						
Pyjamas H / Pyjamas M	2	1	1						
Pyjamas F / Pyjamas W									
Pantalons / Trousers	4						4		
Accessoires des vêtements/Clothing accessories	17	5	3	5		1	2		1
Sous-vêtements bébés / Babies'underwear									
Combinaisons / Petticoats									
Collants / Tights	3						3		
Vêtements dessus bébés / Babies'outerwear	1	1							
Maillots de bain/ Swimwear	3		2	1					
Sur-vêtements de sport / Track suits									
Costumes F / Suits W	1						1		
Costumes H / Suits M									
Bas en synth. / Synth. stockings									
Sous-vêtnts de laine ou fib.artif/Underwear of wool or reg.fib.	1		1						
Autres vêtnts de dessus / Other outerwear	4		2				2		
TOTAL / TOTAL	170	9	91	8	1	1	58	1	1
Vêtements de dessus & dessous de confection Ready-to-wear under & outerwear									
Pantalons H / Trousers M	43						43		
Chemisiers / Blouses	6						6		
Chemises tissées H / Woven shirts M	2						2		
Manteaux enduits H / Coated coats M									
Manteaux non enduits H / Non-coated coats M	9						9		
Manteaux enduits F / Coated coats W									
Manteaux non enduits F / Non-coated coats W	11						10		
Complets tissés H / Men's woven suits									
Vestes H / Men's jackets									
Sous-vêtnts tissés H / Men's woven underwear	1						1		
Anoraks / Anoraks									
Robes / Dresses	10		1				9		
Jupes / Skirts									
Costumes & tailleurs F / Women's suits	1						1		
Pyjamas & chemises de nuit F / Women's pyjam. & nightdress.									
Autres sous-vetnts F / Other women's underwear									
Vêtements de trav. tissés / Woven workwear	1						1		
Autres vêtnts de dessus / Other outerwear	2						2		
Maillots & culottes tissés/Woven swimwear									
Vêtements tissés - bébés / Babies woven garments									
Autres vêtnts dessus F / Other women's outerwear	6		1				5		
TOTAL / TOTAL	92		2		1		89		

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

PRODUITS / PRODUCTS	CEE EEC	RFA FRG	FR	ITA	P-B NETH	BEL	R-U U-K	IRL IRE	DK
<b>Accessoires du vêtement / Clothing accessories</b>									
Mouchoirs / Handkerchiefs	1						1		
Soutien-gorges / Brassieres	3					3			
Châles / Shawls	3			3					
Cravates / Ties									
Corsets / Corsetry	4						4		
Ganterie / Gloves	1						1		
Autres acces. du vênt / Other cloth. accessories									
Mouchoirs de coton / Cotton handkerchiefs									
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>12</b>			<b>3</b>		<b>3</b>	<b>6</b>		
<b>Articles de confection simple</b> <b>Simple made up articles</b>									
Linge de lit / Bed linen	69			1			68		
Vitrages / Net curtains									
Linge de table, toilette.../Table linen, toilet linen...	21				3	1	17		
Autres rideaux / Other curtains	1						1		
Couvertures / Blankets	18	1	2	3		1	10	1	
Tentes / Tents	134	3	125				3		3
Sacs autres que de PP ou PE / Sacks, other than PP or PE									
Bâches, voiles / Tarpaulins, sails									
Matelas pneumatiques / Pneumatic mattresses									
Articles de campement / Camping goods	29		27				2		
Autres art. confectionnés / Other made up articles	19	1	14	1		3			
Torchons, serpillières / Floor cloths	2						2		
Linge de table, de lin / Table linen, of flax	4			1		1	2		
Sacs et sachets, lin / Sacks & bags, of flax									
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>297</b>	<b>5</b>	<b>168</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>105</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>TOTAL GENERAL / GENERAL TOTAL</b>	<b>29.401</b>	<b>10.721</b>	<b>3.260</b>	<b>1.569</b>	<b>1.018</b>	<b>2.468</b>	<b>10.165</b>	<b>47</b>	<b>153</b>

## VI.- ACCORD C E E / PORTUGAL.

## A. EVOLUTION des RAPPORTS COMMUNAUTÉ - PORTUGAL.

- 1) Dès l'annonce en 1961 de la décision du Royaume-Uni de demander son adhésion à la Communauté européenne, il était évident qu'économiquement le Portugal ne pourrait rester à l'écart d'une Communauté élargie, étant donné ses relations commerciales avec ses partenaires de l' AELE et notamment avec le Royaume-Uni.

Le nouvel acte de candidature posé par le Royaume-Uni en 1967 et les démarches des autres pays de l' AELE ont amené le gouvernement portugais le 5 février 1969 à envoyer un aide-mémoire à la Commission des Communautés européennes soulignant "son désir de participer dès le début à toute négociation visant un arrangement dans le domaine commercial et la coopération technologique et scientifique".

Les négociations entre le Portugal et la Communauté se sont ouvertes en décembre 1971 et se sont achevées en juillet 1972.

Dans ces négociations, le Portugal a poursuivi essentiellement trois objectifs :

- conserver les avantages acquis sur les marchés danois et britannique
- obtenir également pour ses produits agricoles un accès aux marchés de la Communauté européenne élargie;
- maintenir une protection pour son industrie.

- 2) L'accord Communauté - Portugal.

L' Accord signé à Bruxelles le 22 juillet 1972, entré en vigueur le 1er janvier 1973, s'inscrit dans le cadre des accords bilatéraux signés avec les pays membres de l' AELE, non candidats à l'adhésion à la Communauté européenne.

Les dispositions générales et l'objectif sont, dans leur principe, les mêmes que pour les autres pays de l' AELE: établissement progressif d'une zone de libre-échange pour les produits industriels entre le 1er janvier 1973 et le 1er juillet 1977.

L' Accord se distingue, par rapport aux autres accords AELE, d'une part par l'inclusion d'un volet agricole et, d'autre part, en ce qui concerne les produits industriels, le calendrier de désarmement tarifaire portugais a été allongé afin de donner une période d'adaptation plus longue à l'industrie portugaise.

L' Accord comprend en outre une clause "évolutive". Le Portugal a attaché une grande importance à cette clause visant à créer les possibilités de développement de l' Accord. Le Portugal peut soumettre à la Communauté, et réciproquement, une demande motivée si l'intérêt des économies des deux partenaires nécessite d'étendre à

## VI.- THE AGREEMENT BETWEEN THE EEC AND PORTUGAL.

## A. EVOLUTION of the RELATIONS BETWEEN the EEC and PORTUGAL.

- 1) As soon as, in 1961, the United Kingdom had made known its decision to ask for membership of the European Community, it was obvious that, economically speaking, it would not be possible for Portugal to remain outside an enlarged Community having regard to its trade relations with its EFTA partners and more particularly with the United Kingdom.

The new request for accession introduced by the United Kingdom in 1967 and the steps taken by the other EFTA countries induced the Portuguese government on February 5th, 1969 to send a memorandum to the Commission of the European Communities stressing its "wish to participate from the start in any negotiation aimed at arriving at an arrangement in the commercial field and in the field of technological and scientific cooperation".

The negotiations between Portugal and the Community started in December 1971 and were completed in July 1972.

In those negotiations, Portugal was mainly pursuing three objectives :

- maintaining the acquired advantages on the Danish and British markets;
- to also obtain access to the markets of the enlarged European Community for its agricultural products;
- to maintain a protection for its industry.

- 2) Agreement between the EEC and Portugal.

The Agreement which was signed in Brussels on 22nd. July 1972 and which came into force on 1st. January 73, fits into the framework of the bilateral agreements which were signed with the EFTA member countries which are not applying for membership of the European Community.

The general provisions and the objective are, where their principle is concerned, the same as for the other EFTA countries : progressive setting up of a free-trade area for the industrial products between January 1st. 1973 and July 1st. 1977.

As compared with the other EFTA agreements, the Agreement is different, on the one hand because of the inclusion of an agricultural aspect and, on the other hand, regarding the industrial products, because the timetable for the Portuguese tariff dismantling was lengthened to grant more time for adjustment to the Portuguese industry.

The Agreement also includes a "future developments clause". Portugal attached much importance to this clause intended to create possibilities of developing the Agreement. Portugal can submit a reasoned request to the Community, and vice-versa, if the interest of the economies of the two partners calls for an extension to other

d'autres domaines les relations établies par l'accord.

#### Dispositions dans le secteur industriel.

L'accord prévoit un désarmement tarifaire progressif pour les produits industriels qui doit être achevé en 1985. Pour les mêmes produits, toutes les restrictions quantitatives à l'importation sont abolies depuis le 1er janvier 1973.

Depuis le 1er juillet 1977, les produits CECA et la presque totalité des produits industriels CEE originaires du Portugal sont admis à l'importation dans la Communauté, en exemption de droits de douane.

Depuis le 1er juillet 1977, la Communauté jouit de l'exemption des droits de douane pour environ 40 % de ses exportations industrielles vers le Portugal; pour 37 % environ l'exemption est prévue pour le 1er janvier 1980 et pour les 23 % restant pour le 1er janvier 1985.

En ce qui concerne les droits de douane à caractère fiscal appliqués aux produits industriels, le Portugal les a déjà largement supprimés. La suppression sera totale au plus tard le 1.1.1980.

Le gouvernement portugais a exprimé son intention de remplacer la surtaxe à l'importation (appliquée sans discrimination quant à l'origine des produits importés) par des mesures internes de caractère fiscal.

- 3) Le Conseil a rencontré le 7 octobre 1975, à Luxembourg, une délégation portugaise. A cette occasion, une aide exceptionnelle d'urgence a été offerte au Portugal, la coordination pour la mise en oeuvre de cette aide étant confiée à une Commission paritaire CEE-PORTUGAL.

La Banque européenne met à la disposition du Portugal des crédits s'élevant à 150 millions d'unités de compte. Une bonification d'intérêt de 3 % (30 mio. u.c.) lui a été accordée. Les bonifications d'intérêt et la garantie totale des prêts ont été inscrits au budget communautaire.

Le 20 janvier 1976, le Conseil des Ministres a autorisé la Commission à entamer des négociations avec le Portugal en application de la clause évolutive de l'accord de libre échange conclu le 22 juillet 1972 et tendant à son développement et élargissement.

Les négociations se sont ouvertes le 13 février et se sont terminées le 9 juin 1976. Les deux délégations ont marqué leur accord sur un protocole additionnel à l'Accord de libre échange de 1972 et sur un protocole financier.

Le protocole additionnel comprend un volet commercial, un volet coopération et un volet main-d'oeuvre.

En matière commerciale, la Communauté a consenti certaines concessions tarifaires afin de faciliter les exportations portugaises notamment de textiles, de papier ainsi que de vins.

fields of the relations established by the agreement.

#### Provisions in the industrial sector.

The Agreement foresees a progressive dismantling of tariffs for industrial products which must be completed in 1985. For those same products, all quantitative restrictions on imports have been abolished since January 1st. 1973.

Since July 1st. 1977, the ECSC products and almost all EEC industrial products originating in Portugal are admitted duty free for importation into the Community.

Since July 1st. 1977, the Community enjoys duty free entry for about 40 % of its industrial exports to Portugal; duty free entry for a further 37 % is planned for January 1st. 1980 and for the remaining 23 % for January 1st. 85.

Regarding customs duties of a fiscal type to be charged on industrial products, Portugal has already removed them to a large extent. This removal will be total by 1.1. 1980 at the latest.

The portuguese government made its intention known of replacing the surcharge on imports (enforced without any discrimination as to the origin of the imported products ) by internal measures of a fiscal type.

- 3) The Council met a Portuguese delegation on October 7th. 1975 in Luxembourg. On this occasion, an exceptional emergency aid was offered to Portugal, with a joint EEC-Portugal Committee being entrusted with the coordination of the implementation of this aid.

The European Bank places at the disposal of Portugal loans amounting to 150 million units of account. A 3 % (30 mio. u.a.) interest rebate was granted to Portugal. The interest rebate and the total guarantee for the loans have been shown in the budget.

On 20th. January 1976, the Council of Ministers authorized the Commission to start the negotiations with Portugal pursuant to the future developments clause of the free trade agreement which was concluded on 22nd. July 1972 and aimed at its development and enlargement.

The negotiations started on 13th. February and ended on 9th. June 1976. The two delegations agreed on an additional protocol to the 1972 Free Trade Agreement and on a financial protocol.

The additional protocol includes a commercial aspect, a cooperation aspect and a labour aspect.

In the commercial field, the Community made certain tariff concessions to facilitate Portuguese exports, more particularly textile, paper and wine exports.



Au plan de la main-d'oeuvre, les travailleurs portugais bénéficient de conditions analogues à celles des travailleurs ressortissants des Etats membres de la Communauté concernant les conditions de travail, les rémunérations et la sécurité sociale.

Le protocole financier s'élève à 200 mio d'u.c. sous forme de prêts de la B.E.I. accordés sur ses ressources propres.

#### B. DEMANDE d'ADHESION du PORTUGAL.

Le 28 mars 1977, après le tour des capitales européennes de M. SOARES, le Portugal a formellement présenté sa demande d'adhésion aux Communautés Européennes.

Dans l'avis adopté par elle le 19.5.78, et transmis immédiatement au Conseil, la Commission a estimé nécessaire d'apporter une réponse positive à cette demande. Et lors de sa session du 6.6.78, le Conseil s'est prononcé en faveur de la demande d'adhésion.

##### Eléments :

Dès son adhésion, le Portugal doit cesser d'être membre de l'AELE. En conséquence, les accords conclus en 1972 par la Communauté avec les pays membres ou associés à cette organisation et qui avaient permis l'établissement, au 1er juillet 1977, du libre échange industriel devront être aménagés. Par ailleurs, il conviendrait éventuellement de rechercher avec le Portugal et les pays de l'AELE la possibilité pour le premier de continuer à bénéficier, après son adhésion, des exceptions qui lui ont été consenties, jusqu'au 1er janvier 1985, dans la démobilitation tarifaire et les autres dérogations concernant la surtaxe et les restrictions quantitatives à l'importation, accordées en raison de la situation de sa balance extérieure.

##### Période de transition :

L'application de la période transitoire demandera un délai plus grand (5 à 10 ans) que celui prévu pour les 2 autres pays candidats. L'on prévoit que pour la fin de l'année ou au début de 1979, la négociation d'adhésion pourra être entamée. Ce n'est pas seulement avec la CEE que le Portugal doit négocier, mais également avec le F.M.I. où il sollicite une aide de 750 Mio. \$ pour la mise en oeuvre d'un plan de développement économique à moyen terme.

#### C. RELATIONS CEE/PORTUGAL DANS le CADRE de l'AMF.

A l'automne dernier, la Commission n'était pas parvenue à conclure un accord cadre d'auto-limitation avec le Portugal. Cela étant, elle avait notifié à Lisbonne, pour les principaux produits faisant l'objet d'échange, les limites que les Portugais ne pourraient dépasser en 1978.

Suite à une demande d'un Etat membre d'appliquer les clauses

Where labour is concerned, the Portuguese workers benefit from conditions that are similar to those of the nationals of the Community's member states regarding working conditions, wages and social security.

The financial protocol amounts to 200 mio. u.a. under the form of loans granted by the E.I.B. out of its own resources.

#### B. PORTUGAL 's REQUEST FOR ACCESSION.

On March 28th. 1977, following Mr. SOARES' tour of the European capitals, Portugal submitted its formal request for accession to the European Communities.

In the opinion adopted by the Commission on 19.5.1978 and immediately forwarded to the Council, the Commission considered that it was necessary to give a positive answer to this request. And, at its sitting on 6.6.78, the Council decided in favour of the request for accession.

##### Elements :

As soon as it will accede to the Common Market, Portugal must cease to be a member of the EFTA. Therefore, the agreements which had been concluded in 1972 by the Community with the countries that are members of or associated to this organization and which had allowed for the introduction of industrial free trade on July 1st. 1977, will have to be amended. On the other hand, one should possibly seek with Portugal and the EFTA countries the possibility for the former to continue benefiting after its accession from the exceptions that had been granted to it until January 1st. 1985, regarding tariff dismantling and from the other derogations regarding surcharges and quantitative restrictions on imports which had been granted because of the situation of its external balance.

##### Transitional period :

The transitional period will have to be longer (5 to 10 years) than the one planned for the two other countries applying for membership. The accession negotiation is planned to start at the end of the year or at the beginning of 1979. Portugal will not only have to negotiate with the EEC but also with the IMF from which it is asking an aid amounting to 750 Mio. \$ for the implementation of a medium-term plan of economic development.

#### C. RELATIONS BETWEEN the EEC and PORTUGAL WITHIN the FRAMEWORK OF the M F A.

Last Autumn, the Commission had not succeeded in concluding a self-limitation framework agreement with Portugal. Thus, it had notified to Lisbon the limits which would have to be complied with in 1978 for the main products being traded.

Following the request made by a member state for the enfor-

## COMITEXTIL

Bulletin 78/6

de sauvegarde, les négociations reprirent le 25 avril et aboutirent à un "aide-mémoire" impliquant quelques aménagements favorables aux Portugais. Le gouvernement de Lisbonne approuva cet aide-mémoire le 28 avril.

Les négociations pour un arrangement sui-generis, de caractère pluri-annuel, sont actuellement en cours.

cement of the safeguard clauses, the negotiations were resumed on 25th. April and resulted in a "memorandum" implying certain adjustments in favour of the Portuguese. The Lisbon government approved this memorandum on 28th. April.

The negotiations for a sui-generis arrangement, of a multi-annual type, are presently under way.

\*

\*

**ARTICLES PARUS DANS le BULLETIN de  
COMITEXTIL en 1977 - 1978**

**ARTICLES PUBLISHED IN COMITEXTIL 's  
BULLETIN 1977 - 1978**



BULLETIN de COMITEXTIL - 1977N° 1977/1 :

- L'industrie textile européenne face aux politiques économiques et sociales des Etats membres de la C.E.E.
- Le cas de l' Allemagne (RFA)  
vu par  
Wilhelm Hardt  
Président de Gesamttextil Industriel textile  
et  
Dr. Rohwedder  
Secrétaire d' Etat dans le Gouvernement de  
la R F A
- Assemblée Générale de Gesamttextil  
Bonn 17.1.1977

N° 1977/2 :

- L'entreprise privée dans l'environnement d'aujourd'hui  
par M. Marc Santens
- Programme collectif de recherche technologique de l'industrie textile de la Communauté européenne
- Rapport sur les travaux réalisés au cours de la première année (1976)

N° 1977/3 :

- Assemblée générale 26/4/1977  
Rapport général du Président de Comitextil.
- Adresse du Président J.A. Clough  
à Mr. Roy Jenkins, Président de la C.E.E. -  
Discours de Mr Roy Jenkins
- Communiqué de Presse
- L'évolution dans l'industrie textile de la C.E.E. et dans celle des principaux partenaires industrialisés en 1976 et au début de 1977.

N° 1977/4 - 5 :

- L'industrie textile communautaire et son environnement mondial.

N° 1977/6 :

- Perspectives et avenir de l'industrie textile européenne dans sa lutte contre la concurrence des pays en voie de développement et des pays à commerce d' Etat.

COMITEXTIL'S BULLETIN - 1977N° 1977/1 :

- European textile industry and the economic and social policies of the E.E.C. member states.
- Germany's case (F.R.G.)  
seen by  
Wilhelm Hardt  
President of Gesamttextil Textile Industrialist  
and  
Dr. Rohwedder  
State Secretary in the Government Republic of Germany
- General Assembly of Gesamttextil  
Bonn 17.1.1977

N° 1977/2 :

- Private textile enterprise and today's environment  
by M. Marc Santens.
- Collective programme of technological research in the textile industry of the European community.
- Report on the first year of activity (1976)

N° 1977/3 :

- General Assembly 26/4/1977  
General report by the President of Comitextil
- Address by President J.A. Clough  
to Mr Roy Jenkins, President of the E.E.C. -  
Speech of President Roy Jenkins.
- Press Release
- Evolution in the textile industry of the E.E.C. and in that of the main industrialized partners in 1976 and at the beginning of 1977.

N° 1977/4 - 5 :

- The textile industry in the Community and the world.

N° 1977/6 :

- Prospects for and future of the European textile industry in its struggle against growing competition on the part of developing countries and State-trading countries.



- La technologie textile :  
"Le développement progresse, tandis que les ventes stagnent."
- La force d'une industrie européenne.  
Rapport présenté par M. E. Cummins sur la représentation d' Aiuffas dans le Bureau présidentiel de Comitextil.
- Quelques conclusions de M. H. Weisbrod sur l'avenir du marché mondial de la soie, après son voyage en Extrême-Orient.
- La part des dépenses "textiles-habillement" dans la consommation privée.
- Problèmes structurels de l'industrie textile et de l'habillement.

\*

BULLETIN de COMITEXTIL - 1978No 1978/1 :

- Economie de marché, libre échange et politique industrielle.  
par M. Etienne Davignon, Membre de la Commission Européenne.
- L' Arrangement Multifibres du GATT et le Commerce international des produits textiles en fibres naturelles,  
par M. Salib (GATT, Genève).
- Fibres chimiques et fibres naturelles : Concurrence dans les usages finals en Europe Occidentale,  
par J. Bonus (CIRFS, Paris France).

No 1978/2 :

- Parlement Européen  
Commission économique et monétaire  
  
Rapport et résolution sur la crise dans l'industrie textile.  
Rapporteur : M. Tom Normanton.

No 1978/3 :

- Interpénétrations économiques dans l'industrie textile européenne et mondiale.

- Textile technology :  
"Development progresses as sales lag."
- The strenght of a European industry.  
Report by Mr. E. Cummins on his representation of Aiuffas on Comitextil Bureau.
- Some conclusions on the future of the world silk market after a factfinding tour through the far Eastern Countries by President H. Weisbrod.
- The share of textiles and clothing in private consumption.
- Structural problems of the textile and clothing industry.

\*

COMITEXTIL'S BULLETIN - 1978No 1978/1 :

- Market economy, free trade and industrial policy,  
by Mr. Etienne Davignon, Member of the European Commission.
- The GATT Multifibre Arrangement and international trade in natural fibre textile products,  
by M. Salib (GATT, Geneva).
- Man-made fibres and natural fibres : Competition in end-uses in Western Europe,  
by J. Bonus (CIRFS, Paris, France).

No 1978/2 :

- European Parliament  
Committee on economic and monetary affairs  
  
Report and resolution on the crisis in the textile industry.  
Rapporteur : Mr. Tom Normanton.

No 1978/3 :

- Economic interpenetration in the European and world textile industry.





- Les 221 entreprises textiles les plus importantes au monde.
- Plus grandes entreprises selon le pays.

- The 221 biggest in the World.
- Largest enterprises according to the country.

N° 1978/4 :

- Assemblée générale 25/4/1978  
Rapport général du Président de Comitextil - M. Santens.
- La Situation de l'industrie textile communautaire en 1977 et au début de 1978.

N° 1978/4 :

- General Assembly 25/4/1978  
General report by the President of Comitextil - M. Santens.
- Situation in the Community textile industry in 1977 and at the beginning of 1978.

N° 1978/5 :

- Communication de la Commission au Conseil sur les orientations générales pour une politique sectorielle textile / habillement.
- Commerce Textile Mondial  
Conférence Internationale organisée à Londres par la "British Textile Confederation" les 25 - 26 mai 1978.

N° 1978/5 :

- Commission communication to the Council on general guidelines for a textiles and clothing industry policy.
- World Textile Trade  
International Conference organized in London by the "British Textile Confederation" on May 25 - 26th, 1978.

N° 1978/6 :

- Comitextil et l' A.E.I.H. face au Tokyo-Round
- La Communauté européenne textile bientôt à 12 ?
  - L'industrie textile en Espagne
  - L'industrie textile en Grèce
  - L'industrie textile au Portugal

N° 1978/6 :

- Comitextil and A.E.I.H. facing the Tokyo-Round.
- The european textile Community soon 12 ?
  - The spanish textile industry
  - The greek textile industry
  - The portuguese textile industry

\*\*\*

\*\*\*

